叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标
阅读创始人

注音阅
读英语
教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 五个小朋友(five Little Friends) 000001

2. 五个小朋友(five Little Friends) 000002

3. 五个小朋友(five Little Friends) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

五个小朋友(Five Little Friends)
第1/3页

[faɪv]	['lɪt(ə)l]	[frendz]
FIVE	**LITTLE**	**FRIENDS**
五	小的	朋友们

五个小朋友

[baɪ]
BY
经过

经过

-	['wɪlkɑːks]	['ædəmz]
SHERRED	**WILLCOX**	**ADAMS**
-	威尔科克斯	亚当斯

谢里德·威尔科克斯·亚当斯

['ɪləstreɪtɪd]	[baɪ]
ILLUSTRATED	**BY**
插图	经过

插图由

[mɔːd]	[ænd; ənd]	['mɪskə]	['piːtəʃ(ə)m]
MAUD	**AND**	**MISKA**	**PETERSHAM**
莫德	和	米斯卡	彼得舍姆

莫德和米斯卡·彼得沙姆

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[ðə; ði]	[faɪv]	['lɪt(ə)l]	[frendz]	[æt; ət]	[skuːl]
THE	**FIVE**	**LITTLE**	**FRIENDS**	**AT**	**SCHOOL**
这	五	小的	朋友们	在	学校

学校里的五个小伙伴

[ðə; ði]	[faɪv]	['lɪt(ə)l]	[frendz]	[ɪn]	[veɪ'keɪʃ(ə)n]
THE	**FIVE**	**LITTLE**	**FRIENDS**	**IN**	**VACATION**
这	五	小的	朋友们	在	假期

五个小朋友的假期

[ðə; ði]	[faɪv]	['lɪt(ə)l]	[frendz]	[æt; ət]	[skuːl]
THE	**FIVE**	**LITTLE**	**FRIENDS**	**AT**	**SCHOOL**
这	五	小的	朋友们	在	学校

学校里的五个小伙伴

[bɒb]	[ænd; ənd]	['betɪ]	,	[pɔːl]	[ænd; ənd]	['pegɪ]	[ænd; ənd]	['lɪt(ə)l]	[dɒt]	[ɑː(r); ə(r)]	[faɪv]	['lɪt(ə)l]	[frendz]	.
Bob	**and**	**Betty**	**,**	**Paul**	**and**	**Peggy**	**and**	**little**	**Dot**	**are**	**five**	**little**	**friends**	**.**
鲍勃	和	贝蒂	,	保罗	和	佩吉	和	小的	点	是	五	小的	朋友们	.

鲍勃和贝蒂，保罗和佩吉，还有小多特，他们是五个好朋友。

[ðeɪ]	[gəʊ]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[seɪm]	[skuːl]	.
They	**go**	**to**	**the**	**same**	**school**	**.**
他们	去	到	这	相同的	学校	.

他们就读于同一所学校。

['meni] ['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] [tuː] ,
Many other children go to the school too ,
许多 其他 孩子们 去 到 这 学校 也 ,

还有很多其他孩子也在这所学校上学。

[bʌt; bət] [ðiːz] [faɪv]['lɪt(ə)l] [frendz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][wʌnz] [ðɪs] ['stɔːri][ɪz][ə'baʊt] .
but these five little friends are the ones this story is about .
但 这些 五 小的 朋友们 是 这 一个 这 故事 是 关于 .

但这个故事的主角是这五个小伙伴。

[bɒb][ɪz][ðə; ði][tɔːl] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ði] [braʊn] [suːt] .
Bob is the tall boy in the brown suit .
鲍勃 是 这 高的 男生 在 这 棕色的 套装 .

鲍勃是那个穿棕色西装的高个子男孩。

['betɪ] [ɪz][ðə; ði][gɜːl][ɪn][ðə; ði] [tʃekt] [dres] .
Betty is the girl in the checked dress .
贝蒂 是 这 女孩 在 这 已检查 裙子 .

穿格子连衣裙的女孩是贝蒂。

[pɔːl] [ɪz][ðə; ði] [bɔɪ] [wɪð] [ðə; ði] [waɪt] [blaʊz] .
Paul is the boy with the white blouse .
保罗 是 这 男生 和 这 白色的 女式衬衫 .

保罗是那个穿白衬衫的男孩。

['pegɪ] [ɪz][ðə; ði][gɜːl] [wɪð] [kɜːrlz] .
Peggy is the girl with curls .
佩吉 是 这 女孩 和 卷发 .

佩吉是那个卷发女孩。

['lɪt(ə)l] [dɒt] [ɪz][ðə; ði]['taɪni][tʃaɪld] [wɪð] [bɒbd] [heə(r)] .
Little Dot is the tiny child with bobbed hair .
小的 点 是 这 微小的 孩子 和 波波德 头发 .

小点点是个留着波波头的小女孩。

[bɒb][ænd; ənd] ['betɪ] , [pɔːl] [ænd; ənd] ['pegɪ] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [dɒt] [hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [faɪn] ['tiːtʃə(r)] .
Bob and Betty , Paul and Peggy and little Dot have a very fine teacher .
鲍勃 和 贝蒂 , 保罗 和 佩吉 和 小的 点 有 一个 非常 美好的 老师 .

鲍勃和贝蒂、保罗和佩吉还有小多特有一位非常好的老师。

[ʃiː; ʃi][ɪz] [kɔːld] [mɪs] [west] .
She is called Miss West .
她 是 称为 错过 西方 .

她名叫韦斯特小姐。

['meni] ['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [mɪs] ['wests] [ruːm] [tuː] .
Many other children are in Miss West's room too .
许多 其他 孩子们 是 在 错过 西部的 房间 也 .

韦斯特小姐的房间里还有很多其他孩子。

[bʌt; bət][ðə; ði][faɪv]['lɪt(ə)l] [frendz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][wʌnz] [ðɪs] ['stɔːri] [ɪz][ə'baʊt] .
But the five little friends are the ones this story is about .
但 这 五 小的 朋友们 是 这 一个 这 故事 是 关于 .

但这个故事的主角是这五个小伙伴。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] [wen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [keɪm] [tuː; tə] [skuːl] [mɪs] [west] [hæd; həd][ə; eɪ] [sə'praɪz]
One morning when the children came to school Miss West had a surprise
一 早晨 什么时候 这 孩子们 来了 到 学校 错过 西方 有 一个 惊喜
[fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
for them .
为了 他们 .

一天早上孩子们来上学时，韦斯特小姐给了他们一个惊喜。

[ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [desk] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [raʊnd] .

On her desk was something large and round .

在 她 桌子 曾是 某物 大的 和 圆形的 .

她的桌子上放着一个又大又圆的东西。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] ['kʌvəd] [wɪð] ['peɪpə(r)] .

It was all covered with paper .

它 曾是 全部 涵盖 和 纸 .

到处都盖着纸。

" [ges] [wɒt] [ðɪs] [ɪz] , ['tʃɪldrən] , " [sed] [mɪs] [west] .

" Guess what this is , children , " said Miss West .

" 猜测 什么 这 是 , 孩子们 , " 说 错过 西方 .

“孩子们，猜猜这是什么？”韦斯特小姐说。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [bə'luːn] , " [sed] [bɒb] .

" It is a balloon , " said Bob .

" 它 是 一个 气球 , " 说 鲍勃 .

“那是个气球,”鲍勃说。

" [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['fʊtbɔːl] , " [sed] [pɔːl] .

" I think it is a football , " said Paul .

" 我 思考 它 是 一个 足球 , " 说 保罗 .

“我觉得那是个足球,”保罗说。

" [nəʊ] , [nəʊ] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [rɒŋ] , " [sed] [mɪs] [west] .

" No , no , you are both wrong , " said Miss West .

" 不 , 不 , 你 是 两个都 错误的 , " 说 错过 西方 .

“不，不，你们两个都错了,”韦斯特小姐说。

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [ðə; ði]['peɪpə(r)] [ɒf] .

She took the paper off .

她 采取 这 纸 离开 .

她把纸拿了下来。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ?

What do you think it was ?

什么 做 你 思考 它 曾是 ?

你觉得那是什么？

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg] [glɑːs] [bəʊl] .

It was a big glass bowl .

它 曾是 一个 大的 玻璃 碗 .

那是一个大玻璃碗。

[ɪn][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][sɪks] ['gəʊldfɪʃ] .

In it were six goldfish .

在 它 是 六 金鱼 .

里面有六条金鱼。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['swɪmɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

They were swimming about in the water .

他们 是 游泳 关于 在 这 水 .

他们在水里游来游去。

" ['lɪt(ə)l] [fəʊks] , " [sed] [mɪs] [west] , " [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)]['aʊə(r)] [skuːl] [pets] .

" Little folks , " said Miss West , " these are our school pets .

" 小的 各位 , " 说 错过 西方 , " 这些 是 我们的 学校 宠物 .

“小朋友们,”韦斯特小姐说，“这些是我们学校的宠物。”

[wiː; wi][mʌst; məst] [fiːd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm] [freʃ] ['wɔːtə(r)] .

We must feed them and give them fresh water .

我们 必须 喂养 他们 和 给 他们 新鲜的 水 .

我们必须喂养它们，并为它们提供干净的水。

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd] [wiː; wi] [kæn; kən] [hæv; həv] [fʌn] ['wɒtʃɪŋ] [ðem; ðəm] .
Then they will live a long time and we can have fun watching them .
然后 他们 将要 居住 一个 长的 时间 和 我们 能 有 乐趣 观看 他们 .

这样它们就能活很久，我们也可以饶有兴致地看着它们玩耍。

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [stʊd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bəʊl] .
" The children stood around the bowl .
" 这 孩子们 站立 大约 这 碗 .

孩子们围着碗站着。

[ðeɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði] [fɪʃ] [swɪm] [ænd; ənd] [fləʊt] .
They watched the fish swim and float .
他们 观看 这 鱼 游泳 和 漂浮 .

他们看着鱼儿游来游去。

[ðeɪ] [lɑːft] [wen] [wʌn] [fɪʃ] [tʃeɪst] [ə'nʌðə(r)] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ðə; ði] [bəʊl] .
They laughed when one fish chased another round and round the bowl .
他们 笑了 什么时候 一 鱼 追逐 其他 圆形的 和 圆形的 这 碗 .

当一条鱼追着另一条鱼在鱼缸里绕圈时，他们都笑了。

[hiː; hi] [lʊkt] ['veri] ['fʌni] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bɪg] [maʊθ] [waɪd] ['əʊpən] .
He looked very funny with his big mouth wide open .
他 看起来 非常 有趣的 和 他的 大的 嘴 宽的 打开 .

他张着大嘴，看起来非常滑稽。

[suːn] [mɪs] [west] [ʃəʊd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [haʊ] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [fɪʃ] .
Soon Miss West showed the children how to feed the fish .
很快 错过 西方 显示 这 孩子们 如何 到 喂养 这 鱼 .

很快，韦斯特小姐就向孩子们展示了如何喂鱼。

['ɑːftə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [tʊk] [tɜːnz] [ɪn] ['keərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
After that they took turns in caring for them .
后 那 他们 采取 转弯 在 关怀 为了 他们 .

之后他们轮流照顾这些孩子。

[pɔːl] [ænd; ənd] ['pegɪ] [hæd; həd] [ðə; ði] [fɜːst] [tɜːn] .
Paul and Peggy had the first turn .
保罗 和 佩吉 有 这 第一的 转动 .

保罗和佩吉先轮到他们。

[nekst] [bɒb] [ænd; ənd] ['betɪ] [hæd; həd] [ðeə(r)] [tɜːn] .
Next Bob and Betty had their turn .
下一个 鲍勃 和 贝蒂 有 他们的 转动 .

接下来轮到鲍勃和贝蒂了。

['ɑːftə(r)] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [dɒt] [tʊk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɔːl] [baɪ] [hɜː'self] .
After that little Dot took care of the fish all by herself .
后 那 小的 点 采取 关心 的 这 鱼 全部 经过 她自己 .

之后，小点点就独自一人照顾鱼儿了。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [tɜːnz] [tuː] .
The other children had turns too .
这 其他 孩子们 有 转弯 也 .

其他孩子也轮流上场。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['stɔːri] [ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [faɪv] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [huːz] [nems] [juː; jʊ] [nəʊ] .
But this story is about the five little children whose names you know .
但 这 故事 是 关于 这 五 小的 孩子们 谁 姓名 你 知道 .

但这个故事是关于五个你都知道名字的小孩的。

[wʌn] [deɪ] [mɪs] [west] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,
One day Miss West said to the children ,
一 天 错过 西方 说 到 这 孩子们 ,

有一天，韦斯特小姐对孩子们说：

" [haʊ] ['meni] [ɒv; əv][juː; jʊ]['lɪt(ə)l][g'ɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] [hæv; həv] [pets] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ?
" How many of you little girls and boys have pets of your own ?
" 如何 许多 的 你 小的 女孩们 和 男孩们 有 宠物 的 你的 自己的 ?

"你们当中有多少小女孩和小男孩拥有自己的宠物？"

" [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [hændz][wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] .
" A great many hands were raised .
" 一个 伟大的 许多 双手 是 提高 .

很多人举起了手。

" [ai][hæv; həv] ! " [sed] [bɒb] .
" I have ! " said Bob .
" 我 有 ! " 说 鲍勃 .

"我有！"鲍勃说。

" [ai][hæv; həv] ! " [sed] [pɔːl] .
" I have ! " said Paul .
" 我 有 ! " 说 保罗 .

"我有！"保罗说。

" [ai][hæv; həv] , "
" I have , "
" 我 有 , "

"我有，"

" [ai][hæv; həv] , "
" I have , "
" 我 有 , "

"我有，"

" [ai][hæv; həv] , " [sed] ['betɪ] [ænd; ənd] ['pegɪ] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [dɒt] .
" I have , " said Betty and Peggy and little Dot .
" 我 有 , " 说 贝蒂 和 佩吉 和 小的 点 .

"我有，"贝蒂、佩吉和小多特说道。

" [ai][hæv; həv] [θɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [faɪn] [plæn] , " [sed] [mɪs] [west] .
" I have thought of a fine plan , " said Miss West .
" 我 有 想法 的 一个 美好的 计划 , " 说 错过 西方 .

"我想到了一个好主意，"韦斯特小姐说。

" [iːtʃ] [deɪ] [wʌn][tʃaɪld] [meɪ] [tel] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [pet] . "
" Each day one child may tell the other children about his pet . "
" 每个 天 一 孩子 可能 告诉 这 其他 孩子们 关于 他的 宠物 . "

"每天可以由一个孩子向其他孩子讲述他的宠物。"

" [wɒt] [fʌn] ! " [sed] ['betɪ] ; [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [θɔːt] , " [wɒt] [fʌn] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] ! "
" What fun ! " said Betty ; and all the other children thought , " What fun that will be ! "
" 什么 乐趣 ! " 说 贝蒂 ; 和 全部 这 其他 孩子们 想法 , " 什么 乐趣 那 将要 是 ! "

"真好玩！"贝蒂说；其他孩子也都想："那一定很有趣！"

" [huː] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði][fɜːst] [tɜːn] ? " [ɑːskt] [bɒb] .
" Who will have the first turn ? " asked Bob .
" WHO 将要 有 这 第一的 转动 ? " 问 鲍勃 .

"谁先来？"鲍勃问道。

" [wiː; wi] [wɪl] [pleɪ] [ə; eɪ] [geɪm] [tuː; tə] [siː] , " [sed] [mɪs] [west] .
" We will play a game to see , " said Miss West .
" 我们 将要 玩 一个 游戏 到 看 , " 说 错过 西方 .

"我们玩个游戏看看吧，"韦斯特小姐说。

[səʊ] [mɪs] [west] [rəʊt] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒn][slɪps][ɒv; əv]['peɪpə(r)] .
So Miss West wrote the names of all the children on slips of paper .
所以 错过 西方 写道 这 姓名 的 全部 这 孩子们 在 滑倒 的 纸 .

于是，韦斯特小姐把所有孩子的名字都写在了纸条上。

[ðen] [ʃiː; ʃi][pʊt] [ɔːl][ðə; ði][slɪps][ɪn] [pɔːlz] [kæp] .
Then she put all the slips in Paul's cap .
然后 她 放 全部 这 滑倒 在 保罗的 帽 .

然后她把所有的纸条都放进了保罗的帽子里。

[nekst][ʃiː; ʃi]['blaɪndfəʊldɪd] ['pegɪ] .
Next she blindfolded Peggy .
下一个 她 蒙眼 佩吉 .

接下来，她蒙住了佩吉的眼睛。

['pegɪ] [pʊt][hɜː(r); hə(r)][hænd][ɪn][ðə; ði][kæp][ænd; ənd] [druː] [aʊt][ə; eɪ][slɪp] .
Peggy put her hand in the cap and drew out a slip .
佩吉 放 她 手 在 这 帽 和 画 出去 一个 滑 .

佩吉把手伸进瓶盖里，抽出了一张纸条。

[wɒt] [neɪm] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [wɒz; wəz][ɒn] [ðɪs] [slɪp] ?
What name do you think was on this slip ?
什么 姓名 做 你 思考 曾是 在 这 滑 ?

你觉得这张纸条上写的是什么名字?

[ðə; ði] [neɪm] [wɒz; wəz] [dɒt] .
The name was Dot .
这 姓名 曾是 点 .

她的名字叫多特。

[səʊ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ['lɪt(ə)l] [dɒt] [təʊld] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] [pet] .
So the next day little Dot told about her pet .
所以 这 下一个 天 小的 点 讲述 关于 她 宠物 .

第二天，小多特就讲述了她的宠物的故事。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [sed] :
This is what she said :
这 是 什么 她 说 :

她说：

" [maɪ][pet][ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [kæt] .
" My pet is a white cat .
" 我的 宠物 是 一个 白色的 猫 .

我的宠物是一只白猫。

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] ['snəʊbɔːl] .
Her name is Snowball .
她 姓名 是 雪球 .

她的名字叫雪球。

[ʃiː; ʃi][ɪz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] .
She is as white as snow .
她 是 作为 白色的 作为 雪 .

她皮肤白皙如雪。

[wen] [ʃiː; ʃi][kɜːrlz][ʌp][ɪn][frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)][ʃiː; ʃi][ɪz][raʊnd] [laɪk][ə; eɪ][bɔːl] .
When she curls up in front of the fire she is round like a ball .
什么时候 她 卷发 向上 在 正面 的 这 火 她 是 圆形的 喜欢 一个 球 .

当她蜷缩在火堆前时，她就像一个圆球。

" [wʌn] [deɪ] [maɪ] ['dædi] [kʊd; kəd][nɒt][faɪnd][hɪz; ɪz][hæt] .
" One day my daddy could not find his hat .
" 一 天 我的 爸爸 可以 不是 寻找 他的 帽子 .

有一天，爸爸找不到他的帽子了。

[hiː; hi] [lʊkt] [ænd; ənd] [lʊkt] [ænd; ənd] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
He looked and looked and looked for it .
他 看起来 和 看起来 和 看起来 为了 它 .

他找啊找啊找。

[æt; ət][lɑːst][hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [dɑːk] ['kɔːnə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [steəz] .
At last he found it in a dark corner under the stairs .
在 最后的 他 成立 它 在 一个 黑暗的 角落 在下面 这 楼梯 .

最后，他在楼梯下的一个黑暗角落里找到了它。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hæt] .
" There was something in the hat .
" 那里 曾是 某物 在 这 帽子 .

帽子里有东西。

[fɜːst] ['dædi] [sɔː] [tuː] [braɪt] [aɪz] .
First Daddy saw two bright eyes .
第一的 爸爸 锯 二 明亮的 眼睛 .

爸爸首先看到的是两只明亮的眼睛。

[ðen] [hiː; hi] [sɔː] ['snəʊbɔːl] [ɔːl] [kɜːld] [ʌp][ɪn][ðə; ði][hæt] .
Then he saw Snowball all curled up in the hat .
然后 他 锯 雪球 全部 卷曲 向上 在 这 帽子 .

然后他看到雪球蜷缩在帽子里。

[baɪ][hɜː(r); hə(r)][saɪd][wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l]['beɪbi] ['kɪtnz] .
By her side were two little baby kittens .
经过 她 边 是 二 小的 婴儿 小猫 .

她身边是两只小猫咪。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst][laɪk][ðeə(r)]['mʌðə(r)] .
They were just like their mother .
他们 是 只是 喜欢 他们的 母亲 .

他们和他们的母亲简直一模一样。

[wiː; wi] [nemd] [ðem; ðəm] [flʌf] [ænd; ənd] [mʌf] .
We named them Fluff and Muff .
我们 命名 他们 起毛 和 耳罩 .

我们给它们取名为 Fluff 和 Muff。

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['hæpi] [kæt]['fæməli] .
Now we have a happy cat family .
现在 我们 有 一个 快乐的 猫 家庭 .

现在我们家猫咪一家很幸福。

" ['dædi] ['nevə(r)][gɒt][hɪz; ɪz][hæt] [bæk] .
" Daddy never got his hat back .
" 爸爸 绝不 得到 他的 帽子 后退 .

“爸爸再也没找回他的帽子。”

[æt; ət][fɜːst][ðə; ði] ['kɪtnz] [slept] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
At first the kittens slept in it .
在 第一的 这 小猫 睡着了 在 它 .

起初，小猫们就睡在里面。

[naʊ] [flʌf] [ænd; ənd] [mʌf] [ɑː(r); ə(r)][səʊ][bɪg] [ðeɪ] [sliːp] [ɪn][ə; eɪ][bɒks] .
Now Fluff and Muff are so big they sleep in a box .
现在 起毛 和 耳罩 是 所以 大的 他们 睡觉 在 一个 盒子 .

现在 Fluff 和 Muff 长得太大了，它们都睡在箱子里。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [laɪk] ['dædiz] [hæt][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] .
But they like Daddy's hat to play with .
但 他们 喜欢 爸爸的 帽子 到 玩 和 .

但他们喜欢玩爸爸的帽子。

[flʌf] [gets] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [mʌf] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
Fluff gets on one side and Muff on the other .
起毛 获得 在 一 边 和 耳罩 在 这 其他 .

绒毛在一边，毛茸茸的在另一边。

[ðen] [ðeɪ] [pʊl] [ænd; ənd] [pʊl] .
Then they pull and pull .
然后 他们 拉 和 拉 .

然后他们就一直拉扯。

['dædiz] [hæt] [ɪz] ['ɔːlməʊst] [wɔːn] [aʊt] [naʊ] .
Daddy's hat is almost worn out now .
爸爸的 帽子 是 几乎 磨损 出去 现在 .

爸爸的帽子现在都快磨破了。

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [laɪkt] ['lɪt(ə)l] [dɑːts] ['stɔːri] ['veri] [mʌtʃ] .
" The children liked little Dot's story very much .
" 这 孩子们 喜欢 小的 点的 故事 非常 很多 .

孩子们非常喜欢小多特的故事。

[ðeɪ] [lɑːft] [wen] [ðeɪ] [θɔːt] [ɒv; əv] [flʌf] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [mʌf] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)]
They laughed when they thought of Fluff on one side and Muff on the other
他们 笑了 什么时候 他们 想法 的 起毛 在 一 边 和 耳罩 在 这 其他
[ænd; ənd] ['dædiz] [hæt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
and Daddy's hat in the middle .
和 爸爸的 帽子 在 这 中间 .

他们想到一边是毛绒绒，一边是毛茸茸，中间是爸爸的帽子，就哈哈大笑。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ['betɪ] [wɒz; wəz] ['blaɪndfəʊldɪd] .
The next day Betty was blindfolded .
这 下一个 天 贝蒂 曾是 蒙眼 .

第二天，贝蒂被蒙住了眼睛。

[ʃiː; ʃi] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] [ɪn] [ðə; ði] [kæp] [ænd; ənd] [druː] [ə; eɪ] [slɪp] .
She put her hand in the cap and drew a slip .
她 放 她 手 在 这 帽 和 画 一个 滑 .

她把手伸进帽子里，抽出了一张纸条。

[ðɪs] [taɪm] [pɔːl] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [slɪp] .
This time Paul was written on the slip .
这 时间 保罗 曾是 书面 在 这 滑 .

这次纸条上写的是保罗的名字。

[səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pɔːlz] [tɜːn] [tuː; tə] [tel] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [pet] .
So it was Paul's turn to tell about his pet .
所以 它 曾是 保罗的 转动 到 告诉 关于 他的 宠物 .

所以现在轮到保罗讲述他的宠物了。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [hiː; hi] [sed] :
This is what he said :
这 是 什么 他 说 :

这是他说的话：

" [maɪ] [pet] [ɪz] [ə; eɪ] [bɪg] ['kɒli] [dɒg] .
" My pet is a big collie dog .
" 我的 宠物 是 一个 大的 柯利犬 狗 .

我的宠物是一只体型很大的柯利犬。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['hɪərəʊ] .
His name is Hero .
他的 姓名 是 英雄 .

他的名字叫英雄。

[wen] [maɪ] ['mʌðə(r)] [gəʊz] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] [ʃiː; ʃi] [teɪks] ['hɪərəʊ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
When my mother goes to market she takes Hero with her .
什么时候 我的 母亲 去 到 市场 她 需要 英雄 和 她 .

我妈妈去市场的时候会带上Hero。

[hiː; hi] [trɒts] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] [saɪd] [ænd; ənd] ['kæriz] [ə; eɪ] ['bɑːskɪt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He trots by her side and carries a basket in his mouth .
他 小跑 经过 她 边 和 携带 一个 篮子 在 他的 嘴 .

他小跑着跟在她身边，嘴里叼着一个篮子。

" ['sʌmtaɪmz] [maɪ] ['mʌðə(r)] [sendz] ['hɪərəʊ] [həʊm] [wɪð] [ðə; ði] [miːt] [ænd; ənd] [bred] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪnə(r)]
" Sometimes my mother sends Hero home with the meat and bread for dinner
" 有时 我的 母亲 发送 英雄 家 和 这 肉 和 面包 为了 晚餐

.
.
.

“有时候我妈妈会让Hero带着肉和面包回家做晚饭。”

[hiː; hi] [gəʊz] [raɪt] [ə'lɒŋ] .
He goes right along .
他 去 正确的 沿着 .

他径直走了过去。

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [stɒp] [ɔː(r)] [lʊk] [ə'raʊnd] .
He does not stop or look around .
他 做 不是 停止 或者 看 大约 .

他没有停下来，也没有环顾四周。

[wen] [hiː; hi] ['kʌmz] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [haʊs] [hiː; hi] [sets] [ðə; ði] ['bɑːskɪt] [daʊn] .
When he comes to our house he sets the basket down .
什么时候 他 来 到 我们的 房子 他 套 这 篮子 向下 .

他来到我们家时，把篮子放下来了。

[ðen] [hiː; hi] ['wɒtʃɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] ['mʌðə(r)] ['kʌmz] .
Then he watches it until Mother comes .
然后 他 手表 它 直到 母亲 来 .

然后他就一直看着，直到母亲到来。

[ɪf] ['eniwʌn] [kɔːlz] , - [hɪə(r)] , ['hɪərəʊ] , - [hiː; hi] [prik] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ɪəz] ,
If anyone calls , ' Here , Hero , ' he pricks up his ears ,
如果 任何人 呼叫 , - 这里 , 英雄 , - 他 刺痛 向上 他的 耳朵 ,

如果有人喊“英雄在这儿”，他就会竖起耳朵。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [muːv] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
but he will not move from his place .
但 他 将要 不是 移动 从 他的 地方 .

但他不会离开他的地方。

" [wʌn] [deɪ] [ai] [traɪd] [tuː; tə] [kəʊks] [hɪm] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [bɪg] [bəʊn] .
" One day I tried to coax him away with a big bone .
" 一 天 我 尝试 到 哄 他 离开 和 一个 大的 骨 .

有一天，我试着用一根大骨头引开他。

[ai] [nəʊ] [ðə; ði] [bəʊn] [lʊkt] [ænd; ənd] [smeld] [gʊd] [tuː; tə] ['hɪərəʊ] .
I know the bone looked and smelled good to Hero .
我 知道 这 骨 看起来 和 闻起来 好的 到 英雄 .

我知道对Hero来说，那根骨头看起来和闻起来都很美味。

[hiː; hi] [snɪft] [ðə; ði] [eə(r)] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [bəʊn] [wɪð] ['hʌŋgri] [braʊn] [aɪz] ,
He sniffed the air and looked at the bone with hungry brown eyes ,
他 嗅了嗅 这 空气 和 看起来 在 这 骨 和 饥饿的 棕色的 眼睛 ,

他嗅了嗅空气，用饥渴的棕色眼睛盯着那根骨头。

[bʌt; bət][hiː; hi]['nevə(r)] [muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bɑːskɪt] .
but he never moved from the basket .
但 他 绝不 已搬 从 这 篮子 .
但他始终没有离开篮筐。

" [lɑːst] ['sʌmə(r)] [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['siːʃɔː(r)] .
" Last summer we went to the seashore .
" 最后的 夏天 我们 去 到 这 海滨 .
去年夏天我们去了海边。

[wiː; wi] [tʊk] ['hɪərəʊ] [wɪð] [ˌjuː 'es] .
We took Hero with us .
我们 采取 英雄 和 我们 .
我们把Hero带走了。

[wʌn] [deɪ] [ai][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [biːtʃ] , ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sænd] .
One day I was on the beach , playing in the sand .
一 天 我 曾是 在 这 海滩 , 玩耍 在 这 沙 .
有一天，我在海滩上玩沙子。

['hɪərəʊ][wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ə'sliːp] [ɪn][ðə; ði][sʌn] .
Hero was lying asleep in the sun .
英雄 曾是 说谎 睡着了 在 这 太阳 .
英雄躺在阳光下睡着了。

[ai][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][sænd] [fɔːt] [ænd; ənd][maɪ] [bæk] [wɒz; wəz] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [siː] .
I was making a sand fort and my back was toward the sea .
我 曾是 制作 一个 沙 堡 和 我的 后退 曾是 朝向 这 海 .
我当时正在堆沙堡，背对着大海。

" ['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][bɪg] [weɪv] [dæʃt] [ɪn][ænd; ənd] [nɒkt] [ˌem 'iː] [daʊn] .
" Suddenly a big wave dashed in and knocked me down .
" 突然 一个 大的 海浪 虚线 在 和 敲门 我 向下 .
“突然一个大浪打过来，把我冲倒了。”

[ðen] [ə'nʌðə(r)][bɪg] [weɪv] [keɪm] [ænd; ənd] ['kærid] [ˌem 'iː] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Then another big wave came and carried me out into the water .
然后 其他 大的 海浪 来了 和 携带 我 出去 进入 这 水 .
然后又一个大浪打来，把我卷入水中。

[æz; əz][ai][dɪd][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][swɪm] , [ai][wɒz; wəz]['veri] [mʌtʃ] ['fraɪt(ə)nd] .
As I did not know how to swim , I was very much frightened .
作为 我 做过 不是 知道 如何 到 游泳 , 我 曾是 非常 很多 害怕 .
由于我不会游泳，我非常害怕。

[ai][traɪd][tuː; tə][kɔːl] [aʊt] , [bʌt; bət][maɪ] [maʊθ] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [siː] ['wɔːtə(r)] .
I tried to call out , but my mouth was full of sea water .
我 尝试 到 称呼 出去 , 但 我的 嘴 曾是 满的 的 海 水 .
我试图呼喊，但我的嘴里全是海水。

[ai][kʊd; kəd] [meɪk] ['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fraɪt(ə)nd] [saʊnd] ; [bʌt; bət]['hɪərəʊ] [hɜːd] [ˌem 'iː] .
I could make only a little frightened sound ; but Hero heard me .
我 可以 制作 仅有的 一个 小的 害怕 声音 ; 但 英雄 听到 我 .
我只能发出微弱的惊恐声；但英雄听到了。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi][dɪd] ?
What do you think he did ?
什么 做 你 思考 他 做过 ?
你觉得他做了什么？

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][swæm] [aʊt] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
He jumped into the water and swam out to me .
他 跳了起来 进入 这 水 和 游泳 出去 到 我 .
他跳进水里，游向我。

[ai][wɒz; wəz] [tuː] ['nɪəli] ['draʊnd] [tuː; tə] [kætʃ] [həʊld][ɒv; əv][hɪm] .
I was too nearly drowned to catch hold of him .
我 曾是 也 几乎 溺水 到 抓住 抓住 的 他 .
我当时差点溺水，根本来不及抓住他。

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [maɪ] [kləʊðz] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][swɪm] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
So he took my clothes in his mouth and began to swim with me to the shore .
所以 他 采取 我的 衣服 在 他的 嘴 和 开始 到 游泳 和 我 到 这 支撑 .
于是他用嘴叼着我的衣服，开始带着我游向岸边。

" [ai][wɒz; wəz] ['hevi] , [ænd; ənd]['hɪərəʊ][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [wɔːn] [aʊt] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][gɒt][ðeə(r)] .
" I was heavy , and Hero was almost worn out before he got there .
" 我 曾是 重的 , 和 英雄 曾是 几乎 磨损 出去 前 他 得到 那里 .
“我当时很重，Hero 还没到那里就已经筋疲力尽了。”

[bʌt; bət][hiː; hi]['nevə(r)][wʌns] [let] [gəʊ] .
But he never once let go .
但 他 绝不 一次 让 去 .
但他始终没有放手。

[hiː; hi] [kept] [raɪt] [ɒn] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [drɒpt] [ˌem 'iː][ɒn][draɪ][lænd] .
He kept right on until he dropped me on dry land .
他 保留 正确的 在 直到 他 掉落 我 在 干燥 土地 .
他一直往前走，直到把我放到陆地上。

[ðen] [hiː; hi] [leɪ] ['pæntɪŋ] [ɒn][ðə; ði][sænd] .
Then he lay panting on the sand .
然后 他 躺 喘息 在 这 沙 .
然后他气喘吁吁地躺在沙滩上。

" [dʒʌst] [ðen] ['mʌðə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [weə(r)] [ai][wɒz; wəz] .
" Just then Mother came to see where I was .
" 只是 然后 母亲 来了 到 看 在哪里 我 曾是 .
这时，母亲过来看看我在哪里。

[wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ʃiː; ʃi] [hʌgd] [ˌem 'iː] [hɑːd] .
When she saw what had happened she hugged me hard .
什么时候 她 锯 什么 有 发生 她 拥抱 我 难的 .
她看到眼前发生的一切后，紧紧地抱住了我。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [hʌgd] ['hɪərəʊ][hɑːd] [tuː] .
Then she hugged Hero hard too .
然后 她 拥抱 英雄 难的 也 .
然后她也紧紧地抱住了Hero。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ʃiː; ʃi] [bɔːt] ['hɪərəʊ][ə; eɪ] [njuː] ['kɒlə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][ɪn][bɪg] ['letəz] — ['hɪərəʊ] .
The next day she bought Hero a new collar with his name on it in big letters — HERO .
这 下一个 天 她 买 英雄 一个 新的 衣领 和 他的 姓名 在 它 在 大的 信件 — 英雄 .
第二天，她给Hero买了一个新项圈，上面用大字写着他的名字——HERO。

[ðæt] [naɪt] ['hɪərəʊ][hæd; həd][ə; eɪ][bɪg][bəʊn] [wɪð] [lɒts][ɒv; əv] [miːt] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['sʌpə(r)] .
That night Hero had a big bone with lots of meat on it for his supper .
那 夜晚 英雄 有 一个 大的 骨 和 很多 的 肉 在 它 为了 他的 晚餐 .
那天晚上，英雄的晚餐是一块带很多肉的大骨头。

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn'dʒɔɪd] [pɔːlz] ['stɔːri] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [dɑːts] .
" The children enjoyed Paul's story as much as they had Dot's .
" 这 孩子们 享受 保罗的 故事 作为 很多 作为 他们 有 点的 .

孩子们和喜欢多特的故事一样喜欢保罗的故事。

[ðeɪ] [θɔːt] ['hɪərəʊ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [faɪn] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [breɪv] [dɒg] .
They thought Hero was a fine name for such a brave dog .
他们 想法 英雄 曾是 一个 美好的 姓名 为了 这样的 一个 勇敢的 狗 .

他们觉得"英雄"这个名字很适合这样一只勇敢的狗狗。

[ðeɪ] [sed] [pɔːl] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lʌki] [bɔɪ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [pet] [laɪk] [ðæt] .
They said Paul was a lucky boy to have a pet like that .
他们 说 保罗 曾是 一个 幸运的 男生 到 有 一个 宠物 喜欢 那 .

他们说保罗是个幸运的孩子，能拥有这样的宠物。

[ɒn] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] ['lɪt(ə)l] [dɒt] [wɒz; wəz] ['blaɪndfəʊldɪd] .
On another day little Dot was blindfolded .
在 其他 天 小的 点 曾是 蒙眼 .

有一天，小多特被蒙上了眼睛。

[ðə; ði] [slɪp] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [ʃiː; ʃi] [druː] [hæd; həd] [ðɪs] [neɪm] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] — ['betɪ] .
The slip of paper she drew had this name on it — Betty .
这 滑 的 纸 她 画 有 这 姓名 在 它 — 贝蒂 .

她抽到的纸条上写着这个名字——贝蒂。

[səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['bɛtiz] [tɜːn] [tuː; tə] [tel] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] [pet] .
So it was Betty's turn to tell about her pet .
所以 它 曾是 贝蒂的 转动 到 告诉 关于 她 宠物 .

所以现在轮到贝蒂讲述她的宠物了。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [təʊld] :
This is what she told :
这 是 什么 她 讲述 :

她是这样说的：

" [maɪ] [pet] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɪdʒɪn] .
" My pet is a pigeon .
" 我的 宠物 是 一个 鸽子 .

我的宠物是一只鸽子。

[hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['pɪdʒɪn] [laɪk] [ðə; ði] [wʌnz] [ɒn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ruːf] .
He is not just a common pigeon like the ones on the church roof .
他 是 不是 只是 一个 常见的 鸽子 喜欢 这 一个 在 这 教会 屋顶 .

他可不是像教堂屋顶上那些普通的鸽子。

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['kæriə(r)] ['pɪdʒɪn] .
He is a carrier pigeon .
他 是 一个 载体 鸽子 .

他是一只信鸽。

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [fred] [brɔːt] [hɪm] [frɒm; frəm] [frɑːns] .
My Uncle Fred brought him from France .
我的 叔叔 弗雷德 带来 他 从 法国 .

我叔叔弗雷德从法国把他带回来的。

[hiː; hi] [kɔːlz] [hɪm] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['eəpleɪn] .
He calls him the living airplane .
他 呼叫 他 这 活的 飞机 .

他称他为"活飞机"。

[kæn; kən] [juː; jʊ] [tel] [waɪ] ?
Can you tell why ?
能 你 告诉 为什么 ?

你能说说为什么吗？

" [hiː; hi][ɪz] [nemd] ['ærəʊ] .
" He is named Arrow .
" 他 是 命名 箭 .

他名叫阿罗。

[ɪn] [frɑːns] ['ærəʊ] [juːst] [tuː; tə] ['kæri] ['mesɪdʒɪz] [tuː; tə][ðə; ði]['səʊldʒəz] .
In France Arrow used to carry messages to the soldiers .
在 法国 箭 用过的 到 携带 消息 到 这 士兵 .

在法国，箭曾被用来向士兵传递信息。

[ðiːz] ['mesɪdʒɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn]['taɪni][slɪps][ɒv; əv]['peɪpə(r)][ænd; ənd][taɪd] [ə'raʊnd] ['ærəʊz] [nek] .
These messages were written on tiny slips of paper and tied around Arrow's neck .
这些 消息 是 书面 在 微小的 滑倒 的 纸 和 系 大约 箭头的 脖子 .

这些信息写在小纸条上，系在阿罗的脖子上。

" [wen] ['ʌŋk(ə)l] [fred] [keɪm] [həʊm] [hiː; hi] [tɔːt] ['ærəʊ] [tuː; tə][gəʊ][frɒm; frəm][maɪ] ['grænˌmʌðərz] [haʊs] [tuː; tə]['aʊə(r)] [haʊs] [ænd; ənd] [streɪt] [bæk] [ə'gen] .
" When Uncle Fred came home he taught Arrow to go from my grandmother's house to our house and straight back again .
" 什么时候 叔叔 弗雷德 来了 家 他 教授 箭 到 去 从 我的 祖母的 房子 到 我们的 房子 和 直的 后退 再次 .

“弗雷德叔叔回家后，教了小箭从我奶奶家到我们家，然后再直接返回。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ten] [maɪl] [trɪp] .
It was a ten mile trip .
它 曾是 一个 十 英里 旅行 .

这是一段十英里的路程。

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] ['ʌŋk(ə)l] [fred] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] .
" This is the way Uncle Fred did it .
" 这 是 这 方式 叔叔 弗雷德 做过 它 .

“弗雷德叔叔就是这么做的。”

['ɔːlməʊst] ['evri] [deɪ] [hiː; hi] [wʊd] [fiːd] ['ærəʊ] [æt; ət][bəʊθ]['pleɪsɪz] .
Almost every day he would feed Arrow at both places .
几乎 每一个 天 他 会 喂养 箭 在 两个都 地方 .

他几乎每天都会在这两个地方喂Arrow。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [æz; əz][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][raɪd]['əʊvə(r)][tuː; tə] ['aʊə(r)] [haʊs] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] .
It was easy for him to do this as he used to ride over to our house a great deal .
它 曾是 简单的 为了 他 到 做 这 作为 他 用过的 到 骑 超过 到 我们的 房子 一个 伟大的 交易 .

对他来说这很容易，因为他以前经常骑车来我们家。

[wen] [hiː; hi] [tʊk] ['ærəʊ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][wʌn] [pleɪs] [hiː; hi] [wʊd] [liːv] [sʌm; səm] [greɪn] [ðeə(r)] .
When he took Arrow away from one place he would leave some grain there .
什么时候 他 采取 箭 离开 从 一 地方 他 会 离开 一些 粮食 那里 .

当他把阿罗从一个地方带走时，他会在那里留下一些谷物。

['ærəʊ] [njuː] [ðɪs] .
Arrow knew this .
箭 知道 这 .

阿罗知道这一点。

[səʊ] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][let] [luːs] [hiː; hi] [wʊd] [flai] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][greɪn] .
So when he was let loose he would fly straight to the grain .
所以 什么时候 他 曾是 让 松动的 他 会 飞 直的 到 这 粮食 .

所以当他被放开时，他会径直飞向谷地。

[hiː; hi]['nevə(r)] [siːmd] [tuː; tə] [luːz] [hɪz; ɪz] [wei] [ɔː(r)] [stɒp] [ɪn] [ðə; ði] [rɒŋ] [pleɪs] .
He never seemed to lose his way or stop in the wrong place .
他 绝不 似乎 到 失去 他的 方式 或者 停止 在 这 错误的 地方 .

他似乎从不迷路，也不会停在错误的地方。

" [ɒn] ['vælənˌtaɪnz] [deɪ] , ['ʌŋk(ə)l] [fred] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [sə'praɪz] [ˌem 'iː] .
" On Valentine's Day , Uncle Fred wanted to surprise me .
" 在 情人节 天 , 叔叔 弗雷德 通缉 到 惊喜 我 .

“情人节那天，弗雷德叔叔想给我一个惊喜。”

[hiː; hi] [tɜːnd] ['ærəʊ] [luːs] [æt; ət] ['grænˌmʌðərz] [haʊs] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek]
He turned Arrow loose at Grandmother's house with something tied around his neck
他 转向 箭 松动的 在 祖母的 房子 和 某物 系 大约 他的 脖子
[baɪ][ə; eɪ] ['rɪbən] .
by a ribbon .
经过 一个 丝带 .

他把阿罗放生到祖母家，阿罗的脖子上用丝带系着什么东西。

['ʌŋk(ə)l] [fred] [dɪd] [nɒt] [tel] ['eniwʌn] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
Uncle Fred did not tell anyone what it was .
叔叔 弗雷德 做过 不是 告诉 任何人 什么 它 曾是 .

弗雷德叔叔没有告诉任何人那是什么。

" ['ærəʊ] [fluː] [streɪt] [tuː; tə]['aʊə(r)] [haʊs] .
" Arrow flew straight to our house .
" 箭 飞翔 直的 到 我们的 房子 .

“箭径直飞到了我们家。”

[wen] [ai] [sɔː] [hɪm][ai][ræn][aʊt][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fiːdɪŋ] [pleɪs] .
When I saw him I ran out to his feeding place .
什么时候 我 锯 他 我 跑 出去 到 他的 喂养 地方 .

我一看到他就跑到他的喂食处。

[ai][spaɪd][ðə; ði] ['rɪbən] [ænd; ənd] [ʌn'taɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
I spied the ribbon and untied it .
我 间谍 这 丝带 和 解开 它 .

我发现了丝带，便把它解开了。

[ai] [faʊnd] [ə; eɪ]['taɪni][gəʊld] [hɑːt] [wɪð] [maɪ] [neɪm] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
I found a tiny gold heart with my name on it .
我 成立 一个 微小的 金子 心 和 我的 姓名 在 它 .

我找到了一颗小小的金心，上面刻着我的名字。

[ai] [laɪkt] [ðɪs] ['væləntaɪn] [best] [ɒv; əv][ɔːl] .
I liked this Valentine best of all .
我 喜欢 这 情人节 最好的 的 全部 .

在所有情人节礼物中，我最喜欢这张。

" [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd][gɜːlz][ɪn][ðə; ði] [klɑːs] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv] ['ærəʊ] .
" The boys and girls in the class enjoyed the story of Arrow .
" 这 男孩们 和 女孩们 在 这 班级 享受 这 故事 的 箭 .

班上的男孩女孩们都很喜欢《绿箭侠》的故事。

[ðeɪ] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] ['betɪ] [sed] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ɑːsk]['ʌŋk(ə)l] [fred] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə]
They liked it so much that Betty said she would ask Uncle Fred to come to
他们 喜欢 它 所以 很多 那 贝蒂 说 她 会 问 叔叔 弗雷德 到 来 到
[skuːl] [ænd; ənd] [tel] [ə'baʊt] [wɒt] ['ærəʊ] [dɪd][ɪn] [frɑːns] .
school and tell about what Arrow did in France .
学校 和 告诉 关于 什么 箭 做过 在 法国 .

他们非常喜欢这个故事，贝蒂说她会请弗雷德叔叔来学校，讲述阿罗在法国的经历。

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] [wen] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][wɒz; wəz]['blaɪndfəʊldɪd][ænd; ənd] [druː] [ə; eɪ][slɪp][ɒv; əv]['peɪpə(r)] ,
Another day when one of the pupils was blindfolded and drew a slip of paper ,
其他 天 什么时候 一 的 这 学生 曾是 蒙眼 和 画 一个 滑 的 纸 ,

有一天，其中一个学生被蒙上眼睛，抽了一张纸条。

[ðə; ði] [neɪm] [ɒn][ðə; ði][slɪp][wɒz; wəz][bɒb] .
the name on the slip was Bob .
这 姓名 在 这 滑 曾是 鲍勃 .

纸条上的名字是鲍勃。

[səʊ][æt; ət][lɑːst][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɑbz] [tɜːn] .
So at last it was Bob's turn .
所以 在 最后的 它 曾是 鲍勃的 转动 .

最后终于轮到鲍勃了。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['stɔːri] [bɒb][təʊld] :
This is the story Bob told :
这 是 这 故事 鲍勃 讲述 :

这是鲍勃讲述的故事：

" [maɪ][pet][ɪz][ə; eɪ]['pəʊni] [nemd] ['dændi] .
" My pet is a pony named Dandy .
" 我的 宠物 是 一个 小马 命名 花花公子 .

我的宠物是一匹名叫丹迪的小马。

['grænfɑːðə(r)] [bɔːt] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
Grandfather bought him for me .
祖父 买 他 为了 我 .

爷爷给我买的。

[hiː; hi][gɒt][hɪm][frɒm; frəm][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ]['pəʊni] [ʃəʊ] .
He got him from a man who had a pony show .
他 得到 他 从 一个 男人 WHO 有 一个 小马 展示 .

他从一个举办小马表演的人那里得到了这匹马。

[ðɪs] [mæn][hæd; həd] [tɔːt] ['dændi] ['meni] [trɪks] .
This man had taught Dandy many tricks .
这 男人 有 教授 花花公子 许多 技巧 .

这个人教了丹迪很多技巧。

" [wen] [ai] [seɪ] , - ['dændi] , [haʊ] [əʊld][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
" When I say , ' Dandy , how old are you ?
" 什么时候 我 说 , - 花花公子 , 如何 老的 是 你 ?

“当我问，‘丹迪，你多大了？

- ['dændi] [lɪfts] [hɪz; ɪz] [raɪt] [frʌnt] [fʊt] [ænd; ənd] [brɪŋz] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [θriː] [taɪmz] .
' Dandy lifts his right front foot and brings it down three times .
- 花花公子 电梯 他的 正确的 正面 脚 和 带来 它 向下 三 时代 .

丹迪抬起右前脚，然后放下三次。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [hiː; hi] [sez] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [θriː] [j'ɪəz] [əʊld] .
This is how he says that he is three years old .
这 是 如何 他 说道 那 他 是 三 年 老的 .

他是这样说自己三岁的。

[wen] [ai] [seɪ] , - [meɪk] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ] , ['dændi] ,
When I say , ' Make a bow , Dandy ,
什么时候 我 说 , - 制作 一个 弓 , 花花公子 ,

我说，“鞠躬吧，花花公子”，

- [hiː; hi] [pʊts] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [fiːt] [aʊt] [ænd; ənd] [baʊz] [hɪz; ɪz] [hed] ['ɔːlməʊst] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
' he puts his front feet out and bows his head almost to the ground .
- 他 放置 他的 正面 脚 出去 和 弓 他的 头 几乎 到 这 地面 .

他伸出前爪，低下头，几乎贴着地面。

[hɪz; ɪz] [meɪn] [hæŋz] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [hiː; hi] [lʊks] ['veri] ['fʌni] .
His mane hangs over his eyes and he looks very funny .
他的 鬃毛 悬挂 超过 他的 眼睛 和 他 看起来 非常 有趣的 .

他的鬃毛垂到眼睛上，看起来很滑稽。

" ['dændi] [kæn; kən] [pleɪ] - [haɪd] - [ænd; ənd] - [gəʊ] - [siːk] - [tuː] .
" Dandy can play ' Hide - and - Go - Seek ' too .
" 花花公子 能 玩 - 隐藏 - 和 - 去 - 寻找 - 也 .

“丹迪也会玩捉迷藏。”

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] .
This is the way he does it .
这 是 这 方式 他 做 它 .

他就是这么做的。

[ai] [teɪk] [æn; ən] [ɪə(r)] [ɒv; əv] [kɔːn] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] .
I take an ear of corn and show it to him .
我 拿 一个 耳朵 的 玉米 和 展示 它 到 他 .

我摘下一穗玉米给他看。

[ðen] [ai] [rʌn] [ænd; ənd] [haɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Then I run and hide it .
然后 我 跑步 和 隐藏 它 .

然后我跑去把它藏了起来。

[ai] [kɔːl] , - [kʌm] , ['dændi] , [kʌm] . -
I call , ' Come , Dandy , come . '
我 称呼 , - 来 , 花花公子 , 来 . -

我喊道：“来吧，丹迪，来吧。”

[hiː; hi] ['kɒmz] [ænd; ənd] [lʊks] [ɔːl] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɔːn] .
He comes and looks all around for the corn .
他 来 和 看起来 全部 大约 为了 这 玉米 .

他过来四处寻找玉米。

[wen] [hiː; hi] [faindz] [ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [teɪks] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [trɒts] [ə'raʊnd] [ænd; ənd]
When he finds it , he takes it in his mouth and trots around and
什么时候 他 发现 它 , 他 需要 它 在 他的 嘴 和 小跑 大约 和
[ə'raʊnd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
around with it .
大约 和 它 .

他找到它后，就把它叼在嘴里，绕着它跑来跑去。

[wen] [ai] [seɪ] , - [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , ['dændi] ,
When I say , ' Bring it to me , Dandy ,
什么时候 我 说 , - 带来 它 到 我 , 花花公子 ,

我说，“把它拿给我，丹迪”，

- [hiː; hi] ['kɒmz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [wɪð] [ðə; ði] [ɪə(r)] [ɒv; əv] [kɔːn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
' he comes to me with the ear of corn in his mouth .
- 他 来 到 我 和 这 耳朵 的 玉米 在 他的 嘴 .

他嘴里叼着一根玉米棒子向我走来。

[bʌt; bət] [wen] [ai][traɪ][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [kɔːn] , [hiː; hi] [ʃeɪks] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [trɒts] [ə'weɪ] [ə'gen] .

But when I try to take the corn , he shakes his head and trots away again .

但 什么时候 我 尝试 到 拿 这 玉米 , 他 奶昔 他的 头 和 小跑 离开 再次 .

但当我试图拿走玉米时，他摇了摇头，又小跑走了。

" [wʌn] [deɪ] [ai] [traɪd] [tuː; tə] [pleɪ] - [haɪd] - [ænd; ənd] - [gəʊ] - [siːk] - [wɪð] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] [ɪn'sted] [ɒv; əv][æn; ən][ɪə(r)][ɒv; əv] [kɔːn] .

" One day I tried to play ' Hide - and - Go - Seek ' with a handkerchief instead of an ear of corn .

" 一 天 我 尝试 到 玩 - 隐藏 - 和 - 去 - 寻找 - 和 一个 手帕 反而 的 一个 耳朵 的 玉米 .

“有一天，我试着用手帕而不是玉米棒玩‘捉迷藏’游戏。”

['dændi] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] .

Dandy did not like it this way .

花花公子 做过 不是 喜欢 它 这 方式 .

丹迪不喜欢这样。

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] .

He looked at the handkerchief .

他 看起来 在 这 手帕 .

他看了看那条手帕。

[ðen] [hiː; hi] [snɪft] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

Then he sniffed at it .

然后 他 嗅了嗅 在 它 .

然后他闻了闻。

[æt; ət][lɑːst][hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [tɜːnd] [ə'weɪ] .

At last he shook his head and turned away .

在 最后的 他 摇晃 他的 头 和 转向 离开 .

最后他摇了摇头，转身离开。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [seɪ] , - [ə; eɪ] [geɪm] [laɪk] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [fʌn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [bɔɪ] ,

He seemed to say , ' A game like that may be fun for a boy ,

他 似乎 到 说 , - 一个 游戏 喜欢 那 可能 是 乐趣 为了 一个 男生 ,

他似乎在说：“像这样的游戏对男孩来说可能很有趣。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [fʌn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pəʊni] .

but it isn't fun for a pony .

但 它 不是 乐趣 为了 一个 小马 .

但这对于小马来说并不好玩。

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [pleɪ] . -

I am not going to play . '

我 是 不是 去 到 玩 . -

我不打算上场。

" ['evriwʌn] [laɪkt] [ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv]['dændi] .

" Everyone liked the story of Dandy .

" 每个人 喜欢 这 故事 的 花花公子 .

“大家都喜欢丹迪的故事。”

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːskt] [tuː; tə][hɪə(r)][sʌm; səm][mɔː(r)][ə'baʊt] [hɪm] .

Some of the children asked to hear some more about him .

一些 的 这 孩子们 问 到 听到 一些 更多的 关于 他 .

有些孩子想多了解一些关于他的事情。

[bʌt; bət] [mɪs] [west] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][taɪm][fɔː(r); fə(r)]['riːses; rɪ'ses] .
But Miss West said it was time for recess .
但 错过 西方 说 它 曾是 时间 为了 凹陷处 .

但韦斯特小姐说，该休息了。

[səʊ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] [aʊt]['ɪntuː][ðə; ði] [skuːl] [jɑːd] [ænd; ənd] [pleɪd] " ['pəʊni] " [ænd; ənd] " [haɪd] - [ænd; ənd] - [gəʊ] - [siːk] .
So the children went out into the school yard and played " Pony " and " Hide - and - Go - Seek .
所以 这 孩子们 去 出去 进入 这 学校 院子 和 玩 " 小马 " 和 " 隐藏 - 和 - 去 - 寻找 .

于是孩子们到学校操场上玩起了“小马”和“捉迷藏”。

" [ə'nʌðə(r)] [deɪ] ['sʌmwʌn] [druː] ['pɛgiz] [neɪm] [ɒn][ðə; ði][slɪp][ɒv; əv]['peɪpə(r)] .
" Another day someone drew Peggy's name on the slip of paper .
" 其他 天 某人 画 佩吉的 姓名 在 这 滑 的 纸 .

“又有一天，有人在纸条上抽到了佩吉的名字。”

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] ['pegɪ] [təʊld] :
And this is what Peggy told :
和 这 是 什么 佩吉 讲述 :

佩吉是这样说的：

" [maɪ][pet][ɪz][ə; eɪ][bɪg] [griːn] [ænd; ənd] [red] ['pærət] .
" My pet is a big green and red parrot .
" 我的 宠物 是 一个 大的 绿色的 和 红色的 鹦鹉 .

我的宠物是一只体型很大的绿红色鹦鹉。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ][keɪdʒ][ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] .
She has a cage in the living room .
她 有 一个 笼 在 这 活的 房间 .

她在客厅里放了一个笼子。

['mʌðə(r)] [kɔːlz] [hɜː(r); hə(r)] - [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] - [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi] [laɪks] [tuː; tə] [gɪv] ['ɔːdərs] .
Mother calls her ' the General ' because she likes to give orders .
母亲 呼叫 她 - 这 一般的 - 因为 她 点赞 到 给 订单 .

母亲称她为“将军”，因为她喜欢发号施令。

[wen] [wiː; wi][sɪt] [daʊn] ['pɒli] [kɔːlz] [aʊt] , - [get] ['bɪzi] !
When we sit down Polly calls out , ' Get busy !
什么时候 我们 坐 向下 波莉 呼叫 出去 , - 得到 忙碌的 !

我们坐下后，波莉喊道：“快点干活！”

[get] ['bɪzi] !
Get busy !
得到 忙碌的 !

赶紧行动起来！

[get] ['bɪzi] ! -
Get busy ! '
得到 忙碌的 ! -

赶紧行动起来！

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['bɪzi] [ænd; ənd][duː; də][nɒt]['nəʊtɪs] ['pɒli] [ʃiː; ʃi][rəʊlz]['əʊvə(r)][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [bæk] [ɪn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][keɪdʒ][ænd; ənd][kraɪz] ,
If we are too busy and do not notice Polly she rolls over on her back in the bottom of the cage and cries ,
如果 我们 是 也 忙碌的 和 做 不是 注意 波莉 她 卷 超过 在 她 后退 在 这 底部 的 这 笼 和 哭泣 ,

如果我们太忙而没有注意到波莉，她就会翻身仰躺在笼子底部哭泣。

- [kʌm] [kwɪk] !
' Come quick !
- 来 快的 !

快来！

[kʌm] [kwɪk] !
Come quick !
来 快的 !

快来！

['pɑ:liz] [sɪk] !
Polly's sick !
波莉的 生病的 !

波莉病了！

['pɑ:liz] [sɪk] ! -
Polly's sick ! '
波莉的 生病的 ! -

波莉病了！

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [wiː; wi][pʊt][ə; eɪ] [klɒθ] ['əʊvə(r)] ['pɑ:liz] [keɪdʒ][tuː; tə] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)]['kwaɪət] .
In the evening we put a cloth over Polly's cage to keep her quiet .
在 这 晚上 我们 放 一个 布 超过 波莉的 笼 到 保持 她 安静的 .

晚上，我们用一块布盖住波莉的笼子，让她保持安静。

[wen] [ðə; ði] [klɒθ] [ɪz]['teɪkən] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ʃiː; ʃi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [ʃaʊt] , - [weɪk] [ʌp] !
When the cloth is taken off in the morning she begins to shout , ' Wake up !
什么时候 这 布 是 已采取 离开 在 这 早晨 她 开始 到 喊 , - 唤醒 向上 !

早上脱掉裹在身上的布时，她开始大喊：“醒醒！”

[weɪk] [ʌp] !
Wake up !
唤醒 向上 !

醒醒！

[weɪk] [ʌp] ! -
Wake up ! '
唤醒 向上 ! -

醒醒！

" [wʌn] ['iːvnɪŋ] [wiː; wi] [fə'gɒt] [tuː; tə][pʊt][ðə; ði] [klɒθ] ['əʊvə(r)] ['pɑ:liz] [keɪdʒ] .
" One evening we forgot to put the cloth over Polly's cage .
" 一 晚上 我们 忘了 到 放 这 布 超过 波莉的 笼 .

“一天晚上，我们忘记给波莉的笼子盖上布了。”

[ðæt] [naɪt] , [kwaɪt] [leɪt] ,
That night , quite late ,
那 夜晚 , 相当 晚的 ,

那天晚上，很晚了，

[maɪ][bɪg]['brʌðə(r)] [went] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [bʊk] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn]
my big brother went down into the living room to find a book he had been
我的 大的 兄弟 去 向下 进入 这 活的 房间 到 寻找 一个 书 他 有 到过
['riːdɪŋ] .
reading .
阅读 .

我的哥哥下楼到客厅去找他正在读的一本书。

[wen] [hiː; hi] [tɜːnd] [ɒn][ðə; ði] [lait] , ['pɒli] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [deɪ] .
When he turned on the light , Polly thought it was day .
什么时候 他 转向 在 这 光 , 波莉 想法 它 曾是 天 .

当他打开灯时，波莉以为是白天。

[ʃiː; ʃi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [skriːm] , - [weɪk] [ʌp] !
She began to scream , ' Wake up !
她 开始 到 尖叫 , - 唤醒 向上 !

她开始尖叫：“醒醒！”

[weɪk] [ʌp] !
Wake up !
唤醒 向上 !

醒醒！

[weɪk] [ʌp] ! -
Wake up ! '
唤醒 向上 ! -

醒醒！

" ['evriwʌn] [dɪd] [weɪk] [ʌp] .
" Everyone did wake up .
" 每个人 做过 唤醒 向上 .

“大家都醒了。”

[æt; ət] [fɜːst] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['fraɪt(ə)nd] .
At first we were frightened .
在 第一的 我们 是 害怕 .

起初我们很害怕。

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] [faʊnd] [aʊt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [wiː; wi] [lɑːft] [ænd; ənd] [lɑːft] .
But when we found out what had happened we laughed and laughed .
但 什么时候 我们 成立 出去 什么 有 发生 我们 笑了 和 笑了 .

但当我们得知发生了什么事后，我们都哈哈大笑起来。

[wiː; wi] [lɑːft] [mɔː(r)] [wen] [wiː; wi] [hɜːd] [ə; eɪ] [vɔɪs] [krəʊk] , - [kʌm] [kwɪk] !
We laughed more when we heard a voice croak , ' Come quick !
我们 笑了 更多的 什么时候 我们 听到 一个 嗓音 发牢骚 , - 来 快的 !

我们听到一个沙哑的声音喊道：“快来！”时，笑得更厉害了。

[kʌm] [kwɪk] !
Come quick !
来 快的 !

快来！

['pɑːliz] [sɪk] !
Polly's sick !
波莉的 生病的 !

波莉病了！

['pɑːliz] [sɪk] ! -
Polly's sick ! '
波莉的 生病的 ! -

波莉病了！

" [ðə; ði] [g'ɜːlz] [ænd; ənd] [bɔɪz] [ɔːl] [lɑːft] [æt; ət] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['pɒli] .
" The girls and boys all laughed at the story of Polly .
" 这 女孩们 和 男孩们 全部 笑了 在 这 故事 的 波莉 .

“男孩女孩们都被波莉的故事逗笑了。”

[pɔːl] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] .
Paul wrote a poem about her .
保罗 写道 一个 诗 关于 她 .

保罗为她写了一首诗。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [hiː; hi] [rəʊt] :
This is what he wrote :
这 是 什么 他 写道 :

这是他写的：

[ə'pɒn] [maɪ] [wɜːd] , [poʊlz] [ə; eɪ] ['fʌni] [bɜːd] .
Upon my word , Poll's a funny bird .
之上 我的 单词 , 民意调查 一个 有趣的 鸟 .

说真的，波尔真是一只有趣的鸟。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] [ə'raʊnd] [æt; ət] ['riːses; rɪ'ses] ['seɪɪŋ] [ðɪs] .
The children went around at recess saying this .
这 孩子们 去 大约 在 凹陷处 说 这 .

课间休息时，孩子们到处说着这句话。

[ðeɪ] [sed] [sʌm; səm] [ɒv; əv] ['pɑːliz] ['spiːtʃɪz] [tuː] .
They said some of Polly's speeches too .
他们 说 一些 的 波莉的 演讲 也 .

他们还提到了波莉的一些演讲。

[wʌn] [deɪ] [mɪs] [west] [təʊld] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ə; eɪ] [truː] ['stɔːri] [ðæt] [wɒz; wəz] ['veri] , ['veri] [sæd] .
One day Miss West told the children a true story that was very , very sad .
一 天 错过 西方 讲述 这 孩子们 一个 真的 故事 那 曾是 非常 , 非常 伤心 .

有一天，韦斯特小姐给孩子们讲了一个非常非常悲伤的真实故事。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [blaɪnd] [mæn] [huː] [səʊld] ['peɪpəz] .
It was about a blind man who sold papers .
它 曾是 关于 一个 瞎的 男人 WHO 卖 文件 .

故事讲述的是一个卖报纸的盲人。

[hiː; hi] [hæd; həd] [əʊnd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [dɒg] [ðæt] [juːst] [tuː; tə] [liːd] [hɪm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [hɪm] [ɔːl] [deɪ] ;
He had owned a little dog that used to lead him to his work and watch him all day ;
他 有 拥有 一个 小的 狗 那 用过的 到 带领 他 到 他的 工作 和 手表 他 全部 天 ;

他以前养过一条小狗，这条狗经常带他去上班，并且整天看着他；

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɒg] [hæd; həd] [daɪd] .
but the little dog had died .
但 这 小的 狗 有 死亡 .

但小狗已经死了。

[naʊ] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [mæn] [hæd; həd] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [liːd] [hɪm] .
Now the poor man had no one to lead him .
现在 这 贫穷的 男人 有 不 一 到 带领 他 .

现在这个可怜的人没有人领路了。

[səʊ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [sel] [hɪz; ɪz] ['peɪpəz] .
So he could not sell his papers .
所以 他 可以 不是 卖 他的 文件 .

所以他没法卖掉他的报纸。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
The children were very sorry for him .
这 孩子们 是 非常 对不起 为了 他 .

孩子们都很同情他。

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [help] .
They wanted to do something to help .
他们 通缉 到 做 某物 到 帮助 .

他们想做点什么来帮忙。

" [ˌwʊdnt] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [faɪn] , " [sed] ['betɪ] , " [ɪf] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [baɪ] [hɪm] [ə'nʌðə(r)] [dɒg] ? "
" Wouldn't it be fine , " said Betty , " if we could buy him another dog ? "
" 不会 它 是 美好的 , " 说 贝蒂 , " 如果 我们 可以 买 他 其他 狗 ? "

贝蒂说：“如果我们能再给他买一条狗，那该多好啊？”

" [bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][get][ðə; ði] ['mʌni] ? " [sed] [pɔːl] .
" But how can we get the money ? " said Paul .
" 但 如何 能 我们 得到 这 钱 ? " 说 保罗 .

"可是我们怎么才能筹到钱呢? "保罗问道。

" [wiː; wi][kʊd; kəd] [gɪv] [ɔːl]['aʊə(r)] ['peniz] , [bʌt; bət] [ðæt] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [ɪ'nʌf] , " [sed] ['lɪt(ə)l] [dɒt] .
" We could give all our pennies , but that wouldn't be enough , " said little Dot .
" 我们 可以 给 全部 我们的 便士 , 但 那 不会 是 足够的 , " 说 小的 点 .

"我们可以把所有的零钱都捐出来，但这还不够，"小多特说。

" [ai] [nəʊ] , [ai] [nəʊ] ! " [kraɪd] [bɒb] .
" I know , I know ! " cried Bob .
" 我 知道 , 我 知道 ! " 哭 鲍勃 .

"我知道，我知道！"鲍勃喊道。

" [lets] [gɪv] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [ænd; ənd][hæv; həv]['aʊə(r)] [pets] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃəʊ] ['ænɪmlz] .
" Let's give a show and have our pets for the show animals .
" 我们来吧 给 一个 展示 和 有 我们的 宠物 为了 这 展示 动物 .

"让我们举办一场表演，让我们的宠物作为表演动物。"

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [θɔːt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [plæn] .
" The children thought this was a fine plan .
" 这 孩子们 想法 这 曾是 一个 美好的 计划 .

孩子们觉得这个计划很好。

[mɪs] [west] [θɔːt] [səʊ] [tuː] .
Miss West thought so too .
错过 西方 想法 所以 也 .

韦斯特小姐也这么认为。

[ʃiː; ʃi] [let] [ðem; ðəm] [plæn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ʃəʊ] .
She let them plan for the show .
她 让 他们 计划 为了 这 展示 .

她让他们负责节目的策划。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [let] [ðem; ðəm] [meɪk] ['tɪkɪts] .
Then she let them make tickets .
然后 她 让 他们 制作 门票 .

然后她让他们制作票。

[iːtʃ] [tʃaɪld] [meɪd] [tuː] ['tɪkɪts] .
Each child made two tickets .
每个 孩子 制成 二 门票 .

每个孩子制作了两张票。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ðə; ði] ['fʌni] ['pɪktʃə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [peɪdʒ] .
They were like the funny picture in the middle of this page .
他们 是 喜欢 这 有趣的 图片 在 这 中间 的 这 页 .

他们就像这页中间那张搞笑图片一样。

['evriwʌn] [huː] [keɪm] [hæd; həd] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['tɪkɪt] .
Everyone who came had to pay for a ticket .
每个人 WHO 来了 有 到 支付 为了 一个 票 .

所有入场的人都必须买票。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [huː] [hæd; həd] [pets] [ɪn] [ðə; ði] [ʃəʊ] [hæd; həd] [tuː; tə] [peɪ] .
Even the children who had pets in the show had to pay .
甚至 这 孩子们 WHO 有 宠物 在 这 展示 有 到 支付 .

就连节目中带着宠物的孩子们也得付费。

[wen] [ðə; ði] [bɪɡ] ['tʃɪldrən] [hɜːd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pet] [ʃəʊ] [ðeɪ] [bɔːt] ['tɪkɪts] [tuː] .
When the big children heard about the Pet Show they bought tickets too .
什么时候 这 大的 孩子们 听到 关于 这 宠物 展示 他们 买 门票 也 .

大孩子们听说有宠物秀，也都买了票。

[ðen] [ðeɪ] [helpt] [ðə; ði] [faɪv] ['lɪt(ə)l] [frendz] [ɡet] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ʃəʊ] .
Then they helped the five little friends get ready for the show .
然后 他们 帮助 这 五 小的 朋友们 得到 准备好 为了 这 展示 .

然后他们帮助这五个小朋友为演出做好准备。

[ðə; ði] [skuːl] [jɑːd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ʃəʊ] [ɡraʊnd] .
The school yard was the show ground .
这 学校 院子 曾是 这 展示 地面 .

学校操场成了表演场地。

[ðə; ði] [bɪɡ] [bɔɪz] [meɪd] [ə; eɪ] [ɡeɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [kʌm] [θruː] .
The big boys made a gate for the people to come through .
这 大的 男孩们 制成 一个 门 为了 这 人们 到 来 通过 .

大人们建了一道门，让人们可以穿过。

[ðeɪ] [meɪd] [penz] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['ænɪmlz] .
They made pens for all the animals .
他们 制成 钢笔 为了 全部 这 动物 .

他们为所有动物都建了圈舍。

[nekst] [ðeɪ] ['prɪntɪd] [sʌm; səm] [bɪɡ] [saɪnz] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] [penz] .
Next they printed some big signs to put on the pens .
下一个 他们 打印 一些 大的 标志 到 放 在 这 钢笔 .

接下来，他们印制了一些大标牌，贴在钢笔上。

[ðə; ði] [saɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ðiːz] ['əʊnli] [mʌtʃ] , [mʌtʃ] [bɪɡə(r)] .
The signs were like these only much , much bigger .
这 标志 是 喜欢 这些 仅有的 很多 , 很多 大 .

这些标志和这些很像，只是要大得多。

| [ðɪs] [ɪz] ['hɪərəʊ] | | [hɪə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] |
| THIS IS HERO | | HERE IS A |
| 这 是 英雄 | | 这里 是 一个 |

| 这就是英雄 | | 这是 |

| [ðə; ði] [laɪf] ['seɪvə(r)] | | ['hæpi] [kæt] |
| THE LIFE SAVER | | HAPPY CAT |
| 这 生活 省钱 | | 快乐的 猫 |

| 救命恩人 | | 快乐猫 |

+ - - - - - - - - - - - - - - - - - + | ['fæməli] |
+ - - - - - - - - - - - - - - - - - + | FAMILY |
+ - - - - - - - - - - - - - - - - - + | 家庭 |

+----------------+ | 家庭 |

| / [ðɪs] [ɪz] ['dændi] \ |
| / THIS IS DANDY \ |
| / 这 是 花花公子 \ |

|/ 这太棒了\|

| [ðə; ði] |
| THE |
| 这 |

| 这 |

| \ [trɪk] ['pəʊni] / |
| \ TRICK PONY / |
| \ 诡计 小马 / |

|\ 诡计小马 /|

+ - - - - - - - - - - - - - - - - - - + | [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] |
+ - - - - - - - - - - - - - - - - - - + | YOU WANT TO |
+ - - - - - - - - - - - - - - - - - - + | 你 想 到 |

+-----------------+ | 你想 |

| [əʊ]
| o
| o

| o

[əʊ][əʊ][əʊ][əʊ][əʊ] | | [fiːl] ['dʒɒli] |
o o o o o | | FEEL JOLLY |
o o o o o | | 感觉 快乐的 |

哦哦哦 | | 感觉快乐 |

| [ðə; ði] | | [siː] ['dʒen(ə)rəl] ['pɒli] |
| THE | | SEE GENERAL POLLY |
| 这 | | 看 一般的 波莉 |

| 参见 | | 普利总局 |

| ['lɪvɪŋ] ['eəpleɪn] | | - - - [əʊ] - - - |
| LIVING AIRPLANE | | - - - o - - - |
| 活的 飞机 | | - - - o - - - |

| 活体飞机 | | - - -o- - - |

[æt; ət][lɑːst][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][pet] [ʃəʊ] .
At last it was the day of the Pet Show .
在 最后的 它 曾是 这 天 的 这 宠物 展示 .

终于到了宠物展的日子。

[bɒb][ænd; ənd] ['betɪ] , [pɔːl] [ænd; ənd] ['pegɪ] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l][dɒt] [keɪm] ['ɜːli] [wɪð] [ðeə(r)][pets] .
Bob and Betty , Paul and Peggy and little Dot came early with their pets .
鲍勃 和 贝蒂 , 保罗 和 佩吉 和 小的 点 来了 早期的 和 他们的 宠物 .

鲍勃和贝蒂、保罗和佩吉以及小多特带着他们的宠物早早就来了。

[suːn] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [keɪm] [tuː] .
Soon the other children came too .
很快 这 其他 孩子们 来了 也 .

很快，其他孩子也来了。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][bɪg] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd]['mɪd(ə)l] - [saɪzd] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [wiː] ['tʃɪldrən] .
There were big children , and middle - sized children , and little wee children .
那里 是 大的 孩子们 , 和 中间 - 尺寸 孩子们 , 和 小的 哇 孩子们 .

有大孩子，有中等身材的孩子，还有个头很小的孩子。

[wen] [ðeɪ] [stɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [huː] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['tɪkɪt] [mæn][wɒz; wəz] ?
When they stopped at the gate who do you think the ticket man was ?
什么时候 他们 停止 在 这 门 WHO 做 你 思考 这 票 男人 曾是 ?

当他们停在检票口时，你认为检票员是谁?

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['hɪərəʊ] [wɪð] [ə; eɪ]['bɑːskɪt][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
It was Hero with a basket in his mouth .
它 曾是 英雄 和 一个 篮子 在 他的 嘴 .

那是英雄，嘴里叼着一个篮子。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [drɒpt] [ðeə(r)] ['tɪkɪts] ['ɪntuː][ðə; ði]['bɑːskɪt] .
The children dropped their tickets into the basket .
这 孩子们 掉落 他们的 门票 进入 这 篮子 .

孩子们把票投进了篮子里。

[ðeɪ] ['pætɪd] ['hɪəroʊz] ['ʃægi] [hed] [ænd; ənd] [kɔːld] [hɪm] " [gʊd] [dɒg] " [ænd; ənd] " [breɪv] [əʊld] ['feləʊ] .
They patted Hero's shaggy head and called him " Good dog " and " Brave old fellow .
他们 轻拍 英雄们 毛茸茸 头 和 称为 他 " 好的 狗 " 和 " 勇敢的 老的 同伴 .

他们拍了拍 Hero 蓬松的脑袋，叫他“好狗”和“勇敢的老家伙”。

" [hiː; hi] [lʊkt] ['veri] [kaɪnd] [bʌt; bət] ['veri] , ['veri] ['sɒləm] .
" He looked very kind but very , very solemn .
" 他 看起来 非常 种类 但 非常 , 非常 庄严 .

“他看起来很和善，但也很、很严肃。”

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [penz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ʃəʊ] [pets] .
They went to all the pens to see the show pets .
他们 去 到 全部 这 钢笔 到 看 这 展示 宠物 .

他们去了所有的围栏，观看参展宠物。

['dændi] [stʊd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pen] .
Dandy stood in his pen .
花花公子 站立 在 他的 笔 .

丹迪站在他的围栏里。

[hiː; hi] [lʊkt] ['veri] [waɪz] [ænd; ənd] ['veri] [plʌmp] [ænd; ənd] ['ʃægi] .
He looked very wise and very plump and shaggy .
他 看起来 非常 明智的 和 非常 丰满 和 毛茸茸 .

他看起来非常睿智，但也很胖，毛发蓬乱。

[hiː; hi] [pəʊkt] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [ænd; ənd] [let] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [strəʊk] [hɪz; ɪz] [meɪn] .
He poked his head out and let the children stroke his mane .
他 戳 他的 头 出去 和 让 这 孩子们 中风 他的 鬃毛 .

他探出头来，让孩子们抚摸他的鬃毛。

[ɪn] ['pɑːliz] [pen] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [bɪg] [keɪdʒ] [wɪð] [ə; eɪ] [blæk] ['kʌvə(r)] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
In Polly's pen nothing could be seen but a big cage with a black cover over it .
在 波莉的 笔 没有什么 可以 是 已见 但 一个 大的 笼 和 一个 黑色的 覆盖 超过 它 .

在波莉的笼子里，除了一个盖着黑色盖子的大笼子之外，什么也看不到。

[nɒt] [wʌn] [braɪt] ['feðə(r)] [ʃəʊd] .
Not one bright feather showed .
不是 一 明亮的 羽毛 显示 .

没有一根亮丽的羽毛出现。

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [keɪdʒ] .
Not a single sound came from the cage .
不是 一个 单身的 声音 来了 从 这 笼 .

笼子里没有发出任何声音。

['snəʊbɔːl] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['kɪtnz] [wɜː(r); wə(r)] [kɜːld] [ʌp] [ɪn] [ðeə(r)] [bɒks] .
Snowball and her kittens were curled up in their box .
雪球 和 她 小猫 是 卷曲 向上 在 他们的 盒子 .

雪球和她的小猫们蜷缩在箱子里。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] ['kwaɪət] [æz; əz] [maɪs] .
They were as quiet as mice .
他们 是 作为 安静的 作为 小鼠 .

它们像老鼠一样安静。

[ɔːl] [θriː] [hæd; həd] [red] [ænd; ənd] [bluː] ['rɪbənz] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [neks] .
All three had red and blue ribbons around their necks .
全部 三 有 红色的 和 蓝色的 丝带 大约 他们的 脖子 .

三人脖子上都系着红蓝相间的丝带。

[ðə; ði] [pen] [wɪð] ['ærəʊz] [neɪm] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['empti] .
The pen with Arrow's name on it was empty .
这 笔 和 箭头的 姓名 在 它 曾是 空的 .

写着Arrow名字的钢笔是空的。

[ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [sʌm; səm] [greɪn] [wɒz; wəz] ['skætəd] .
On the ground some grain was scattered .
在 这 地面 一些 粮食 曾是 疏散 .

地上散落着一些谷物。

[baɪ] [ðə; ði] [greɪn] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [lait] [greɪ] ['feðər] .
By the grain were three light gray feathers .
经过 这 粮食 是 三 光 灰色的 羽毛 .

在木屑旁边有三根浅灰色的羽毛。

[bʌt; bət] [nəʊ] ['lɪvɪŋ] ['eəpleɪn] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] .
But no living airplane could be seen .
但 不 活的 飞机 可以 是 已见 .

但是没有看到任何活着的飞机。

" [weə(r)] [kæn; kən] [hiː; hi] [biː; bi] ?
" Where can he be ?
" 在哪里 能 他 是 ?

“他会在哪里？”

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːskt] .
" the children asked .
" 这 孩子们 问 .

孩子们问道。

[dʒʌst] [ðen] [bɒb] [keɪm] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
Just then Bob came out in front of the children .
只是 然后 鲍勃 来了 出去 在 正面 的 这 孩子们 .

就在这时，鲍勃走到了孩子们面前。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [drest] [laɪk] [ə; eɪ] ['riːəl] ['ʃəʊmən] .
He was dressed like a real showman .
他 曾是 穿着 喜欢 一个 真实的 表演者 .

他打扮得像个真正的表演者。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɒn] [ə; eɪ] [haɪ] [hæt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [kəʊt] .
He had on a high hat and a long coat .
他 有 在 一个 高的 帽子 和 一个 长的 外套 .

他戴着高顶礼帽，穿着长外套。

" ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] , " [hiː; hi] [sed] , [ɪn] [ə; eɪ] ['fʌni] [diːp] [vɔɪs] ,
" Ladies and gentlemen , " he said , in a funny deep voice ,
" 女士们 和 先生们 , " 他 说 , 在 一个 有趣的 深的 嗓音 ,

“女士们，先生们,”他用一种滑稽的低沉嗓音说道。

" [ðə; ði] [bɪg] [ʃəʊ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
" the big show is about to begin .
" 这 大的 展示 是 关于 到 开始 .

好戏即将上演。

[wɪl] [juː; jʊ] [pliːz] [faɪnd] [siːts] [ɪn] [ðə; ði] [ʃəʊ] [tent] ?
Will you please find seats in the show tent ?
将要 你 请 寻找 座位 在 这 展示 帐篷 ?

请问您能在演出帐篷里找个座位吗？

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [lɑːft] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

" The children laughed and sat down on the ground .

" 这 孩子们 笑了 和 卫星 向下 在 这 地面 .

孩子们笑着坐在地上。

[bɒb] [went] [ɒn] ['tɔːkɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃəʊmən] .

Bob went on talking like a showman .

鲍勃 去 在 说 喜欢 一个 表演者 .

鲍勃继续滔滔不绝，像个表演者一样。

" ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] , " [hiː; hi] [sed] , " [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [tuː; tə] [siː] ['dændi] , [ðə; ði] [trɪk] ['pəʊni] .

" Ladies and gentlemen , " he said , " you are now to see Dandy , the trick pony .

" 女士们 和 先生们 , " 他 说 , " 你 是 现在 到 看 花花公子 , 这 诡计 小马 .

“女士们先生们,”他说，“你们现在要见见丹迪，那匹会耍花招的小马。”

" [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [sed] [ðɪs] , [bɒb] [went] [tuː; tə][ðə; ði][pen][ænd; ənd] [brɔːt] ['dændi] [aʊt] .

" When he had said this , Bob went to the pen and brought Dandy out .

" 什么时候 他 有 说 这 , 鲍勃 去 到 这 笔 和 带来 花花公子 出去 .

“说完这话，鲍勃就去围栏把丹迪带了出来。”

" [naʊ] ['dændi] , " [hiː; hi] [sed] , " [tel] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] [haʊ] [əʊld][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] .

" Now Dandy , " he said , " tell the ladies and gentlemen how old you are .

" 现在 花花公子 , " 他 说 , " 告诉 这 女士们 和 先生们 如何 老的 你 是 .

“丹迪,”他说，“现在告诉各位女士先生，你多大了。”

" ['dændi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [fʊt] [ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [θriː] [taɪmz] .

" Dandy lifted his right foot and brought it down three times .

" 花花公子 抬起 他的 正确的 脚 和 带来 它 向下 三 时代 .

“丹迪抬起右脚，然后落下三次。”

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [klæpt] [ðeə(r)][hændz] .

The children clapped their hands .

这 孩子们 鼓掌 他们的 双手 .

孩子们拍手。

" [meɪk] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] , ['dændi] , " [sed] ['ʃəʊmən] [bɒb] .

" Make a bow to the ladies and gentlemen , Dandy , " said Showman Bob .

" 制作 一个 弓 到 这 女士们 和 先生们 , 花花公子 , " 说 表演者 鲍勃 .

“向各位女士先生鞠躬，花花公子,”表演家鲍勃说道。

['dændi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [fiːt] [aʊt] .

Dandy put his front feet out .

花花公子 放 他的 正面 脚 出去 .

丹迪伸出了前爪。

[ðen] [hiː; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] ['ɔːlməʊst][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

Then he bowed his head almost to the ground .

然后 他 鞠躬 他的 头 几乎 到 这 地面 .

然后他几乎将头低到了地上。

[hɪz; ɪz] [meɪn] [fel] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] ['veri] [waɪz][ænd; ənd] ['fʌni] .

His mane fell over his eyes and he looked very wise and funny .

他的 鬃毛 跌倒 超过 他的 眼睛 和 他 看起来 非常 明智的 和 有趣的 .

他的头发垂到眼睛上，看起来既睿智又滑稽。

[nekst][bɒb] [tʊk] [æn; ən][ɪə(r)][ɒv; əv] [kɔːn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .

Next Bob took an ear of corn from his pocket .

下一个 鲍勃 采取 一个 耳朵 的 玉米 从 他的 口袋 .

接着，鲍勃从口袋里掏出一根玉米棒子。

[hiː; hi] [held] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['dændiz] [nəʊz] .
He held it in front of Dandy's nose .
他 握住 它 在 正面 的 丹迪的 鼻子 .

他把那东西举到丹迪的鼻子前。

" ['dændi] , [duː; də][juː; jʊ] [siː] [ðɪs] ?
" Dandy , do you see this ?
" 花花公子 , 做 你 看 这 ?

"丹迪，你看到这个了吗？"

" [hiː; hi] [sed] .
" he said .
" 他 说 .

他说。

['dændi] [n'ɒdɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Dandy nodded his head .
花花公子 点头 他的 头 .

丹迪点了点头。

[hɪz; ɪz] [meɪn] [fel] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [aɪz] .
His mane fell over his eyes .
他的 鬃毛 跌倒 超过 他的 眼睛 .

他的头发垂落下来，遮住了他的眼睛。

[hiː; hi] [lʊkt] ['veri] ['fʌni] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] ['mɪstʃɪf] .
He looked very funny and full of mischief .
他 看起来 非常 有趣的 和 满的 的 恶作剧 .

他看起来非常滑稽，充满了恶作剧的气息。

" [naʊ] ['dændi] , " [sed] ['ʃəʊmən] [bɒb] , " [ʃʌt] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] .
" Now Dandy , " said Showman Bob , " shut your eyes .
" 现在 花花公子 , " 说 表演者 鲍勃 , " 关闭 你的 眼睛 .

"丹迪,"表演家鲍勃说，"闭上眼睛。"

" ['dændi] [wiŋk] [ænd; ənd] [bliŋk] .
" Dandy winked and blinked .
" 花花公子 眨眼 和 眨眼 .

丹迪眨了眨眼。

[ðen] [hiː; hi] [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [taɪt] .
Then he shut his eyes tight .
然后 他 关闭 他的 眼睛 紧的 .

然后他紧紧闭上了眼睛。

" [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ʃʌt] [tɪl] [ai] [kɔːl] - [kʌm] , - " [sed] [bɒb] .
" Keep your eyes shut till I call ' Come , ' " said Bob .
" 保持 你的 眼睛 关闭 直到 我 称呼 - 来 , - " 说 鲍勃 .

"在我喊'过来'之前，都闭上眼睛。"鲍勃说。

[ðen] [bɒb] ['stɑːtɪd] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði][ɪə(r)][ɒv; əv] [kɔːn] .
Then Bob started off with the ear of corn .
然后 鲍勃 开始 离开 和 这 耳朵 的 玉米 .

然后鲍勃先从玉米棒开始。

['dændi] [kept] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ʃʌt] [dʒʌst] [wʌn] ['lɪt(ə)l] ['mɪnɪt] .
Dandy kept his eyes shut just one little minute .
花花公子 保留 他的 眼睛 关闭 只是 一 小的 分钟 .

丹迪闭上眼睛仅仅一分钟。

[ðen] [hiː; hi] ['əʊpənd] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [piːp] .
Then he opened them and began to peep .
然后 他 打开 他们 和 开始 到 窥视 .

然后他打开它们，开始偷窥。

[hi:; hi]	[pi:p]	['veri]	['slaɪli]	[tu:; tə]	[si:]	[weə(r)]	[bɒb]	[wɒz; wəz]	['haɪdɪŋ]	[ðə; ði]	[kɔ:n]	.
He	**peeped**	**very**	**slyly**	**to**	**see**	**where**	**Bob**	**was**	**hiding**	**the**	**corn**	**.**
他	偷窥	非常	狡猾地	到	看	在哪里	鲍勃	曾是	隐藏	这	玉米	.

他偷偷地偷看鲍勃把玉米藏在哪里。

[ðə; ði]	['tʃɪldrən]	['ʃaʊtɪd]	[wɪð]	[dʒɔɪ]	!
The	**children**	**shouted**	**with**	**joy**	**!**
这	孩子们	喊叫	和	喜悦	!

孩子们欢呼雀跃!

[ðen]	['ʃəʊmən]	[bɒb]	[keɪm]	[bæk]	.
Then	**Showman**	**Bob**	**came**	**back**	**.**
然后	表演者	鲍勃	来了	后退	.

然后，表演家鲍勃回来了。

[ðə; ði]	[kɔ:n]	[wɒz; wəz]	[stɪl]	[ɪn]	[hɪz; ɪz]	[hænd]	.
The	**corn**	**was**	**still**	**in**	**his**	**hand**	**.**
这	玉米	曾是	仍然	在	他的	手	.

玉米还在他手里。

[hi:; hi]	[prɪ'tendɪd]	[tu:; tə]	[bi:; bi]	['æŋgri]	.
He	**pretended**	**to**	**be**	**angry**	**.**
他	假装	到	是	生气的	.

他假装生气。

[hi:; hi]	[meɪd]	['dændi]	[haɪd]	[hɪz; ɪz]	[aɪz]	[wʌns]	[mɔ:(r)]	.
He	**made**	**Dandy**	**hide**	**his**	**eyes**	**once**	**more**	**.**
他	制成	花花公子	隐藏	他的	眼睛	一次	更多的	.

他让丹迪再次遮住眼睛。

[ə'gen]	['dændi]	[pi:p]	['slaɪli]	[tu:; tə]	[si:]	[weə(r)]	[bɒb]	[wɒz; wəz]	['haɪdɪŋ]	[ðə; ði]	[kɔ:n]	.
Again	**Dandy**	**peeped**	**slyly**	**to**	**see**	**where**	**Bob**	**was**	**hiding**	**the**	**corn**	**.**
再次	花花公子	偷窥	狡猾地	到	看	在哪里	鲍勃	曾是	隐藏	这	玉米	.

丹迪又偷偷地偷看鲍勃把玉米藏在哪里了。

[æt; ət]	[lɑ:st]	['ʃəʊmən]	[bɒb]	[tʊk]	['lɪt(ə)l]	[dɑ:ts]	[hæt]	[ænd; ənd]	[taɪd]	[ˌaɪ 'ti:]	['əʊvə(r)]	['dændiz]	[aɪz]	.
At	**last**	**Showman**	**Bob**	**took**	**little**	**Dot's**	**hat**	**and**	**tied**	**it**	**over**	**Dandy's**	**eyes**	**.**
在	最后的	表演者	鲍勃	采取	小的	点的	帽子	和	系	它	超过	丹迪的	眼睛	.

最后，表演家鲍勃拿起小多特的帽子，蒙住了丹迪的眼睛。

[haʊ]	[ðə; ði]	['tʃɪldrən]	[dɪd]	[lɑ:f]	!
How	**the**	**children**	**did**	**laugh**	**!**
如何	这	孩子们	做过	笑	!

孩子们笑得真开心!

['dændi]	[lʊkt]	[səʊ]	['fʌni]	[wɪð]	[ə; eɪ]	['lɪt(ə)l]	[gɜ:rlz]	[hæt]	[ɒn]	.
Dandy	**looked**	**so**	**funny**	**with**	**a**	**little**	**girl's**	**hat**	**on**	**.**
花花公子	看起来	所以	有趣的	和	一个	小的	女孩们	帽子	在	.

丹迪戴着小女孩的帽子，看起来真滑稽。

[ðen]	[bɒb]	[hɪd]	[ðə; ði]	[ɪə(r)]	[ɒv; əv]	[kɔ:n]	[bɪ'haɪnd]	[ə; eɪ]	[bɒks]	.
Then	**Bob**	**hid**	**the**	**ear**	**of**	**corn**	**behind**	**a**	**box**	**.**
然后	鲍勃	隐藏	这	耳朵	的	玉米	在后面	一个	盒子	.

然后鲍勃把玉米穗藏在一个箱子后面。

[hi:; hi]	[kɔ:ld]	,	"	[kʌm]	,	['dændi]	,	[kʌm]	!
He	**called**	**,**	**"**	**Come**	**,**	**Dandy**	**,**	**come**	**!**
他	称为	,	"	来	,	花花公子	,	来	!

他喊道：“来吧，丹迪，来吧！”

"	['dændi]	[ʃʊk]	[hɪz; ɪz]	[hed]	['veri]	[hɑ:d]	.
"	**Dandy**	**shook**	**his**	**head**	**very**	**hard**	**.**
"	花花公子	摇晃	他的	头	非常	难的	.

丹迪使劲摇了摇头。

[ðə; ði][hæt] [rəʊld] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The hat rolled on the ground .
这 帽子 滚动 在 这 地面 .

帽子滚落在地上。

[ðen] ['dændi] [bɪ'gæn] ['gəʊɪŋ] [raʊnd] [ðə; ði] [ʃəʊ] [graʊndz] .
Then Dandy began going round the show grounds .
然后 花花公子 开始 去 圆形的 这 展示 理由 .

然后丹迪开始在展览场地周围转悠。

[hiː; hi] [stɒpt] [ænd; ənd] [snɪft] [æt; ət] ['evriθɪŋ] .
He stopped and sniffed at everything .
他 停止 和 嗅了嗅 在 一切 .

他停下来，对着所有东西嗅来嗅去。

" [əʊ] [siː] ! " [sed] ['pegɪ] , " ['dændi] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [nəʊz] !
" Oh see ! " said Peggy , " Dandy is looking with his nose !
" 哦 看 ! " 说 佩吉 , " 花花公子 是 寻找 和 他的 鼻子 !

“哦，看！”佩吉说，“丹迪正用鼻子看呢！”

" [suːn] ['dændi] [snɪft] [æt; ət][ðə; ði][bɒks][ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði][ɪə(r)][ɒv; əv] [kɔːn] .
" Soon Dandy sniffed at the box and found the ear of corn .
" 很快 花花公子 嗅了嗅 在 这 盒子 和 成立 这 耳朵 的 玉米 .

“很快，丹迪嗅了嗅盒子，找到了那根玉米穗。”

" [kʌm] , ['dændi] , [kʌm] ! " [kɔːld] ['ʃəʊmən] [bɒb] .
" Come , Dandy , come ! " called Showman Bob .
" 来 , 花花公子 , 来 ! " 称为 表演者 鲍勃 .

“来吧，丹迪，来吧！”表演家鲍勃喊道。

['dændi] [keɪm] ['trɒtɪŋ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][ɪə(r)][ɒv; əv] [kɔːn] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Dandy came trotting up with the ear of corn in his mouth .
花花公子 来了 小跑 向上 和 这 耳朵 的 玉米 在 他的 嘴 .

丹迪嘴里叼着一根玉米棒，小跑着过来了。

[bʌt; bət] [wen] [bɒb] [pʊt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔːn] ['dændi] [kɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [hiːlz]
But when Bob put out his hand for the corn Dandy kicked up his heels
但 什么时候 鲍勃 放 出去 他的 手 为了 这 玉米 花花公子 踢 向上 他的 高跟鞋
[ænd; ənd] [ə'weɪ] [hiː; hi] [went] .
and away he went .
和 离开 他 去 .

但当鲍勃伸手去拿玉米时，丹迪却扬长而去。

[hiː; hi][ræn] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [laɪk] [ə; eɪ]['pəʊni][ɪn][ə; eɪ]['sɜːkəs] .
He ran round and round like a pony in a circus .
他 跑 圆形的 和 圆形的 喜欢 一个 小马 在 一个 马戏团 .

他像马戏团里的矮种马一样绕着圈跑。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [klæpt] [ðeə(r)][hændz][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
The children clapped their hands and shouted .
这 孩子们 鼓掌 他们的 双手 和 喊叫 .

孩子们拍手欢呼。

['dændi] [went] [fɑːstə(r)][ænd; ənd][fɑːstə(r)] .
Dandy went faster and faster .
花花公子 去 快点 和 快点 .

丹迪跑得越来越快。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] [ɪk'saɪtɪŋ] .
It was very exciting .
它 曾是 非常 激动人心 .

真是太刺激了。

[æt; ət][lɑːst]['dændi] [stɒpt] ['rʌnɪŋ] .
At last Dandy stopped running .
在 最后的 花花公子 停止 跑步 .

最后，丹迪停了下来。

[ðen] [bɒb][led][hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][pen] .
Then Bob led him back to the pen .
然后 鲍勃 引领 他 后退 到 这 笔 .

然后鲍勃把他带回了围栏。

[ðeə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['pəʊni] [mʌntʃ] [ðə; ði] [kɔːn] ['hæpɪli] .
There the little pony munched the corn happily .
那里 这 小的 小马 咀嚼 这 玉米 快乐地 .

小马驹开心地嚼着玉米。

[nekst][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['pɛgiz] [tɜːn] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['pɒli] .
Next it was Peggy's turn to show Polly .
下一个 它 曾是 佩吉的 转动 到 展示 波莉 .

接下来轮到佩吉给波莉展示。

['ʃəʊmən] [bɒb] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l] .
Showman Bob brought out a table .
表演者 鲍勃 带来 出去 一个 桌子 .

表演家鲍勃搬出了一张桌子。

[ðen] [hiː; hi] [helpt] ['pegɪ] [pʊt] ['pɑːliz] [bɪg][keɪdʒ][ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
Then he helped Peggy put Polly's big cage on it .
然后 他 帮助 佩吉 放 波莉的 大的 笼 在 它 .

然后他帮佩吉把波莉的大笼子放在上面。

['pegɪ] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [blæk] [klɒθ] .
Peggy lifted the black cloth .
佩吉 抬起 这 黑色的 布 .

佩吉掀开了那块黑布。

[ðeə(r)][wɒz; wəz] ['pɒli] !
There was Polly !
那里 曾是 波莉 !

原来是波莉！

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['griːnɪst] , ['redɪst] , ['fʌnɪəst] ['pærət] [juː; jʊ]['evə(r)] [sɔː] .
She was the greenest , reddest , funniest parrot you ever saw .
她 曾是 这 最绿色 , 最红 , 最搞笑 鹦鹉 你 曾经 锯 .

她是我见过的最绿、最红、最滑稽的鹦鹉。

[ʃiː; ʃi] [wiŋk] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] , [ʃʊk] [hɜː(r); hə(r)] ['feðər] , [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] , " [weɪk] [ʌp] !
She winked her eyes , shook her feathers , and called out , " Wake up !
她 眨眼 她 眼睛 , 摇晃 她 羽毛 , 和 称为 出去 , " 唤醒 向上 !

她眨了眨眼，抖了抖羽毛，喊道：“醒醒！”

[weɪk] [ʌp] !
Wake up !
唤醒 向上 !

醒醒！

[weɪk] [ʌp] !
Wake up !
唤醒 向上 !

醒醒！

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [lɑːft] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [get] [ʌp] .
" The children laughed ; but they did not get up .
" 这 孩子们 笑了 ; 但 他们 做过 不是 得到 向上 .

孩子们笑了，但他们没有站起来。

[səʊ]['dʒen(ə)rəl] ['pɒli] [sæŋ] [aʊt] , " [get] ['bɪzi] !
So General Polly sang out , " Get busy !
所以 一般的 波莉 唱 出去 , " 得到 忙碌的 !

于是波莉将军高声唱道："快行动起来！"

[get] ['bɪzi] !
Get busy !
得到 忙碌的 !

赶紧行动起来！

[get] ['bɪzi] !
Get busy !
得到 忙碌的 !

赶紧行动起来！

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [suːn] [njuː] [wɒt] [ðeɪ] [mʌst; məst] " [get] ['bɪzi] " [ə'baʊt] .
" The children soon knew what they must " get busy " about .
" 这 孩子们 很快 知道 什么 他们 必须 " 得到 忙碌的 " 关于 .

孩子们很快就知道他们必须"忙起来"做什么了。

['pɒli] [bɪ'gæn][tuː; tə] [seɪ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][məʊst] ['kəʊksɪŋ] [vɔɪs] , " ['pɒli] ['wɒnts][ə; eɪ]['krækə(r)] !
Polly began to say in her most coaxing voice , " Polly wants a cracker !
波莉 开始 到 说 在 她 最多 哄骗 嗓音 , " 波莉 想要 一个 饼干 !

波莉用她最哄骗的语气说道："波莉想要一块饼干！"

[pɔː(r); pʊə(r)][pəʊl] !
Poor Poll !
贫穷的 轮询 !

民调结果很差！

['prɪti] [pəʊl] !
Pretty Poll !
漂亮的 轮询 !

漂亮的投票！

[pɔː(r); pʊə(r)] ['pɒli] ['wɒnts][ə; eɪ]['krækə(r)] !
Poor Polly wants a cracker !
贫穷的 波莉 想要 一个 饼干 !

可怜的波莉想要一块饼干！

" [ðɪs] ['saʊndɪd] [səʊ] ['fʌni] [ðæt] ['evribɒdi] [lɑːft] .
" This sounded so funny that everybody laughed .
" 这 听起来 所以 有趣的 那 大家 笑了 .

"这听起来太滑稽了，大家都笑了。"

['pegɪ] [hæd; həd][sʌm; səm] ['krækəz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['pɒkɪt] .
Peggy had some crackers in her pocket .
佩吉 有 一些 饼干 在 她 口袋 .

佩吉口袋里有一些饼干。

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [ðem; ðəm][aʊt][ænd; ənd][let][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [fiːd] ['pɒli] .
She took them out and let the children feed Polly .
她 采取 他们 出去 和 让 这 孩子们 喂养 波莉 .

她把他们带出去，让孩子们喂波莉。

[ðeɪ] [pəʊkt] ['bɪts][ɒv; əv]['krækə(r)] [θruː] [ðə; ði]['waɪərz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][keɪdʒ] .
They poked bits of cracker through the wires of her cage .
他们 戳 比特 的 饼干 通过 这 电线 的 她 笼 .

他们把饼干屑塞进她笼子的铁丝网里。

['pɒli] [wɒz; wəz][nɒt] ['veri] [pə'laɪt] .
Polly was not very polite .
波莉 曾是 不是 非常 有礼貌的 .

波莉不太有礼貌。

[ʃiː; ʃi] [pekt] [ænd; ənd] [græbd] [ænd; ənd] [tɔːkt] [tuː; tə] [hɜː'self] .
She pecked and grabbed and talked to herself .
她 啄食 和 抓住 和 谈话 到 她自己 .

她啄来啄去，抓来抓去，自言自语。

[bʌt; bət] ['evriθɪŋ] [ʃiː; ʃi][dɪd][wɒz; wəz][səʊ] ['fʌni] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn'dʒɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
But everything she did was so funny that the children enjoyed it .
但 一切 她 做过 曾是 所以 有趣的 那 这 孩子们 享受 它 .

但她做的每件事都那么有趣，孩子们都很喜欢。

[æt; ət][lɑːst] ['pɒli] [hæd; həd][ɔːl][ðə; ði] ['krækəz] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] .
At last Polly had all the crackers she wanted .
在 最后的 波莉 有 全部 这 饼干 她 通缉 .

波莉终于买到了她想要的所有饼干。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [gruː] ['taɪəd][ænd; ənd] [krɒs] .
Then she grew tired and cross .
然后 她 生长 疲劳的 和 叉 .

后来她感到疲倦和恼火。

[ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə] [skriːm] , " [bæd] [bɔɪ] !
She began to scream , " Bad boy !
她 开始 到 尖叫 , " 坏的 男生 !

她开始尖叫：“坏男孩！”

[gəʊ] [ə'weɪ] !
Go away !
去 离开 !

离开！

[gəʊ] [ə'weɪ] !
Go away !
去 离开 !

离开！

[gəʊ] [ə'weɪ] !
Go away !
去 离开 !

离开！

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ræn] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [siːts] .
" The children ran back to their seats .
" 这 孩子们 跑 后退 到 他们的 座位 .

孩子们跑回了自己的座位。

['dʒen(ə)rəl] ['pɒli] [wɒz; wəz] [left] [ɔːl] [ə'ləʊn] .
General Polly was left all alone .
一般的 波莉 曾是 左边 全部 独自的 .

波莉将军孤身一人留了下来。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [laɪkt] [ðɪs] .
For a time she liked this .
为了 一个 时间 她 喜欢 这 .

她曾一度喜欢这样。

[ʃiː; ʃi] [swʌŋ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [pɜːtʃ] [ænd; ənd] [meɪd] [kwɪə(r)] ['nɔɪzɪz] [tuː; tə] [hɜː'self] .
She swung on her perch and made queer noises to herself .
她 摇摆 在 她 栖息 和 制成 酷儿 噪音 到 她自己 .

她在栖木上荡来荡去，发出奇怪的声音。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [gruː] ['taɪəd] .
Then she grew tired .
然后 她 生长 疲劳的 .

然后她就累了。

[ʃiː; ʃi] [θruː] [hɜː'self] [ɒn] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪdʒ] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [məʊn] , " [kʌm] [kwɪk] !
She threw herself on the bottom of the cage and began to moan , " Come quick !
她 扔 她自己 在 这 底部 的 这 笼 和 开始 到 呻吟 , " 来 快的 !

她扑倒在笼子底部，开始呻吟：“快点来！”

[kʌm] [kwɪk] !
Come quick !
来 快的 !

快来！

['pɑːliz] [sɪk] !
Polly's sick !
波莉的 生病的 !

波莉病了！

['pɑːliz] [sɪk] !
Polly's sick !
波莉的 生病的 !

波莉病了！

" [ðen] ['pegɪ] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði] [blæk] [klɒθ] , [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəl] ['pɒli] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [pen] .
" Then Peggy came with the black cloth , and General Polly was taken to her pen .
" 然后 佩吉 来了 和 这 黑色的 布 , 和 一般的 波莉 曾是 已采取 到 她 笔 .

“然后佩吉拿着黑布来了，波莉将军被带到了她的圈舍里。”

[nekst] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['lɪt(ə)l] [dɑːts] [tɜːn] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [kæt] ['fæməli] .
Next it was little Dot's turn to show her cat family .
下一个 它 曾是 小的 点的 转动 到 展示 她 猫 家庭 .

接下来轮到小多特展示她的猫咪一家了。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [tuː] [ʃaɪ] [tuː; tə] [pleɪ] ['ʃəʊmən] [æz; əz] [bɒb] [hæd; həd] [dʌn] .
She was too shy to play showman as Bob had done .
她 曾是 也 害羞的 到 玩 表演者 作为 鲍勃 有 完毕 .

她太害羞了，不像鲍勃那样喜欢表演。

[ʃiː; ʃi] [dʒʌst] [keɪm] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [stʊd] [ðeə(r)] .
She just came out in front of the children and stood there .
她 只是 来了 出去 在 正面 的 这 孩子们 和 站立 那里 .

她就这么走到孩子们面前，站在那里。

['snəʊbɔːl] [wɒz; wəz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] [ænd; ənd] [flʌf] [ænd; ənd] [mʌf] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃəuldəz] .
Snowball was in her arms and Fluff and Muff were on her shoulders .
雪球 曾是 在 她 武器 和 起毛 和 耳罩 是 在 她 肩膀 .

她怀里抱着雪球，肩膀上扛着毛毛和蓬蓬。

[ʃiː; ʃi] [pʊt] ['snəʊbɔːl] [daʊn] .
She put Snowball down .
她 放 雪球 向下 .

她把雪球放下来了。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃəʊldəz] [ə; eɪ] [ʃeɪk] [ænd; ənd] [flʌf] [ænd; ənd] [mʌf] ['skræmb(ə)ld] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Then she gave her shoulders a shake and Fluff and Muff scrambled down to the ground .
然后 她 给予 她 肩膀 一个 摇 和 起毛 和 耳罩 打乱 向下 到 这 地面 .

然后她耸了耸肩，毛毛和毛毛就爬到了地上。

[nekst] [dɒt] [tʊk] [tuː] [red] [bɔːlz] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] ['pɒkɪt] .
Next Dot took two red balls from her pocket .
下一个 点 采取 二 红色的 球 从 她 口袋 .

接着，多特从口袋里掏出了两个红球。

[iːtʃ] [bɔːl] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['rʌbə(r)] ['fɑːsənd] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
Each ball had a long rubber fastened to it .
每个 球 有 一个 长的 橡皮 系紧 到 它 .

每个球上都系着一根长长的橡皮筋。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [baʊns] [haɪ] [wɪ'ðaʊt] ['rəʊlɪŋ] [ə'weɪ] .
It would bounce high without rolling away .
它 会 弹跳 高的 没有 滚动 离开 .

它会高高弹起，而不会滚走。

[dɒt] [pʊt] [ə; eɪ] [bɔːl] [nɪə(r)] [iːtʃ] ['kɪtnz] [pɔːz] .
Dot put a ball near each kitten's paws .
点 放 一个 球 靠近 每个 小猫的 爪子 .

Dot在每只小猫的爪子旁边放了一个球。

[dʒʌst] [æz; əz] [flʌf] [ænd; ənd] [mʌf] [spræŋ] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [bɔːlz] , [dɒt] ['pʊld] [ðə; ði] ['rʌbə(r)] .
Just as Fluff and Muff sprang to get the balls , Dot pulled the rubber .
只是 作为 起毛 和 耳罩 弹簧 到 得到 这 球 , 点 拉 这 橡皮 .

就在 Fluff 和 Muff 跳起来去抢球的时候，Dot 拉开了橡胶。

[juː; jʊ] ['nevə(r)] [sɔː] [sʌtʃ] [sə'praɪzd] ['kɪtnz] !
You never saw such surprised kittens !
你 绝不 锯 这样的 惊讶 小猫 !

你绝对没见过这么惊讶的小猫咪！

[ðeɪ] [sæt] [stɪl] [ænd; ənd] [lʊkt] [wɪð] [waɪd] - ['əʊpən] [aɪz] .
They sat still and looked with wide - open eyes .
他们 卫星 仍然 和 看起来 和 宽的 - 打开 眼睛 .

他们静静地坐着，睁大眼睛看着。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [kwɪə(r)] [bɔːlz] [ɪn'diːd] [ðæt] [fluː] [ʌp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [eə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['rəʊlɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] .
These were queer balls indeed that flew up into the air instead of rolling on the floor .
这些 是 酷儿 球 的确 那 飞翔 向上 进入 这 空气 反而 的 滚动 在 这 地面 .

这些球确实很奇特，它们不是在地上滚动，而是飞到空中。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [njuː] [ænd; ənd] [streɪndʒ] .
This was something new and strange .
这 曾是 某物 新的 和 奇怪的 .

这是件新鲜又奇怪的事。

[ðə; ði] [nekst] [taɪm] [dɒt] [baʊnst] [ðə; ði] [bɔːlz] [flʌf] [ænd; ənd] [mʌf] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] .
The next time Dot bounced the balls Fluff and Muff were ready .
这 下一个 时间 点 弹跳 这 球 起毛 和 耳罩 是 准备好 .

下次 Dot 拍球的时候，Fluff 和 Muff 已经准备好了。

[ʌp] [ðeɪ] [dʒʌmpt] , [wɪð] [ðeə(r)] [pɔːz] [reɪzd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [bɔːlz] [spræŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [riːtʃ] .
Up they jumped , with their paws raised , but the balls sprang out of reach .
向上 他们 跳了起来 , 和 他们的 爪子 提高 , 但 这 球 弹簧 出去 的 抵达 .

它们跳了起来，举起爪子，但球却弹到了够不着的地方。

" [ðə; ði] ['kɪtnz] [ɑː(r); ə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['lɪvɪŋ] ['ɛəpleinz] , [tuː] , " [sed] [pɔːl] .
" The kittens are trying to be living airplanes , too , " said Paul .
" 这 小猫 是 尝试 到 是 活的 飞机 , 也 , " 说 保罗 .

“这些小猫也想当活飞机呢，”保罗说。

[nekst] [dɒt] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [pen] [ænd; ənd] [brɔːt] ['sʌmθɪŋ] [bæk] .
Next Dot went to the pen and brought something back .
下一个 点 去 到 这 笔 和 带来 某物 后退 .

接下来，多特去了围栏，带回了一些东西。

[ʃiː; ʃi] [held] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] ['ʃaɪli] , " [ðɪs] [ɪz] ['dædiz] [hæt] .
She held it up and said shyly , " This is Daddy's hat .
她 握住 它 向上 和 说 害羞地 , " 这 是 爸爸的 帽子 .

她举起帽子，害羞地说：“这是爸爸的帽子。”

[ˌaɪ 'tiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['kɪtnz] - [bed] .
It used to be the kittens ' bed .
它 用过的 到 是 这 小猫 - 床 .

这里以前是小猫的窝。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðeə(r)] ['pleɪθɪŋ] .
Now it is their plaything .
现在 它 是 他们的 玩物 .

现在它成了他们的玩具。

" [wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [sed] [ðɪs] [ʃiː; ʃi] [θruː] [ðə; ði][hæt][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
" When she had said this she threw the hat on the ground .
" 什么时候 她 有 说 这 她 扔 这 帽子 在 这 地面 .

她说完这话，就把帽子扔在了地上。

[kwɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [wɪŋk] [flʌf] [wɒz; wəz][ɒn][wʌn][saɪd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [mʌf] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
Quick as a wink Fluff was on one side of it and Muff was on the other .
快的 作为 一个 眨眼 起毛 曾是 在 一 边 的 它 和 耳罩 曾是 在 这 其他 .

眨眼间，Fluff就到了它的一边，Muff就到了另一边。

[ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [pɔː] [ænd; ənd] [pʊl] .
Then they began to paw and pull .
然后 他们 开始 到 爪子 和 拉 .

然后它们开始用爪子扒拉。

[flʌf] ['pʊld] [wʌn] [wei] .
Fluff pulled one way .
起毛 拉 一 方式 .

绒毛被拉向一边。

[mʌf] ['pʊld] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .
Muff pulled the other .
耳罩 拉 这 其他 .

玛夫拉了另一个。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['riːəl] ['pʊlɪŋ] [mætʃ] .
It was a real pulling match .
它 曾是 一个 真实的 拉 匹配 .

真是场激烈的拉锯战。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kraɪd] , " [ai] [θɪŋk] [ðæt] [flʌf] [wɪl] [wɪn] .
Some of the children cried , " I think that Fluff will win .
一些 的 这 孩子们 哭 , " 我 思考 那 起毛 将要 赢 .

有些孩子哭着说：“我觉得毛绒绒会赢。”

" ['ʌðə(r)z] [kraɪd] , " [hə'rɑː] [fɔː(r); fə(r)] [mʌf] .
" Others cried , " Hurrah for Muff .
" 其他的 哭 , " 欢呼 为了 耳罩 .

其他人则高喊：“为穆夫欢呼！”

" [dʒʌst] [ðen] [ə; eɪ][kwɪə(r)] [nɔɪz] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
" Just then a queer noise was heard .
" 只是 然后 一个 酷儿 噪音 曾是 听到 .

就在这时，传来一阵奇怪的声音。

[kæn; kən][juː; jʊ] [ges] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ?
Can you guess what it was ?
能 你 猜测 什么 它 曾是 ?

你能猜到那是什么吗?

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][brɪm][ɒv; əv] ['dædiz] [hæt] .
It was the brim of Daddy's hat .
它 曾是 这 帽檐 的 爸爸的 帽子 .

那是爸爸的帽檐。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [tɔːn] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [ə'raʊnd] — [ˌɑːr aɪ 'piː] , [ˌɑːr aɪ 'piː] , [ˌɑːr aɪ 'piː] .
It had torn all the way around — rip , rip , rip .
它 有 撕裂 全部 这 方式 大约 — 撕裂 , 撕裂 , 撕裂 .

它四周都撕裂了——撕，撕，撕。

[ɒf] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [səʊ] ['sʌd(ə)nli] [ðæt] [bəʊθ]['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [rəʊld] ['əʊvə(r)] ['bækwəd] .
Off it came so suddenly that both little kittens rolled over backward .
离开 它 来了 所以 突然 那 两个都 小的 小猫 滚动 超过 落后 .

它掉下来得太突然了，两只小猫都向后翻滚了过去。

[ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [klæpt] [ðeə(r)][hændz][ænd; ənd] [lɑːft] [ə'laʊd] .
All the children clapped their hands and laughed aloud .
全部 这 孩子们 鼓掌 他们的 双手 和 笑了 大声 .

孩子们都拍手大笑。

[ðɪs] ['fraɪt(ə)nd] [flʌf] [ænd; ənd] [mʌf] .
This frightened Fluff and Muff .
这 害怕 起毛 和 耳罩 .

这吓坏了毛毛和毛毛。

[ðeɪ] ['skæmpə] [tuː; tə][ðeə(r)]['mʌðə(r)][æz; əz][fɑːst][æz; əz][ðeə(r)]['lɪt(ə)l] [waɪt] [fiːt] [kʊd; kəd] ['kæri] [ðem; ðəm] .
They scampered to their mother as fast as their little white feet could carry them .
他们 四处逃窜 到 他们的 母亲 作为 快速地 作为 他们的 小的 白色的 脚 可以 携带 他们 .

它们用它们白嫩的小脚丫飞快地奔向妈妈。

[ðɪs] [endid] [ðə; ði][ækt][ɒv; əv][ðə; ði][kæt]['fæməli] .
This ended the act of the cat family .
这 结束 这 行为 的 这 猫 家庭 .

猫一家人的行动就此结束。

[nekst][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['bɛtiz] [tɜːn] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['ærəʊ] .
Next it was Betty's turn to show Arrow .
下一个 它 曾是 贝蒂的 转动 到 展示 箭 .

接下来轮到贝蒂展示《绿箭侠》了。

[bʌt; bət] ['ærəʊz] [pen][wɒz; wəz] [stɪl] ['empti] .
But Arrow's pen was still empty .
但 箭头的 笔 曾是 仍然 空的 .

但阿罗的笔还是空的。

['betɪ] ['wɪspəd] [tuː; tə] [mɪs] [west] .
Betty whispered to Miss West .
贝蒂 低声说道 到 错过 西方 .

贝蒂悄悄地对韦斯特小姐说了些什么。

[mɪs] [west] [rəʊz][ænd; ənd] [sed] , " [waɪl] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst][ækt] , [lets]
Miss West rose and said , " While we are waiting for the next act , let's
错过 西方 玫瑰 和 说 , " 尽管 我们 是 等待 为了 这 下一个 行为 , 我们来吧
[sɪŋ] [tə'geðə(r)] .
sing together .
唱歌 一起 .

韦斯特小姐站起来说："在我们等待下一个节目的时候，让我们一起唱歌吧。"

" [ʃiː; ʃi] ['stɑːtɪd] [ə; eɪ] [sɒŋ] ['evriwʌn] [njuː] .
" She started a song everyone knew .
" 她 开始 一个 歌曲 每个人 知道 .

她创作了一首人人都知道的歌。

[ɔːl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dʒɔɪnd][ɪn] .
All the children joined in .
全部 这 孩子们 加入 在 .

所有孩子都参与了进来。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ]['sekənd] [sɒŋ] , ['sʌmθɪŋ] ['hæpənd] .
Just as they were singing a second song , something happened .
只是 作为 他们 是 歌唱 一个 第二 歌曲 , 某物 发生 .

正当他们唱第二首歌的时候，发生了一件事。

[ə; eɪ] [lait] [spek] [wɒz; wəz] [siːn] ['muːvɪŋ] [θruː] [ðə; ði][eə(r)] .
A light speck was seen moving through the air .
一个 光 斑点 曾是 已见 移动 通过 这 空气 .

可以看到一个光点在空中移动。

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['nɪərə(r)][ænd; ənd]['nɪərə(r)] .
It came nearer and nearer .
它 来了 更近 和 更近 .

它越来越近了。

[æt; ət][lɑːst][ˌaɪ 'tiː] ['sɜːkld] [raʊnd] [ðə; ði][pen] , [weə(r)] [ðə; ði] [greɪn] [wɒz; wəz] ['skætəd] .
At last it circled round the pen , where the grain was scattered .
在 最后的 它 圈起来 圆形的 这 笔 , 在哪里 这 粮食 曾是 疏散 .

最后，它绕着撒满谷物的围栏盘旋了一圈。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [fluː] ['sləʊli] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Then it flew slowly to the ground .
然后 它 飞翔 缓慢地 到 这 地面 .

然后它缓缓飞向地面。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ærəʊ] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['eəpleɪn] .
It was Arrow , the living airplane .
它 曾是 箭 , 这 活的 飞机 .

那是箭，一架活生生的飞机。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['kraʊdɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pen] [tuː; tə] [siː] .
The children crowded about the pen to see .
这 孩子们 挤 关于 这 笔 到 看 .

孩子们围在围栏边观看。

" [lʊk] , " [sed] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
" Look , " said one of them .
" 看 , " 说 一 的 他们 .

"看,"其中一人说道。

" [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ə'raʊnd] ['æroʊz] [nek] !
" There is something around Arrow's neck !
" 那里 是 某物 大约 箭头的 脖子 !

"Arrow的脖子上有东西!"

" ['betɪ] [bent] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [lʊkt] .
" Betty bent over and looked .
" 贝蒂 弯曲 超过 和 看起来 .

贝蒂弯下腰看了看。

[jes] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] .
Yes , there was something .
是的 , 那里 曾是 某物 .

是的，确实发生了一些事。

[ʃiː; ʃi] [ʌn'taɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] .
She untied it quickly .
她 解开 它 迅速地 .

她迅速解开了绳子。

[ɒn] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] , " [ðɪs] [ɪz] ['æroʊz] [gɪft] [tuː; tə] [ðə; ði] [blaɪnd] [mæn] .
On a piece of paper was written , " This is Arrow's gift to the blind man .
在 一个 片 的 纸 曾是 书面 , " 这 是 箭头的 礼物 到 这 瞎的 男人 .

一张纸上写着："这是 Arrow 送给盲人的礼物。"

" [ɪn] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [braɪt] [faɪv] ['dɒlə(r)] [gəʊld] [piːs] .
" In the paper was a bright five dollar gold piece .
" 在 这 纸 曾是 一个 明亮的 五 美元 金子 片 .

"纸里夹着一枚闪亮的五美元金币。"

['betɪ] [riːd] [ə'laʊd] [wɒt] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] .
Betty read aloud what was on the paper .
贝蒂 读 大声 什么 曾是 在 这 纸 .

贝蒂大声朗读了纸上的内容。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [held] [ʌp] [ðə; ði] [faɪv] ['dɒlə(r)] [gəʊld] [piːs] .
Then she held up the five dollar gold piece .
然后 她 握住 向上 这 五 美元 金子 片 .

然后她举起了那枚五美元的金币。

[haʊ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɪd] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [klæp] [ðeə(r)] [hændz] .
How the children did shout and clap their hands .
如何 这 孩子们 做过 喊 和 拍 他们的 双手 .

孩子们又喊又拍手。

" [hə'rɑː] [fɔː(r); fə(r)] ['bɛtiz] ['ʌŋk(ə)l] [fred] !
" Hurrah for Betty's Uncle Fred !
" 欢呼 为了 贝蒂的 叔叔 弗雷德 !

"为贝蒂的弗雷德叔叔欢呼！"

" [ðeɪ] [kraɪd] .
" they cried .
" 他们 哭 .

他们哭了。

" [hə'rɑː] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['eəpleɪn] !
" Hurrah for the living airplane !
" 欢呼 为了 这 活的 飞机 !

"为这架活飞机欢呼！"

[hə'rɑː] !
Hurrah !
欢呼 !

欢呼！

[hə'rɑː] !
Hurrah !
欢呼 !

欢呼！

[hə'rɑː] !
Hurrah !
欢呼 !

欢呼！

" [wen] [ðə; ði] [lɑːst] [ʃaʊt] [hæd; həd] [biːn] ['gɪv(ə)n] , ['ʃəʊmən] [bɒb] [stept] [aʊt] .
" When the last shout had been given , Showman Bob stepped out .
" 什么时候 这 最后的 喊 有 到过 给定 , 表演者 鲍勃 步 出去 .

“当最后一声呐喊响起时，表演家鲍勃走了出来。”

" ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] , " [hiː; hi] [sed] [ɪn] [hɪz; ɪz] [diːp] ['ʃoʊmənz] [vɔɪs] ,
" Ladies and gentlemen , " he said in his deep showman's voice ,
" 女士们 和 先生们 , " 他 说 在 他的 深的 表演者的 嗓音 ,

“女士们，先生们，”他用低沉的表演者嗓音说道，

" [wiː; wi] [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [pet] [ʃəʊ] .
" we thank you for coming to the Pet Show .
" 我们 感谢 你 为了 未来 到 这 宠物 展示 .

感谢您莅临宠物展。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðə; ði] [blaɪnd] [mæn] [wɪl] [θæŋk] [juː; jʊ] [tuː] [wen] [hiː; hi] [gets] [hɪz; ɪz] [njuː] [dɒg] .
We know the blind man will thank you too when he gets his new dog .
我们 知道 这 瞎的 男人 将要 感谢 你 也 什么时候 他 获得 他的 新的 狗 .

我们知道，当这位盲人得到他的新狗狗时，他也会感谢你的。

[ðə; ði] [ʃəʊ] [wɪl] [naʊ] [kləʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [grænd] [pə'reɪd] !
The show will now close with a grand parade !
这 展示 将要 现在 关闭 和 一个 盛大 游行 !

演出将以盛大的游行落下帷幕！

" [ðen] [bɒb] [meɪd] [ə; eɪ] ['ʃoʊmənz] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] [went] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [skuːl] - [haʊs] .
" Then Bob made a showman's bow and went behind the school - house .
" 然后 鲍勃 制成 一个 表演者的 弓 和 去 在后面 这 学校 - 房子 .

“然后鲍勃做了个表演者的鞠躬，走到了校舍后面。”

[suːn] [ə; eɪ] [drʌm] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [biːt] — [tʌm] , [tʌm] , [tʌm] .
Soon a drum began to beat — tum , tum , tum .
很快 一个 鼓 开始 到 打 — 汤 , 汤 , 汤 .

很快，鼓声响起——咚咚咚。

[ðə; ði] [pə'reɪd] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] !
The parade was coming !
这 游行 曾是 未来 !

游行队伍要来了！

[fɜːst] ['mɑːtʃt] ['ʃəʊmən] [bɒb] ['biːtɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] .
First marched Showman Bob beating the drum .
第一的 行军 表演者 鲍勃 殴打 这 鼓 .

首先入场的是表演家鲍勃，他敲着鼓。

[bɪ'haɪnd] [hɪm] [wɒz; wəz] ['betɪ] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [bɪg] [ə'merɪkən] [flæg] .
Behind him was Betty carrying a big American flag .
在后面 他 曾是 贝蒂 携带 一个 大的 美国人 旗帜 .

他身后是贝蒂，她手里拿着一面巨大的美国国旗。

[ɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃəʊldə(r)] [wɒz; wəz] ['ærəʊ] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['eəpleɪn] .
On her shoulder was Arrow , the living airplane .
在 她 肩膀 曾是 箭 , 这 活的 飞机 .

她的肩膀上是箭，那架活着的飞机。

[nekst] [keɪm] [breɪv] [əʊld] ['hɪərəʊ] ['pʊlɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [kɑːt] .
Next came brave old Hero pulling a little cart .
下一个 来了 勇敢的 老的 英雄 拉 一个 小的 大车 .

接下来出场的是勇敢的老英雄，他拉着一辆小车。

[ɪn] [ðə; ði] [kɑːt] [wɜː(r); wə(r)] ['snəʊbɔːl] , [flʌf] , [ænd; ənd] [mʌf] [ænd; ənd] [wɒt] [wɒz; wəz] [left] [ɒv; əv] ['dædiz] [hæt] .
In the cart were Snowball , Fluff , and Muff and what was left of Daddy's hat .
在 这 大车 是 雪球 , 起毛 , 和 耳罩 和 什么 曾是 左边 的 爸爸的 帽子 .

手推车里有雪球、绒毛和毛毛，还有爸爸剩下的那顶帽子。

[dɒt] ['mɑːtʃt] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [kɑːt] .
Dot marched beside the cart .
点 行军 旁 这 大车 .

多特跟在马车旁边走着。

['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] [keɪm] ['dændi] .
After them came Dandy .
后 他们 来了 花花公子 .

他们之后是丹迪。

[pɔːl] [wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] [ænd; ənd] ['həʊldɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Paul was walking by his side and holding something on his back .
保罗 曾是 步行 经过 他的 边 和 保持 某物 在 他的 后退 .

保罗走在他旁边，背上背着什么东西。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['pɑːliz] [keɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði] [blæk] ['kʌvə(r)] [ɒf] .
It was Polly's cage with the black cover off .
它 曾是 波莉的 笼 和 这 黑色的 覆盖 离开 .

那是波莉的笼子，黑色的盖子被拿掉了。

['prɪti] [pəʊl] [wɒz; wəz] ['piːpɪŋ] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['waɪərz] .
Pretty Poll was peeping from behind the wires .
漂亮的 轮询 曾是 偷窥 从 在后面 这 电线 .

Pretty Poll正躲在电线后面偷看。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] ['fraɪt(ə)nd] .
She looked surprised and a little bit frightened .
她 看起来 惊讶 和 一个 小的 少量 害怕 .

她看起来既惊讶又有点害怕。

['sʌd(ə)nli] [ʃiː; ʃi] [rəʊld] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪdʒ] .
Suddenly she rolled on her back at the bottom of the cage .
突然 她 滚动 在 她 后退 在 这 底部 的 这 笼 .

突然，她翻身仰躺在了笼子底部。

[ðə; ði] [lɑːst] [θɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hɜːd] [æz; əz] [ðə; ði] [pə'reɪd] [pɑːst] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] [wɒz; wəz] , " [kʌm] [kwɪk] !
The last thing the children heard as the parade passed out of sight was , " Come quick !
这 最后的 事物 这 孩子们 听到 作为 这 游行 通过了 出去 的 视线 曾是 , " 来 快的 !

孩子们听到游行队伍消失在视线之外的最后一句话是：“快来！”

[kʌm] [kwɪk] !
Come quick !
来 快的 !

快来!

['pɑːliz] [sɪk] !
Polly's sick !
波莉的 生病的 !

波莉病了!

['pɑːliz] [sɪk] !
Polly's sick !
波莉的 生病的 !

波莉病了!

" [ai] [wɪʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [huː] [riːd] [ðɪs] [bʊk] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [blaɪnd] [mæn] [ænd; ənd]
" I wish the children who read this book could hear about the blind man and
" 我 希望 这 孩子们 WHO 读 这 书 可以 听到 关于 这 瞎的 男人 和

[hɪz; ɪz] [njuː] [dɒg] [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
his new dog but that is another story .
他的 新的 狗 但 那 是 其他 故事 .

“我希望读这本书的孩子们能听到关于盲人和他新养的狗的故事，但这又是另一个故事了。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

五个小朋友(Five Little Friends)
第2/3页

[ðə; ði] [faɪv] ['lɪt(ə)l] [frendz] [ɪn] [veɪ'keɪʃ(ə)n]
THE FIVE LITTLE FRIENDS IN VACATION
这 五 小的 朋友们 在 假期

五个小朋友的假期

[ai]
I
我

我

[suːn] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [pet] [ʃəʊ] , [skuːl] [kləʊzd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [veɪ'keɪʃ(ə)n] .
Soon after the Pet Show , school closed for the summer vacation .
很快 后 这 宠物 展示 , 学校 关闭 为了 这 夏天 假期 .

宠物展结束后不久，学校就放暑假了。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [sed] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [tuː; tə] [mɪs] [west] .
The children said good - bye to each other and to Miss West .
这 孩子们 说 好的 - 再见 到 每个 其他 和 到 错过 西方 .

孩子们互相道别，也向韦斯特小姐道别。

[fɔː(r); fə(r)] [wiːks] ['evribɒdi] [hæd; həd] [biːn] ['bɪzi] ['meɪkɪŋ] [plænz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] .
For weeks everybody had been busy making plans for the summer .
为了 周 大家 有 到过 忙碌的 制作 计划 为了 这 夏天 .

几个星期以来，大家都在忙着制定暑假计划。

[pɔːl] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['siːʃɔː(r)] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [breɪv] ['hɪərəʊ] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'lɒŋ] .
Paul went to the seashore and you may be sure brave Hero was taken along .
保罗 去 到 这 海滨 和 你 可能 是 当然 勇敢的 英雄 曾是 已采取 沿着 .

保罗去了海边，勇敢的希罗肯定也被带上了。

[bɒb] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['siːʃɔː(r)] [tuː] ; [ænd; ənd] , [wɒt] [wɒz; wəz] [best] [ɒv; əv] [ɔːl] ,
Bob and his family went to the seashore too ; and , what was best of all ,
鲍勃 和 他的 家庭 去 到 这 海滨 也 ; 和 , 什么 曾是 最好的 的 全部 ,

鲍勃和他的家人也去了海边；而且，最棒的是，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] ['kɒtɪdʒ] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [weə(r)] [pɔːl] [lɪvd; 'laɪvd] .
they took a cottage not far from where Paul lived .
他们 采取 一个 小屋 不是 远的 从 在哪里 保罗 居住地 .

他们租了一间离保罗家不远的小屋。

['dændi] [wɒz; wəz] [sent] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Dandy was sent out to the country .
花花公子 曾是 发送 出去 到 这 国家 .

丹迪被派往乡下。

['bɛtiz] ['mʌðə(r)] [sed] ,
Betty's mother said ,
贝蒂的 母亲 说 ,

贝蒂的母亲说：

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [hæv; həv] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [spend] [ə; eɪ] ['sʌmə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] [fɑːm] — [ə; eɪ] ['riːəl] [fɑːm] ,

" I want to have my little girl spend a summer on a farm — a real farm ,

" 我 想 到 有 我的 小的 女孩 花费 一个 夏天 在 一个 农场 — 一个 真实的 农场 ,

"我想让我的小女儿在农场度过一个夏天——一个真正的农场，

" [səʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['mɪstə(r)] . [waɪts] .

" so they went to Mr . White's .

" 所以 他们 去 到 先生 . 怀特 .

于是他们就去了怀特先生家。

[siː] [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ges] [huː] [went] [wɪð] [ðem; ðəm] !

See if you can guess who went with them !

看 如果 你 能 猜测 WHO 去 和 他们 !

看看你能不能猜出谁和他们一起去了！

[nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['ærəʊ] .

No , it wasn't Arrow .

不 , 它 不是 箭 .

不，不是《绿箭侠》。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['eəpleɪn] [wɒz; wəz] [left] [wɪð] ['ʌŋk(ə)l] [fred] [æt; ət] ['grænˌmʌðərz] .

The living airplane was left with Uncle Fred at Grandmother's .

这 活的 飞机 曾是 左边 和 叔叔 弗雷德 在 祖母的 .

那架活飞机被留在了奶奶家，由弗雷德叔叔照看。

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [mɪs] [west] .

It wasn't Miss West .

它 不是 错过 西方 .

不是韦斯特小姐。

[ʃiː; ʃi] [went] [ə'weɪ] [ɒn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [trɪp] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] .

She went away on a long trip across the ocean .

她 去 离开 在 一个 长的 旅行 穿过 这 海洋 .

她远赴重洋，开始了漫长的旅行。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] [naɪs] ['lɪt(ə)l] ['pɜːs(ə)n] [huːz] [neɪm] [bɪ'gɪnz] [wɪð] [diː] ,

It was a very nice little person whose name begins with D ,

它 曾是 一个 非常 好的 小的 人 谁 姓名 开始 和 D ,

那是一个非常可爱的小家伙，名字以字母D开头。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] ['veri] [naɪs] ['lɪt(ə)l] ['pɜːs(ə)n] [huːz] [neɪm] [bɪ'gɪnz] [wɪð] [piː] .

and it was another very nice little person whose name begins with P .

和 它 曾是 其他 非常 好的 小的 人 谁 姓名 开始 和 P .

还有一个非常可爱的小家伙，他的名字以 P 开头。

['pɛgiz] ['mʌðə(r)] [went] [tuː] , [bʌt; bət] [pəʊl] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ə; eɪ] [bɜːd] [ʃɒp] .

Peggy's mother went too , but Poll was sent to a bird shop .

佩吉的 母亲 去 也 , 但 轮询 曾是 发送 到 一个 鸟 店铺 .

佩吉的母亲也去了，但波尔被送到了一家鸟类商店。

['lɪt(ə)l] [dɑːts] ['mʌðə(r)] [steɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð] [dɑːts] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kæt] ['fæməli] [tuː; tə]

Little Dot's mother stayed in the city with Dot's father and the cat family to

小的 点的 母亲 入住 在 这 城市 和 点的 父亲 和 这 猫 家庭 到

[kiːp] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] ['getɪŋ] ['ləʊnli] .

keep them from getting lonely .

保持 他们 从 获得 孤独 .

为了不让小点点的爸爸和猫咪一家感到孤单，小点点的妈妈留在城里陪伴他们。

[dɒt] ['prɒmɪst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [gɜːl][ænd; ənd][tuː; tə][duː; də][dʒʌst] [wɒt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['mʌðəz] [təʊld][hɜː(r); hə(r)] .
Dot promised to be a good girl and to do just what the other mothers told her .
点 承诺 到 是 一个 好的 女孩 和 到 做 只是 什么 这 其他 母亲们 讲述 她 .

多特答应做一个乖女孩，会听其他妈妈的话。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [braɪt] [dʒuːn] [ˌɑːftə'nuːn] [wen] [ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l][gɜːlz][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['mʌðəz] [gɒt] [ɒf] [ðə; ði] [treɪn] [æt; ət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['kʌntri] ['steɪʃ(ə)n] .
It was a bright June afternoon when the three little girls and the two mothers got off the train at a little country station .
它 曾是 一个 明亮的 六月 下午 什么时候 这 三 小的 女孩们 和 这 二 母亲们 得到 离开 这 火车 在 一个 小的 国家 车站 .

那是一个阳光明媚的六月下午，三个小女孩和她们的两位母亲在一个小乡村车站下了火车。

['mɪstə(r)] . [waɪt] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Mr . White came to meet them .
先生 . 白色的 来了 到 见面 他们 .

怀特先生前来与他们会面。

[hiː; hi][ænd; ənd] ['bɪli] , [ðə; ði]['haɪəd][mæn] , [paɪld] [ɔːl][ðə; ði] [trʌŋks] [ænd; ənd][bægz][ɪn][ə; eɪ]['wægən] .
He and Billy , the hired man , piled all the trunks and bags in a wagon .
他 和 比利 , 这 雇用 男人 , 堆积 全部 这 树干 和 包 在 一个 车皮 .

他和雇工比利把所有的箱子和袋子都堆放在一辆马车里。

[ðen] ['bɪli] [klaɪmd] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] [siːt] [ænd; ənd] [krækt] [hɪz; ɪz] [wɪp] , ['seɪɪŋ] , " [get] - [ʌp] !
Then Billy climbed up on the high seat and cracked his whip , saying , " Get - up !
然后 比利 攀登 向上 在 这 高的 座位 和 裂纹 他的 鞭 , 说 , " 得到 - 向上 !

然后比利爬上高高的座位，挥舞着鞭子，说道：“起来！”

[get] - [ʌp] !
Get - up !
得到 - 向上 !

起床！

" [ðə; ði] ['hɔːsɪz] ['pʊld] , [ðə; ði] [dʌst] [fluː] , [ænd; ənd] [ə'weɪ] [ðə; ði]['wægən] [went] .
" The horses pulled , the dust flew , and away the wagon went .
" 这 马匹 拉 , 这 灰尘 飞翔 , 和 离开 这 车皮 去 .

“马儿拉着车，扬起尘土，马车扬长而去。”

[ðen] ['mɪstə(r)] . [waɪt] [pækt] [ðə; ði] ['mʌðəz] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːlz]['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['ɔːtəməbiːl] [ænd; ənd] [ə'weɪ] [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] .
Then Mr . White packed the mothers and the little girls into his automobile and away they also went to the farm .
然后 先生 . 白色的 包装 这 母亲们 和 这 小的 女孩们 进入 他的 汽车 和 离开 他们 还 去 到 这 农场 .

然后怀特先生把母亲们和小女孩们都塞进他的汽车里，她们也一起去了农场。

[ðə; ði] [fɑːm] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['veri] ['naɪsɪst] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] .
The farm was the very nicest place in the whole world .
这 农场 曾是 这 非常 最友善的 地方 在 这 所有的 世界 .

那个农场是全世界最美的地方。

[æt; ət] [liːst] [ðæt] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l][gɜːlz] [θɔːt] .
At least that is what the three little girls thought .
在 至少 那 是 什么 这 三 小的 女孩们 想法 .

至少这三个小女孩是这么想的。

['evriθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [naɪs] .
Everything about it was nice .
一切 关于 它 曾是 好的 .

一切都很好。

[ðə; ði][rʊmz; ruːmz][wɜː(r); wə(r)][bɪɡ][ænd; ənd] [kuːl] [ænd; ənd] [ləʊ] .
The rooms were big and cool and low .
这 房间 是 大的 和 凉爽的 和 低的 .

房间很大，很凉爽，而且很低矮。

[ðə; ði][waɪd][saɪd] [pɔːtʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lʌvli] [pleɪs] [tuː; tə] [iːt] ['dɪnə(r)] .
The wide side porch was a lovely place to eat dinner .
这 宽的 边 门廊 曾是 一个 迷人的 地方 到 吃 晚餐 .

宽敞的侧廊是享用晚餐的好地方。

[ðə; ði][bɪɡ] [ləʊ] ['ætɪk][wɒz; wəz]['splendɪd][fɔː(r); fə(r)]['reɪni] - [deɪ] [pleɪ] ; [bʌt; bət][ðə; ði]['veri] ,
The big low attic was splendid for rainy - day play ; but the very ,
这 大的 低的 阁楼 曾是 灿烂 为了 下雨 - 天 玩 ; 但 这 非常 ,

宽敞低矮的阁楼非常适合雨天玩耍；但是，

['veri] ['naɪsɪst][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][naɪs] [θɪŋz] [æt; ət][ðə; ði][fɑːm][wɒz; wəz]['meəri] [waɪt] .
very nicest of all the nice things at the farm was Mary White .
非常 最友善的 的 全部 这 好的 事物 在 这 农场 曾是 玛丽 白色的 .

农场里所有美好的事物中最美好的就是玛丽·怀特。

['meəri][wɒz; wəz][naɪn] [j'iəz] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd][ɒn][ðə; ði] [fɑːm] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)][laɪf] .
Mary was nine years and she had lived on the farm all her life .
玛丽 曾是 九 年 和 她 有 居住地 在 这 农场 全部 她 生活 .

玛丽九岁，她一生都生活在这个农场里。

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ɔːl][ðə; ði] [ɡʊd] ['pleɪsɪz][tuː; tə] [pleɪ] .
She knew all the good places to play .
她 知道 全部 这 好的 地方 到 玩 .

她知道所有适合玩耍的好地方。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][kɔːl] ['evri] ['ænɪm(ə)l][ɒn][ðə; ði][fɑːm][baɪ] [neɪm] .
She could call every animal on the farm by name .
她 可以 称呼 每一个 动物 在 这 农场 经过 姓名 .

她能叫出农场里每只动物的名字。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [meɪk] [ʌp][ðə; ði][məʊst] [dɪ'laɪtf(ə)l] [ɡeɪmz] .
She could make up the most delightful games .
她 可以 制作 向上 这 最多 愉快 游戏 .

她能想出最有趣的游戏。

[wɒt] [ə; eɪ]['splendɪd] ['pleɪmeɪt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] !
What a splendid playmate she was !
什么 一个 灿烂 玩伴 她 曾是 !

她真是个很棒的玩伴！

[fɜːst] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][ðə; ði]['pɑːstʃə(r)][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kaʊz] .
First she took the children to the pasture to see the cows .
第一的 她 采取 这 孩子们 到 这 牧场 到 看 这 牛 .

她先带孩子们去牧场看牛。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , ['bɒni] - [bel] , [bes] , [ænd; ənd] ['bʌtəkʌp] .
There were three of them , Bonny - Belle , Bess , and Buttercup .
那里 是 三 的 他们 , 邦妮 - 美女 , 贝丝 , 和 毛茛 .

她们一共三个，分别是邦妮贝尔、贝丝和巴特卡普。

[bɪ'saɪd] ['bʌtəkʌp] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɪərɪst] ['lɪt(ə)l][kɑːf] [wɪð] [lɒŋ] [θɪn] [leɡz][ænd; ənd][ə; eɪ] [sɒft] [tæn]
Beside Buttercup was the dearest little calf with long thin legs and a soft tan
旁 毛茛 曾是 这 亲爱的 小的 小牛 和 长的 薄的 腿 和 一个 柔软的棕褐色

[kəʊt] .
coat .
外套 .

在 Buttercup 旁边，是一头非常可爱的小牛犊，它有着细长的腿和柔软的棕褐色皮毛。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɒn] , ['bʌtərˌkʌps] [fɜːst]['beɪbi] .
It was Don , Buttercup's first baby .
它 曾是 大学教师 , 毛茛的 第一的 婴儿 .

那是唐，是巴特卡普的第一个孩子。

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] [tuː] [mʌnθs] [əʊld][ænd; ənd] ['veri] [fʊl] [ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] ['mɪstʃɪf] .
He was just two months old and very full of life and mischief .
他 曾是 只是 二 几个月 老的 和 非常 满的 的 生活 和 恶作剧 .

他当时只有两个月大，却精力充沛，调皮捣蛋。

" [ɪz] [ðæt] [ə'nʌðə(r)] [kaʊ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] ? " [sed] ['pegɪ] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [fiːld] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]
" Is that another cow over there ? " said Peggy , pointing to a field beyond the
" 是 那 其他 奶牛 超过 那里 ? " 说 佩吉 , 指向 到 一个 场地 超过 这
['pɑːstʃə(r)] .
pasture .
牧场 .

"那边那边是不是还有一头牛？"佩吉指着牧场后面的田野问道。

" [əʊ] , [nəʊ] , " [sed] ['meəri] , " [ðæts] [bɪg] [ben] .
" Oh , no , " said Mary , " That's Big Ben .
" 哦 , 不 , " 说 玛丽 , " 那就是 大的 本 .

"哦，不，"玛丽说，"那是大本钟。"

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [waɪld][ænd; ənd] [krɒs] [bʊl] ,
He is a very wild and cross bull ,
他 是 一个 非常 荒野 和 叉 公牛 ,

他是一头性情非常狂野暴躁的公牛。

[səʊ][hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [həʊm] [ɔːl] [baɪ] [hɪm'self] .
so he has to have a home all by himself .
所以 他 有 到 有 一个 家 全部 经过 他自己 .

所以他必须独自拥有一个家。

[nəʊ][wʌn]['evə(r)][gəʊz]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [fiːld] [ɪk'sept] ['bɪli] .
No one ever goes into his field except Billy .
不 一 曾经 去 进入 他的 场地 除了 比利 .

除了比利，没人会去他那块地。

[bɪg][ben] [siːm] [tuː; tə] [heɪt] ['piːp(ə)l] .
Big Ben seems to hate people .
大的 本 似乎 到 恨 人们 .

大本钟似乎很讨厌人类。

[bʌt; bət] [wɒt] [hiː; hi] [heɪts] [məʊst][ɪz] ['eniθɪŋ] [ðæt][ɪz] [red] .
But what he hates most is anything that is red .
但 什么 他 讨厌 最多 是 任何事物 那 是 红色的 .

但他最讨厌的就是红色的东西。

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [piːp] [ɪn][æt; ət][bɪg][ben] , [wɪð] [naɪs] [seɪf] - [ə'freɪd] ['ʃɪvəz] ['gəʊɪŋ] [daʊn] [ðeə(r)]
" The children peeped in at Big Ben , with nice safe - afraid shivers going down their
" 这 孩子们 偷窥 在 在 大的 本 , 和 好的 安全的 - 害怕的 颤抖 去 向下 他们的
[bæks] .
backs .
背部 .

孩子们偷偷地望着大本钟，脊背上泛起一阵既安全又害怕的颤栗。

[ðen] ['meəri] [sed] , " [kʌm] [lets] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːmjɑːd] .
Then Mary said , " Come let's go to the farmyard .
然后 玛丽 说 , " 来 我们来吧 去 到 这 农场 .

然后玛丽说："来，我们去农场吧。"

" [ðə; ði] ['fɑːmjɑːd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['bɪzi] [pleɪs] .
" The farmyard was a very busy place .
" 这 农场 曾是 一个 非常 忙碌的 地方 .

农场院子里非常热闹。

" [ai]['nevə(r)] [sɔː] [səʊ] ['meni] [pets] [ɪn] [ɔːl] [maɪ] [laɪf] , " [sed] ['betɪ] .
" I never saw so many pets in all my life , " said Betty .
" 我 绝不 锯 所以 许多 宠物 在 全部 我的 生活 , " 说 贝蒂 .

“我这辈子都没见过这么多宠物，”贝蒂说。

[bʌt; bət]['meəri] [njuː] [ðem; ðəm][ɔːl] .
But Mary knew them all .
但 玛丽 知道 他们 全部 .

但玛丽认识他们所有人。

[ʃiː; ʃi] [ʃəʊd] [ðem; ðəm]['mɪsɪz] . ['spek(ə)l] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['fæməli][ɒv; əv]['lɪt(ə)l]['beɪbi] [tʃɪks] [ðæt] [lʊkt] [laɪk] ['flʌfi] ,
She showed them Mrs . Speckle with her family of little baby chicks that looked like fluffy ,
她 显示 他们 太太 . 斑点 和 她 家庭 的 小的 婴儿 小鸡 那 看起来 喜欢 蓬松的 ,

她给他们看了斑点太太和她那群毛茸茸的小鸡宝宝。

['jeləʊ] [bɔːlz] ['bɒbɪŋ] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] .
yellow balls bobbing around her .
黄色的 球 上下摆动 大约 她 .

她周围漂浮着黄色的小球。

[nekst][ʃiː; ʃi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] ['mɪsɪz] . [blæk] [hen] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['lɑːdʒə(r)] ['tʃɪldrən] .
Next she pointed out Mrs . Black Hen with her larger children .
下一个 她 尖 出去 太太 . 黑色的 母鸡 和 她 更大的 孩子们 .

接着，她指着黑母鸡太太和她几个大孩子。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] ['tʃɪkɪnz] [wɜː(r); wə(r)] ['luːzɪŋ] [ðeə(r)] ['feðər] .
Some of these chickens were losing their feathers .
一些 的 这些 鸡 是 输 他们的 羽毛 .

这些鸡中有些正在掉毛。

[haʊ] ['meəri][dɪd] [lɑːf] [wen] ['pegɪ] [kraɪd] , " [siː] , [ðəʊz] [pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['piːlɪŋ] [ɒf] ! "
How Mary did laugh when Peggy cried , " See , those poor little chickens are peeling off ! "
如何 玛丽 做过 笑 什么时候 佩吉 哭 , " 看 , 那些 贫穷的 小的 鸡 是 剥落 离开 ! "

佩吉哭着说：“看，这些可怜的小鸡正在脱皮！”玛丽听了哈哈大笑。

" [naʊ] , " [sed] ['meəri] , " [ai] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ][maɪ] [treɪnd] ['tʃɪkɪn] .
" Now , " said Mary , " I will show you my trained chicken .
" 现在 , " 说 玛丽 , " 我 将要 展示 你 我的 受过训练 鸡 .

“现在，”玛丽说，“我将向你们展示我训练好的鸡。”

" [fɜːst] [ʃiː; ʃi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [wɪð] [tuː] [raɪp] ,
" First she went into the house and came out with two ripe ,
" 第一的 她 去 进入 这 房子 和 来了 出去 和 二 成熟 ,

“她先是进了屋，然后拿着两个成熟的果实出来，

[red] ['tʃeriz] [stɪl] [ɒn][ðə; ði] [stem] .
red cherries still on the stem .
红色的 樱桃 仍然 在 这 干 .

还挂在梗上的红樱桃。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [kɔːld] ['sɒftli] , " [kʌm] , [kʌm] , [tɒm] [θʌm] ,
Then she called softly , " Come , come , Tom Thumb ,
然后 她 称为 轻轻 , " 来 , 来 , 汤姆 拇指 ,

然后她轻声呼唤道：“来吧，来吧，拇指汤姆。”

" [ænd; ənd] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] ['fɪnɪʃt] ['kɔːlɪŋ] [ʃiː; ʃi] [pʊt] [ðə; ði] [stem] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃeriz] [bɪ'twiːn] [hɜː(r); hə(r)] [lɪps] .
" and as she finished calling she put the stem of the cherries between her lips .
" 和 作为 她 完成的 呼叫 她 放 这 干 的 这 樱桃 之间 她 嘴唇 .

“说完电话，她就把樱桃的梗放在嘴唇之间。”

[aʊt] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['tʃɪkɪnz] [keɪm] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [waɪt] ['ruːstə(r)] .
Out from among the other chickens came a beautiful little white rooster .
出去 从 之中 这 其他 鸡 来了 一个 美丽的 小的 白色的 公鸡 .

从一群鸡中走出来一只漂亮的小白公鸡。

[hiː; hi] [lʊkt] ['ɔːlməʊst] [laɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['taɪni] .
He looked almost like a toy , he was so tiny .
他 看起来 几乎 喜欢 一个 玩具 , 他 曾是 所以 微小的 .

他看起来就像个玩具，太小了。

[wɪð] [ə; eɪ] [glæd] ['lɪt(ə)l] [krəʊ] [hiː; hi] [fluː] [streɪt] [ʌp] [tuː; tə] ['mɛriz] ['ʃəʊldə(r)] ,
With a glad little crow he flew straight up to Mary's shoulder ,
和 一个 高兴的 小的 乌鸦 他 飞翔 直的 向上 到 玛丽的 肩膀 ,

他欢快地叫着，径直飞到玛丽的肩膀上。

[weə(r)] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [pek] [æt; ət] [ðə; ði] ['tʃeriz] .
where he began to peck at the cherries .
在哪里 他 开始 到 啄 在 这 樱桃 .

他开始啄食樱桃。

[hiː; hi] [et; eɪt] ['veri] ['deɪntɪli] .
He ate very daintily .
他 吃 非常 轻柔地 .

他吃东西很讲究。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wʊd] [stɒp] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌd(ə)l] [daʊn] [ɒn] ['mɛriz] ['ʃəʊldə(r)] .
Sometimes he would stop eating and cuddle down on Mary's shoulder .
有时 他 会 停止 吃 和 偎 向下 在 玛丽的 肩膀 .

有时他会停止进食，依偎在玛丽的肩膀上。

[wen] [ðə; ði] [raɪp] [red] [triːt] [wɒz; wəz] [ɔːl] ['iːt(ə)n] [hiː; hi] [geɪv] [ə'nʌðə(r)] [glæd] [krəʊ] [ænd; ənd] [fluː] [daʊn] .
When the ripe red treat was all eaten he gave another glad crow and flew down .
什么时候 这 成熟 红色的 对待 曾是 全部 吃 他 给予 其他 高兴的 乌鸦 和 飞翔 向下 .

当成熟的红色果实被全部吃完后，他又高兴地叫了一声，然后飞了下来。

['betɪ] [ænd; ənd] [dɒt] [ænd; ənd] ['pegɪ] [lʌvd] [tuː; tə] [help] [fiːd] [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] .
Betty and Dot and Peggy loved to help feed the chickens .
贝蒂 和 点 和 佩吉 喜爱 到 帮助 喂养 这 鸡 .

贝蒂、多特和佩吉都喜欢帮忙喂鸡。

['evri] ['mɔːnɪŋ] ['ɑːftə(r)] ['brekfəst] ['mɪsɪz] . [waɪt] [wʊd] [kʌm] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [jɑːd] [wɪð] [ə; eɪ] [bɪg] [pæn] [ɒv; əv] [kɔːn] - [miːl] [mʌʃ] [ænd; ənd] ['meəri] [wʊd] ['fɒləʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːlə(r)] [pæn] [ɒv; əv] [bred] [krʌmz] .

Every morning after breakfast Mrs . White would come out into the yard with a big pan of corn - meal mush and Mary would follow with a smaller pan of bread crumbs .

每一个 早晨 后 早餐 太太 . 白色的 会 来 出去 进入 这 院子 和 一个 大的 平底锅 的 玉米 - 一顿饭 糊状物 和 玛丽 会 跟随 和 一个 较小的 平底锅 的 面包 面包屑 .

每天早上吃过早饭后，怀特太太都会端着一大盘玉米糊到院子里来，玛丽随后会端着一小盘面包屑过来。

[ðen] [bəuθ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [wʊd] [kɔːl] , " [tʃɪk] , [tʃɪk] , [tʃɪk] !

Then both mother and little girl would call , " Chick , chick , chick !

然后 两个都 母亲 和 小的 女孩 会 称呼 , " 小鸡 , 小鸡 , 小鸡 !

然后母亲和小女孩都会喊："小鸡，小鸡，小鸡！"

[tʃɪk] , [tʃɪk] , [tʃɪk] !

Chick , chick , chick !

小鸡 , 小鸡 , 小鸡 !

小鸡，小鸡，小鸡！

[tʃɪk] , [tʃɪk] , [tʃɪk] !

Chick , chick , chick !

小鸡 , 小鸡 , 小鸡 !

小鸡，小鸡，小鸡！

" [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪŋɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [tjuːn] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] .

" as if they were singing the same tune over and over .

" 作为 如果 他们 是 歌唱 这 相同的 调 超过 和 超过 .

"就好像他们一遍又一遍地唱着同一首歌。"

[æt; ət] [ðɪs] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] [ænd; ənd] ['skʌri] [æz; əz] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] !

At this , such a hurry and scurry as there would be !

在 这 , 这样的 一个 匆忙 和 疾走 作为 那里 会 是 !

这时，场面将会多么混乱和慌乱啊！

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] ['evri] [faʊl] [ɒn] [ðə; ði] [fɑːm] [hɜːd] [ðə; ði] [kɔːl] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] .

It seemed as if every fowl on the farm heard the call and was coming .

它 似乎 作为 如果 每一个 鸡 在 这 农场 听到 这 称呼 和 曾是 未来 .

农场里所有的家禽似乎都听到了叫声，纷纷飞了过来。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [bɪg] [henz] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [henz] , [braʊn] [henz] , [blæk] [henz] , [waɪt] [henz] , [ænd; ənd] ['spekld] [henz] .

There were big hens and little hens , brown hens , black hens , white hens , and speckled hens .

那里 是 大的 母鸡 和 小的 母鸡 , 棕色的 母鸡 , 黑色的 母鸡 , 白色的 母鸡 , 和 斑驳的 母鸡 .

有大母鸡，也有小母鸡；有棕色母鸡，也有黑色母鸡，也有白色母鸡，还有带斑点的母鸡。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['flʌfi] ['beɪbi] [tʃɪks] [ænd; ənd] [lɒŋ] - [legd] ['mɪd(ə)l] - [saɪzd] ['tʃɪkɪnz] .

There were fluffy baby chicks and long - legged middle - sized chickens .

那里 是 蓬松的 婴儿 小鸡 和 长的 - 腿 中间 - 尺寸 鸡 .

有毛茸茸的小鸡和长腿的中型鸡。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [praʊd] ['ruːstə(r)] [wɪð] [braɪt] [kɒmz] [ænd; ənd] [geɪ] , ['glɒsi] ['feðər] .

There were proud roosters with bright combs and gay , glossy feathers .

那里 是 自豪的 公鸡 和 明亮的 梳子 和 同性恋 , 光滑 羽毛 .

那里有骄傲的公鸡，它们有着鲜亮的鸡冠和光亮的羽毛。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['steɪtli] ['tɜːkɪz] [wɪð] [lɒŋ] [neks] [ænd; ənd] [greɪt] [fæn] - [laɪk] [teɪlz] .

There were stately turkeys with long necks and great fan - like tails .

那里 是 庄严 火鸡 和 长的 脖子 和 伟大的 扇子 - 喜欢 尾巴 .

那里有体态高贵的火鸡，它们脖子很长，尾巴像扇子一样大。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [dʌks] [wɪð] [lɒŋ] [fæt] ['bɒdɪz] [ænd; ənd] [bɪg] [flæt] [fiːt] .
There were ducks with long fat bodies and big flat feet .
那里 是 鸭子 和 长的 胖的 身体 和 大的 平坦的 脚 .

有些鸭子体型细长肥胖，脚掌又大又扁平。

['hʌri] , ['skʌri] !
Hurry , scurry !
匆忙 , 疾走 !

快点，赶紧跑！

['skʌri] , ['hʌri] !
Scurry , hurry !
疾走 , 匆忙 !

快点，快点！

" [klʌk] , [klʌk] . "
" Cluck , cluck . "
" 咕 , 咕 . "

“咯咯，咯咯。”

" [piːp] - [piːp] . "
" Peep - peep . "
" 窥视 - 窥视 . "

“哔哔。”

" [gruː] - [gruː] . "
" Groo - groo . "
" 格鲁 - 格鲁 . "

“咕咕。”

" ['gɒb(ə)l] - ['gɒb(ə)l] . "
" Gobble - gobble . "
" 咕噜 - 咕噜 . "

“咕噜咕噜。”

" [kwæk] , [kwæk] .
" Quack , quack .
" 嘎嘎 , 嘎嘎 .

“嘎嘎，嘎嘎。”

" [sʌtʃ] [nɔɪz] [ænd; ənd] [ɪk'saɪtmənt] [juː; jʊ] ['nevə(r)] [hɜːd] !
" Such noise and excitement you never heard !
" 这样的 噪音 和 激动 你 绝不 听到 !

你从未听过如此喧闹和激动的场面！

[sʌtʃ] ['teɪb(ə)l] ['mænəz] [juː; jʊ] ['nevə(r)] [sɔː] !
Such table manners you never saw !
这样的 桌子 礼仪 你 绝不 锯 !

你从未见过如此彬彬有礼的餐桌礼仪！

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [æt; ət] [wʌns] .
All were talking at once .
全部 是 说 在 一次 .

所有人都同时开口说话。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [pekɪŋ] [ænd; ənd] ['pʊʃɪŋ] [ænd; ənd] [græbɪŋ] !
Everyone was pecking and pushing and grabbing !
每个人 曾是 啄食 和 推动 和 抓取 !

大家都在啄、推、抢！

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['fɑːmjɑːd] ['brekfəst] ['mɪsɪz] . [waɪt] [sed] , " [weə(r)] [kæn; kən] [braʊn]
One morning at the farmyard breakfast Mrs . White said , " Where can Brown
一 早晨 在 这 农场 早餐 太太 . 白色的 说 , " 在哪里 能 棕色的
['betɪ] [biː; bi] ?
Betty be ?
贝蒂 是 ?

一天早晨，在农场吃早餐时，怀特太太说：“布朗·贝蒂在哪里呢？”

[ai] ['hævnt] [siːn] [hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [wiːks] .
I haven't seen her for two or three weeks .
我 还没有 已见 她 为了 二 或者 三 周 .

我已经两三个星期没见到她了。

[ai][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][ʃiː; ʃi][hæz; həz] [gɒn] [ɒf] [ænd; ənd]['hɪd(ə)n][hɜː(r); hə(r)][nest] ['sʌmweə(r)] .
I am afraid she has gone off and hidden her nest somewhere .
我 是 害怕的 她 有 已消失 离开 和 隐 她 巢 某处 .

恐怕她已经离开，把巢藏到某个地方去了。

[ai] [wɪʃ] [ai] [njuː] [weə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] ['tɜːki] [egz] [ɑː(r); ə(r)] [skeəs] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I wish I knew where , for turkey eggs are scarce this year .
我 希望 我 知道 在哪里 , 为了 火鸡 鸡蛋 是 稀少 这 年 .

我真希望知道哪里能买到，因为今年的火鸡蛋很稀少。

[ɪf] [juː; jʊ][fɔː(r)] ['tʃɪldrən] [wɪl] [faɪnd][hɜː(r); hə(r)][nest][ai] [wɪl] [peɪ] [juː; jʊ][ten] [sents][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [eg]
If you four children will find her nest I will pay you ten cents for each egg
如果 你 四 孩子们 将要 寻找 她 巢 我 将要 支付 你 十 分 为了 每个 蛋
[ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
in it .
在 它 .

你们四个孩子如果能找到她的巢，我将按每个蛋的价格付给你们十美分。

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l][g'ɜːlz][wɜː(r); wə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtɪd] .
" The little girls were very much excited .
" 这 小的 女孩们 是 非常 很多 兴奋的 .

小女孩们非常兴奋。

" [dʒʌst] [sə'pəʊz] , " [sed] ['betɪ] , " [ðæt] [wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ][nest] [wɪð] [sɪks] [egz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
" Just suppose , " said Betty , " that we find a nest with six eggs in it .
" 只是 认为 , " 说 贝蒂 , " 那 我们 寻找 一个 巢 和 六 鸡蛋 在 它 .

“假设，”贝蒂说，“我们发现一个鸟巢，里面有六个蛋。”

[ðæt] [wɪl] [biː; bi]['sɪksti] [sents] .
That will be sixty cents .
那 将要 是 六十 分 .

那一共是六十美分。

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [bai] [wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] ? "
What shall we buy with so much money ? "
什么 将 我们 买 和 所以 很多 钱 ? "

这么多钱我们该买什么呢？

" [ˌwʊdnt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [fʌn] [tuː; tə] [get] ['fɑːðə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)][ænd; ənd] [let]
" Wouldn't it be fun to get Father to take us to the store and let
" 不会 它 是 乐趣 到 得到 父亲 到 拿 我们 到 这 店铺 和 让
[ˌjuː 'es] [bai] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɪknɪk] ?
us buy things for a picnic ?
我们 买 事物 为了 一个 野餐 ?

“如果让爸爸带我们去商店，让我们买些野餐用品，那该多有趣啊！”

" [sed] ['meəri] .
" said Mary .
" 说 玛丽 .

玛丽说道。

" [əʊ] , [jes] , [lets] [hæv; həv][ə; eɪ]['pɪknɪk] , " [kraɪd] ['pegɪ] [ænd; ənd] ['betɪ] .
" Oh , yes , let's have a picnic , " cried Peggy and Betty .
" 哦 , 是的 , 我们来吧 有 一个 野餐 , " 哭 佩吉 和 贝蒂 .

“哦，好啊，我们去野餐吧！”佩吉和贝蒂喊道。

" [bʌt; bət][fɜːst] , " [sed] [waɪz]['lɪt(ə)l] [dɒt] , " [wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd] [braʊn] ['bɛtiz] [nest] .
" But first , " said wise little Dot , " we must find Brown Betty's nest .
" 但 第一的 , " 说 明智的 小的 点 , " 我们 必须 寻找 棕色的 贝蒂的 巢 .

“但是首先，”聪明的朵特说，“我们必须找到布朗贝蒂的巢穴。”

" [ðæt] ['veri] [deɪ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [bɪ'gæn][tuː; tə] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['hɪd(ə)n] [egz] .
" That very day the children began to hunt for the hidden eggs .
" 那 非常 天 这 孩子们 开始 到 打猎 为了 这 隐 鸡蛋 .

“那天，孩子们就开始寻找藏起来的彩蛋。”

[ðeɪ] [klaɪmd] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] [bɑːn] [lɒft][ænd; ənd] [lʊkt] [ɪn][ðə; ði] [heɪ] .
They climbed up into the barn loft and looked in the hay .
他们 攀登 向上 进入 这 谷仓 阁楼 和 看起来 在 这 干草 .

他们爬上谷仓阁楼，查看干草堆。

[hɪə(r)] [ðeɪ] [faʊnd] ['mɪsɪz] . ['nɪkə(r)] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [nest] .
Here they found Mrs . Nicker on her nest .
这里 他们 成立 太太 . 尼克 在 她 巢 .

他们在这里发现了正在巢穴里的尼克太太。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [nɪə(r)][ʃiː; ʃi] ['rʌfld] [ʌp][hɜː(r); hə(r)] ['feðər] [ænd; ənd] [geɪv] [æn; ən]['æŋgri] [klʌk] .
When they came near she ruffled up her feathers and gave an angry cluck .
什么时候 他们 来了 靠近 她 褶皱的 向上 她 羽毛 和 给予 一个 生气的 咕 .

当它们靠近时，她抖了抖羽毛，愤怒地咯咯叫了一声。

" [doʊnt][biː; bi][ə'freɪd] , " [lɑːft] ['betɪ] ;
" Don't be afraid , " laughed Betty ;
" 不 是 害怕的 , " 笑了 贝蒂 ;

“别害怕，”贝蒂笑着说；

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [wɜːθ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn]['lɪt(ə)l] [hɛnz] [eg] .
" we are looking for something worth much more than one little hen's egg .
" 我们 是 寻找 为了 某物 值得 很多 更多的 比 一 小的 母鸡的 蛋 .

“我们寻找的东西远比一枚小鸡蛋更有价值。”

" [ðen] ['hɪd(ə)n] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [heɪ] [ðeɪ] [keɪm] [ə'krɒs] [ə; eɪ] ['maʊsɪz] [həʊm] [wɪð] [fɔː(r)]['beɪbi] [maɪs]
" Then hidden down in the hay they came across a mouse's home with four baby mice
" 然后 隐 向下 在 这 干草 他们 来了 穿过 一个 老鼠的 家 和 四 婴儿 小鼠
[ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
in it .
在 它 .

“然后，他们躲在干草堆里，发现了一只老鼠的窝，里面有四只小老鼠。”

[ðeɪ] [lʊkt] ['veri] [smɔːl] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['fʌni] .
They looked very small and young and funny .
他们 看起来 非常 小的 和 年轻的 和 有趣的 .

他们看起来又小又年轻，还很滑稽。

[ðeə(r)]['taɪni] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃʌt] [taɪt] .
Their tiny eyes were shut tight .
他们的 微小的 眼睛 是 关闭 紧的 .

他们的小眼睛紧紧闭着。

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['kʌnɪŋ] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [bʌt; bət][juː; jʊ][woʊnt] [bai] [ˌjuː 'es][ə; eɪ]['pɪknɪk] , " [sed] ['pegɪ] .
" You are cunning little things but you won't buy us a picnic , " said Peggy .
" 你 是 狡猾 小的 事物 但 你 惯于 买 我们 一个 野餐 , " 说 佩吉 .

“你们这些小家伙很狡猾，但你们休想给我们买野餐，”佩吉说。

[ɪn][ðə; ði] [iːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɑːn] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['swɑːloʊz] [nest] ,
In the eaves of the barn they found a swallow's nest ,
在 这 檐 的 这 谷仓 他们 成立 一个 燕子的 巢 ，

他们在谷仓的屋檐下发现了一个燕子窝。

[bʌt; bət][ðə; ði]['beɪbi][bɜːdz][hæd; həd] [fləʊn] [ə'weɪ] .
but the baby birds had flown away .
但 这 婴儿 鸟类 有 飞行 离开 .

但雏鸟们已经飞走了。

['əʊnli][sʌm; səm] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['egʃel] [wɜː(r); wə(r)] [left] .
Only some pieces of eggshell were left .
仅有的 一些 件 的 蛋壳 是 左边 .

只剩下一些蛋壳碎片。

[ɔːl] [ðæt] [deɪ] [ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][nekst][ænd; ənd][ðə; ði][nekst][ænd; ənd][ðə; ði][nekst][ðə; ði]
All that day and part of the next and the next and the next the
全部 那 天 和 部分 的 这 下一个 和 这 下一个 和 这 下一个 这
['tʃɪldrən] ['hʌntɪd] [ænd; ənd] ['hʌntɪd] [bʌt; bət][nəʊ] [braʊn] ['betɪ] [ænd; ənd][nəʊ] ['tɜːki] [egz] [kʊd; kəd]
children hunted and hunted but no Brown Betty and no turkey eggs could
孩子们 猎杀 和 猎杀 但 不 棕色的 贝蒂 和 不 火鸡 鸡蛋 可以
[ðeɪ] [faɪnd] .
they find .
他们 寻找 .

整整一天，以及接下来的几天，孩子们到处寻找，但既没有找到棕贝蒂，也没有找到火鸡蛋。

[wʌn] [braɪt] [dʒuːn] ['mɔːnɪŋ] ['meəri] [sed] , " [lets] [gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] [tuː; tə] [pleɪ] . "
One bright June morning Mary said , " Let's go into the woods to play . "
一 明亮的 六月 早晨 玛丽 说 ， " 我们来吧 去 进入 这 树林 到 玩 . "

六月一个阳光明媚的早晨，玛丽说：“我们去树林里玩吧。”

" [əʊ] , [meɪ] [wiː; wi] ?
" Oh , may we ?
" 哦 ， 可能 我们 ?

“哦，我们可以吗？”

" ['betɪ] [ænd; ənd] ['pegɪ] [ɑːskt] [ðeə(r)] ['mʌðəz] .
" Betty and Peggy asked their mothers .
" 贝蒂 和 佩吉 问 他们的 母亲们 .

贝蒂和佩吉问了她们的妈妈。

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [dɒt] [sed] , " [əʊ] , [pliːz] [meɪ] [ai] ? " [ænd; ənd] [lʊkt] [frɒm; frəm][wʌn]['mʌðə(r)]
And little Dot said , " Oh , please may I ? " and looked from one mother
和 小的 点 说 ， " 哦 ， 请 可能 我 ? " 和 看起来 从 一 母亲
[tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
to the other .
到 这 其他 .

小多特说：“哦，请问我可以吗？”然后她看看两位妈妈。

" [jes] , [let][ðem; ðəm][gəʊ] , " [sed] ['mɪsɪz] . [waɪt] .
" Yes , let them go , " said Mrs . White .
" 是的 ， 让 他们 去 ， " 说 太太 . 白色的 .

“是的，放他们走吧。”怀特太太说。

" [ðə; ði] [wʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [hɑːm] [ðem; ðəm] [ðeə(r)] .
" The woods are not far away and there is nothing to harm them there .
" 这 树林 是 不是 远的 离开 和 那里 是 没有什么 到 伤害 他们 那里 .

“树林离这里不远，那里没有任何东西会伤害他们。”

" [səʊ][ðə; ði][fɔː(r)]['lɪt(ə)l][gɜːlz] ['stɑːtɪd] [aʊt] .
" So the four little girls started out .
" 所以 这 四 小的 女孩们 开始 出去 .

于是，四个小女孩开始了她们的旅程。

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [leɪn] [ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ] ['medəʊ] .
They went down a shady lane and through a meadow .
他们 去 向下 一个 阴凉 车道 和 通过 一个 草地 .

他们沿着一条阴凉的小路穿过一片草地。

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] ['wɔndə] [ə'baʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
Then they came to the woods and wandered about for a while .
然后 他们 来了 到 这 树林 和 漫步 关于 为了 一个 尽管 .

然后他们来到树林里，四处闲逛了一会儿。

[æt; ət] [lɑːst] [ðeɪ] [stɒpt] [baɪ] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [brʊk] [ðæt] [fləʊd] ['merəli] [ɒn] [ɪts] [wei] .
At last they stopped by the side of a little brook that flowed merrily on its way .
在 最后的 他们 停止 经过 这 边 的 一个 小的 溪 那 流动 兴高采烈地 在 它是 方式 .

最后，他们停在一条欢快流淌的小溪边。

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ,
In a few minutes ,
在 一个 很少 分钟 ,

几分钟后，

['ʃuːz] [ænd; ənd] [s'tɒkɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ɒf] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [kuːl] , ['rɪp(ə)lɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
shoes and stockings were taken off and the children were wading in the cool , rippling water .
鞋 和 长筒袜 是 已采取 离开 和 这 孩子们 是 涉水 在 这 凉爽的 , 涟漪 水 .

孩子们脱掉鞋袜，在清凉的、波光粼粼的水中嬉戏。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [lɒts] [ɒv; əv] [fʌn] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [kəʊld] .
It was lots of fun , but the water was very cold .
它 曾是 很多 的 乐趣 , 但 这 水 曾是 非常 寒冷的 .

玩得很开心，但是水很冷。

[suːn] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [glæd] [tuː; tə] [draɪ] [ðeə(r)] [fiːt] [ɪn] [ðə; ði] [sɒft] [grɑːs] [ænd; ənd] [pʊt] [ɒn] [ðeə(r)] ['ʃuːz] [ænd; ənd] [s'tɒkɪŋz] [ə'gen] .
Soon they were glad to dry their feet in the soft grass and put on their shoes and stockings again .
很快 他们 是 高兴的 到 干燥 他们的 脚 在 这 柔软的 草 和 放 在 他们的 鞋 和 长筒袜 再次 .

很快，他们就高兴地在柔软的草地上擦干了脚，重新穿上了鞋袜。

" [lets] [meɪk] [ə; eɪ] [triː] ['pleɪhaʊs] , " [sed] ['meəri] ; " [aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] .
" Let's make a tree playhouse , " said Mary ; " I'll show you how .
" 我们来吧 制作 一个 树 过家家 , " 说 玛丽 ; " 患病的 展示 你 如何 .

“我们来做一个树屋吧，”玛丽说；“我来教你怎么做。”

" [səʊ] [ðeɪ] [set] [tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] ['meəri] [æz; əz] ['liːdə(r)] .
" So they set to work with Mary as leader .
" 所以 他们 放 到 工作 和 玛丽 作为 领导者 .

于是，他们开始工作，玛丽担任领导。

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['hɒləʊ] [triː] [wɪð] ['plenti] [ɒv; əv] [ruːm] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
They found a hollow tree with plenty of room in it .
他们 成立 一个 空洞的 树 和 很多 的 房间 在 它 .

他们发现了一棵空心树，里面空间很大。

[nekst] [ðeɪ] ['gæðəd] [ɔːl] [ðə; ði] [sɒft] , ['velvəti] [mɒs] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [faɪnd] .
Next they gathered all the soft , velvety moss they could find .
下一个 他们 聚集 全部 这 柔软的 , 天鹅绒般的 苔藓 他们 可以 寻找 .

接下来，他们收集了所有能找到的柔软、丝绒般的苔藓。

[wɪð] [ðɪs] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [θɪk] [griːn] ['kɑːpɪt] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] .
With this they made a thick green carpet on the floor .
和 这 他们 制成 一个 厚的 绿色的 地毯 在 这 地面 .

他们用这些材料在地板上铺了一层厚厚的绿色地毯。

[ðen] [ðeɪ] [meɪd] [griːn] [mɒs] ['fɜːnɪtʃə(r)] [tuː] .
Then they made green moss furniture too .
然后 他们 制成 绿色的 苔藓 家具 也 .

然后他们还制作了绿色苔藓家具。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][bed] , [ə; eɪ] [kaʊtʃ] , [ə; eɪ]['teɪb(ə)l] , [ænd; ənd][ə; eɪ][tʃeə(r)] .
They had a bed , a couch , a table , and a chair .
他们 有 一个 床 , 一个 长椅 , 一个 桌子 , 和 一个 椅子 .

他们有一张床、一张沙发、一张桌子和一把椅子。

" [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][sʌm; səm][wʌn][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn]['aʊə(r)] [griːn] , ['mɒsi] [haʊs] , " [sed]
" We should have some one to live in our green , mossy house , " said
" 我们 应该 有 一些 一 到 居住 在 我们的 绿色的 , 苔藓 房子 , " 说
['pegɪ] .
Peggy .
佩吉 .

“我们应该找个人来住在我们这间绿意盎然、长满青苔的房子里，”佩吉说。

" [lets] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['medəʊ] [ænd; ənd]['gæðə(r)][sʌm; səm] ['deɪziz] [ænd; ənd] [meɪk] ['lɪt(ə)l]['flaʊə(r)]
" Let's go to the meadow and gather some daisies and make little flower
" 我们来吧 去 到 这 草地 和 收集 一些 雏菊 和 制作 小的 花
['piːp(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
people out of them .
人们 出去 的 他们 .

“我们去草地上摘些雏菊，用它们做些小花人吧。”

" [səʊ] [ɒf] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] .
" So off the children went .
" 所以 离开 这 孩子们 去 .

于是孩子们就走了。

[ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] , [bæk] [ðeɪ] [keɪm] [wɪð] [ðeə(r)][hændz] [fʊl] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .
In a little while , back they came with their hands full of flowers .
在 一个 小的 尽管 , 后退 他们 来了 和 他们的 双手 满的 的 花朵 .

过了一会儿，他们回来了，手里捧着满满的鲜花。

['pegɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][wʌn][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [triː] [haʊs] .
Peggy was the first one to reach the tree house .
佩吉 曾是 这 第一的 一 到 抵达 这 树 房子 .

佩吉是第一个到达树屋的人。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ɪn][ænd; ənd] [ðen] [bɪ'gæn][tuː; tə] [lɑːf] [ænd; ənd][kɔːl][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)z][tuː; tə] [kʌm]
She looked in and then began to laugh and call to the others to come
她 看起来 在 和 然后 开始 到 笑 和 称呼 到 这 其他的 到 来
['kwɪkli] .
quickly .
迅速地 .

她往里看了一眼，然后开始大笑，并喊其他人快过来。

" [wiː; wi] ['niːdnt] [meɪk] ['eni]['flaʊə(r)]['piːp(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [haʊs] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" We needn't make any flower people for our house , " she said .
" 我们 不必 制作 任何 花 人们 为了 我们的 房子 , " 她 说 .

“我们家不需要摆放任何花人，”她说。

" [ɪts] [ɔːl'redi] ['rentɪd] .
" It's already rented .
" 它是 已经 租来的 .

“房子已经租出去了。”

" [ænd; ənd][ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeə(r)][ɒn][ðə; ði] [griːn] [mɒs] [kaʊtʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][fæt] [braʊn] [təʊd] .
" And sure enough , there on the green moss couch was a fat brown toad .
" 和 当然 足够的 , 那里 在 这 绿色的 苔藓 长椅 曾是 一个 胖的 棕色的 蟾蜍 .

“果然，在绿色的苔藓沙发上，躺着一只肥胖的棕色蟾蜍。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['blɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [mʌtʃ] [pliːzd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [njuː] [həʊm]
He was winking and blinking and looking much pleased with his new home
他 曾是 眨眼 和 眨眼 和 寻找 很多 高兴 和 他的 新的 家
.
.
.

他眨着眼睛，看起来对自己的新家非常满意。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [wɒtʃ] ['mɪstə(r)] . [təʊd] .
The children sat down to rest and watch Mr . Toad .
这 孩子们 卫星 向下 到 休息 和 手表 先生 . 蟾蜍 .

孩子们坐下来休息，观看蟾蜍先生。

[ɔːl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ðeɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [kwɪə(r)] [saʊnd] .
All of a sudden they heard a queer sound .
全部 的 一个 突然 他们 听到 一个 酷儿 声音 .

他们突然听到一个奇怪的声音。

" [tʃiːp] - [tʃiːp] !
" Cheep - cheep !
" 便宜 - 便宜 !

“唰唰！”

[tʃiːp] - [tʃiːp] !
Cheep - cheep !
便宜 - 便宜 !

吱吱！

[tʃiːp] - [tʃiːp] - [tʃiːp] !
Cheep - cheep - cheep !
便宜 - 便宜 - 便宜 !

吱吱吱！

" [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bʊʃɪz] .
" It seemed to come from the bushes .
" 它 似乎 到 来 从 这 灌木丛 .

“它似乎是从灌木丛里传出来的。”

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm]['lɪt(ə)l][bɝdz] , " [sed] ['betɪ] .
" It must be some little birds , " said Betty .
" 它 必须 是 一些 小的 鸟类 , " 说 贝蒂 .

“那一定是些小鸟，”贝蒂说。

" [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['mʌðə(r)] [kweɪl][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['beɪbiz] , " [sed] ['meəri] .
" Perhaps it is a mother quail and her babies , " said Mary .
" 也许 它 是 一个 母亲 鹌鹑 和 她 婴儿 , " 说 玛丽 .

“也许是一只母鹌鹑和她的宝宝们，”玛丽说。

['veri] ['keəfəli] [ðə; ði][fɔː(r)]['lɪt(ə)l][g'ɜːlz] [piːp] [θruː] [ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] .
Very carefully the four little girls peeped through the leaves and bushes .
非常 小心 这 四 小的 女孩们 偷窥 通过 这 树叶 和 灌木丛 .

四个小女孩小心翼翼地从树叶和灌木丛中向外窥视。

[kæn; kən][juː; jʊ] [ges] [wɒt] [ðeɪ] [sɔː] ?
Can you guess what they saw ?
能 你 猜测 什么 他们 锯 ?

你能猜到他们看到了什么吗？

[ðeə(r)] , ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn] [æn; ən] ['əʊpən] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] , [wɒz; wəz] [braʊn] ['betɪ] ,
There , walking about in an open place in the woods , was Brown Betty ,
那里 , 步行 关于 在 一个 打开 地方 在 这 树林 , 曾是 棕色的 贝蒂 ,

只见布朗·贝蒂在树林中的一片空地上漫步。

[ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [bɪ'saɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] ['tɜːki] [tɔːk] [wɜː(r); wə(r)] [eɪt] ['beɪbi] ['tɜːkɪz] .
and running beside her and talking to her in turkey talk were eight baby turkeys .
和 跑步 旁 她 和 说 到 她 在 火鸡 讲话 是 八 婴儿 火鸡 .

八只小火鸡在她身边跑来跑去，用火鸡的叫声和她说话。

[haʊ] [ɪk'saɪtɪd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] !
How excited the children were !
如何 兴奋的 这 孩子们 是 !

孩子们多么兴奋啊！

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɑːmhaʊs] [wɪð] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] .
They all wanted to run to the farmhouse with the good news .
他们 全部 通缉 到 跑步 到 这 农家 和 这 好的 消息 .

他们都想立刻跑到农舍去告诉大家这个好消息。

[bʌt; bət] [æt; ət] [lɑːst] [ðeɪ] [druː] [lɒts] [tuː; tə] [siː] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] .
But at last they drew lots to see who should go .
但 在 最后的 他们 画 很多 到 看 WHO 应该 去 .

但最终他们还是抽签决定谁去。

" [ai] [wɪl] [həʊld] [fɔː(r)] ['deɪziz] , " [sed] ['pegɪ] , " [ænd; ənd] [iːtʃ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [wʌn] .
" I will hold four daisies , " said Peggy , " and each of you may take one .
" 我 将要 抓住 四 雏菊 , " 说 佩吉 , " 和 每个 的 你 可能 拿 一 .

“我将拿着四朵雏菊，”佩吉说，“你们每人可以拿一朵。”

[ðə; ði] [gɜːl] [huː] [gets] [ðə; ði] ['deɪzi] [wɪð] [ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [stem] [meɪ] [rʌn] [ə'hed] .
The girl who gets the daisy with the longest stem may run ahead .
这 女孩 WHO 获得 这 雏菊 和 这 最长 干 可能 跑步 前方 .

拿到茎最长雏菊的女孩可能会跑在前面。

[ɪf] [juː; jʊ] [liːv] [ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [wʌn] [ɪn] [maɪ] [hænd] , [ai] [wɪl] [gəʊ] . "
If you leave the longest one in my hand , I will go . "
如果 你 离开 这 最长 一 在 我的 手 , 我 将要 去 . "

如果你把最长的那根线留在我手里，我就走。

" [jes] , " [sed] ['meəri] ,
" Yes , " said Mary ,
" 是的 , " 说 玛丽 ,

“是的，”玛丽说。

" [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [meɪ] [draɪv] [braʊn] ['betɪ] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [bruːd] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɑːmjɑːd] .
" and the other children may drive Brown Betty and her brood back to the farmyard .
" 和 这 其他 孩子们 可能 驾驶 棕色的 贝蒂 和 她 幼虫 后退 到 这 农场 .

“其他孩子可能会把布朗·贝蒂和她的孩子们赶回农场。”

" [səʊ] [ðeɪ] [druː] [ðə; ði] ['deɪziz] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [dɒt] [hæd; həd] [ðə; ði] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [stem] .
" So they drew the daisies and little Dot had the one with the longest stem .
" 所以 他们 画 这 雏菊 和 小的 点 有 这 一 和 这 最长 干 .

于是她们画了雏菊，小多特抽到了茎最长的那朵。

[ə'weɪ] [ʃiː; ʃi] [ræn] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [hɜː(r); hə(r)] [ʃɔːt] [legz] [kʊd; kəd] ['kæri] [hɜː(r); hə(r)] .
Away she ran as fast as her short legs could carry her .
离开 她 跑 作为 快速地 作为 她 短的 腿 可以 携带 她 .

她拔腿就跑，用她那双小短腿拼命地跑着。

" [əʊ] , ['mɪsɪz] . [waɪt] , " [ʃiː; ʃi] [kraɪd] , [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['fɑːmhaʊs] ,
" Oh , Mrs . White , " she cried , as she reached the farmhouse ,
" 哦 , 太太 . 白色的 , " 她 哭 , 作为 她 达到 这 农家 ,

“哦，怀特太太,”她走到农舍时喊道。

" [wiː; wi] [faʊnd] [braʊn] ['betɪ] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] , [bʌt; bət] [hɜː(r); hə(r)] [egz] [hæv; həv] [ɔːl] [tɜːnd] ['ɪntuː] ['lɪt(ə)l] ['tɜːkɪz] .
" we found Brown Betty in the woods , but her eggs have all turned into little turkeys .
" 我们 成立 棕色的 贝蒂 在 这 树林 , 但 她 鸡蛋 有 全部 转向 进入 小的 火鸡 .

“我们在树林里找到了布朗·贝蒂，但是她的蛋都变成了小火鸡。”

" [waɪl] ['mɪsɪz] . [waɪt] [wɒz; wəz] ['lɑːfɪŋ] ['əʊvə(r)] [dɑːts] [wei] [ɒv; əv] ['telɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] ,
" While Mrs . White was laughing over Dot's way of telling the news ,
" 尽管 太太 . 白色的 曾是 笑 超过 点的 方式 的 讲述 这 消息 ,

“怀特太太正笑着听多特讲述消息的方式时，

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [braʊn] ['betɪ] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [bruːd] .
the other children came up with Brown Betty and her brood .
这 其他 孩子们 来了 向上 和 棕色的 贝蒂 和 她 幼虫 .

其他孩子都想到了布朗·贝蒂和她的孩子们。

" [dɪə(r)] , [dɪə(r)] , " [sed] ['mɪsɪz] . [waɪt] ,
" Dear , dear , " said Mrs . White ,
" 亲爱的 , 亲爱的 , " 说 太太 . 白色的 ,

“亲爱的，亲爱的,”怀特太太说。

" [æz; əz] [ðə; ði] [egz] [hæv; həv] [tɜːnd] ['ɪntuː] ['tɜːkɪz] [ai] [wɪl] [let] [ðə; ði] ['mʌni] [ai] ['prɒmɪst] [tɜːn] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['pɪknɪk] .
" as the eggs have turned into turkeys I will let the money I promised turn into a picnic .
" 作为 这 鸡蛋 有 转向 进入 火鸡 我 将要 让 这 钱 我 承诺 转动 进入 一个 野餐 .

“既然鸡蛋变成了火鸡，那我就让我承诺的钱变成一次野餐吧。”

[let] [ˌem 'iː] [siː] , [tuː; tə] - [deɪ] [ɪz] ['tjuːzdeɪ] .
Let me see , to - day is Tuesday .
让 我 看 , 到 - 天 是 周二 .

让我想想，今天是星期二。

[wɪl] [juː; jʊ] [biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] ['θɜːzdeɪ] ? "
Will you be ready to go on Thursday ? "
将要 你 是 准备好 到 去 在 周四 ? "

你周四准备好出发了吗?

" [ɪn'diːd] [wiː; wi] [wɪl] ! " [kraɪd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
" Indeed we will ! " cried the children .
" 的确 我们 将要 ! " 哭 这 孩子们 .

“我们一定会的！”孩子们喊道。

" [θæŋk] [juː; jʊ] [səʊ] [mʌtʃ] .
" Thank you so much .
" 感谢 你 所以 很多 .

“太感谢了。

" [ɒn] ['wenzdeɪ] ['mɔːnɪŋ] ['meəri] [wəʊk] [ʌp] ['veri] , ['veri] ['ɜːli] .
" On Wednesday morning Mary woke up very , very early .
" 在 周三 早晨 玛丽 觉醒 向上 非常 , 非常 早期的 .

星期三早上，玛丽醒得很早。

[ðen] ['meəri] [wəʊk] ['betɪ] [ænd; ənd] ['pegɪ] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [dɒt] .
Then Mary woke Betty and Peggy and little Dot .
然后 玛丽 觉醒 贝蒂 和 佩吉 和 小的 点 .

然后玛丽叫醒了贝蒂、佩吉和小多特。

[ðeɪ] [ɔːl] [drest] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ænd; ənd] ['hʌrid] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔːz] .
They all dressed as quickly as they could and hurried out of doors .
他们 全部 穿着 作为 迅速地 作为 他们 可以 和 慌忙 出去 的 门 .

他们迅速穿好衣服，匆匆出了门。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz][dʒʌst]['raɪzɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [red] [ænd; ənd][gəʊld] .
The sun was just rising and the sky was a beautiful red and gold .
这 太阳 曾是 只是 上升 和 这 天空 曾是 一个 美丽的 红色的 和 金子 .

太阳刚刚升起，天空呈现出美丽的红金色。

[ðə; ði] [djuː] ['spɑːkl] [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] ,
The dew sparkled on the grass ,
这 露 闪闪发光 在 这 草 ,

露水在草地上闪闪发光。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [triː] [tɒps] [ðə; ði] [bɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [tʃɜːp] [ænd; ənd][kɔːl] .
and in the tree tops the birds were just beginning to chirp and call .
和 在 这 树 最高额 这 鸟类 是 只是 开始 到 啁啾 和 称呼 .

树梢上的鸟儿开始鸣叫起来。

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] , [maɪ] ['prɪti] [meɪdz] ? " [lɑːft] ['mɪstə(r)] . [waɪt] .
" Where are you going , my pretty maids ? " laughed Mr . White .
" 在哪里 是 你 去 , 我的 漂亮的 女佣 ? " 笑了 先生 . 白色的 .

“我的漂亮女仆们，你们要去哪里？”怀特先生笑着说。

" [wɪr] - ['gəʊɪŋ][ə; eɪ] - ['mɪlkɪŋ] , [sɜː(r)] , [ʃiː; ʃi] [sed] , - " ['meəri] [rɪ'plaɪd] .
" We're ' going a - milking , sir , she said , ' " Mary replied .
" 是 - 去 一个 - 挤奶 , 先生 , 她 说 , - " 玛丽 回复 .

“我们要去挤奶了，先生，”她说。玛丽回答道。

[ðen] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l][gɜːl] [tʊk] [ə; eɪ][tɪn] [kʌp] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] ['mɪstə(r)] . [waɪt] [ænd; ənd] ['bɪli] [tuː; tə]
Then each little girl took a tin cup and followed Mr . White and Billy to
然后 每个 小的 女孩 采取 一个 锡 杯子 和 随后 先生 . 白色的 和 比利 到
[ðə; ði]['pɑːstʃə(r)] [weə(r)] ['bɒni] - [bel] [ænd; ənd] [bes] [stʊd] ['weɪtɪŋ] .
the pasture where Bonny - Belle and Bess stood waiting .
这 牧场 在哪里 邦妮 - 美女 和 贝丝 站立 等待 .

然后，每个小女孩都拿了一个锡杯，跟着怀特先生和比利来到牧场，邦妮贝尔和贝丝在那里等着她们。

['bɪli] [let] [daʊn] [ðə; ði][bɑːrz][ænd; ənd][ðə; ði] [kaʊz] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['bɑːnjɑːd] .
Billy let down the bars and the cows came into the barnyard .
比利 让 向下 这 酒吧 和 这 牛 来了 进入 这 农场 .

比利放下栅栏，牛群就进了牛棚。

['mɪstə(r)] . [waɪt] [milk] ['bɒni] - [bel] [ænd; ənd] ['bɪli] [milk] [bes] .
Mr . White milked Bonny - Belle and Billy milked Bess .
先生 . 白色的 挤奶 邦妮 - 美女 和 比利 挤奶 贝丝 .

怀特先生给邦妮贝尔挤奶，比利给贝丝挤奶。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][g'ɜːlz] [stʊd] [nɪə(r)][ænd; ənd] [wɒtʃ] .
The little girls stood near and watched .
这 小的 女孩们 站立 靠近 和 观看 .

小女孩们站在附近观看。

[haʊ] ['mɪstə(r)] . [waɪt] [ænd; ənd] ['bɪli] [lɑːft] [wen] ['lɪt(ə)l] [dɒt] [sed] , " [əʊ] ,
How Mr . White and Billy laughed when little Dot said , " Oh ,
如何 先生 . 白色的 和 比利 笑了 什么时候 小的 点 说 , " 哦 ,

当小多特说“哦”的时候，怀特先生和比利都笑了。

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [wei] [juː; jʊ] [get] [mɪlk] [ɒn] [ə; eɪ] [fɑːm] ?
is that the way you get milk on a farm ?
是 那 这 方式 你 得到 牛奶 在 一个 农场 ?

这就是农场里获取牛奶的方式吗?

[wiː; wi] [get] ['aʊəz] [aʊt] [ɒv; əv] ['bɒtlz] .
We get ours out of bottles .
我们 得到 我们的 出去 的 瓶子 .

我们是从瓶子里拿出来的。

" [bɪ'fɔː(r)] ['mɪlkɪŋ] [taɪm] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [held] [hɜː(r); hə(r)] [kʌp] [ænd; ənd] [hæd; həd]
" Before milking time was over each little girl held her cup and had
" 前 挤奶 时间 曾是 超过 每个 小的 女孩 握住 她 杯子 和 有
[ˌaɪ 'tiː] [milk] [fʊl] [ɒv; əv] [freʃ] ,
it milked full of fresh ,
它 挤奶 满的 的 新鲜的 ,

“在挤奶时间结束之前，每个小女孩都拿着自己的杯子，挤满了新鲜的牛奶，

[njuː] [mɪlk] .
new milk .
新的 牛奶 .

新鲜牛奶。

[æt; ət] [fɜːst] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] ['kæri] [ðə; ði] [kʌps] [həʊm] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ðə; ði] [mɪlk]
At first the children thought they would carry the cups home and drink the milk
在 第一的 这 孩子们 想法 他们 会 携带 这 杯子 家 和 喝 这 牛奶
[fɔː(r); fə(r)] ['brekfəst] .
for breakfast .
为了 早餐 .

起初，孩子们以为他们会把杯子带回家，把牛奶当早餐喝。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['hʌŋgri] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] , [səʊ] [ðeɪ] [dræŋk] [ˌaɪ 'tiː] ['stændɪŋ] [ɪn] [ðə; ði]
But they were so hungry they couldn't wait , so they drank it standing in the
但 他们 是 所以 饥饿的 他们 不能 等待 , 所以 他们 喝 它 常设 在 这
['bɑːnjɑːd] ,
barnyard ,
农场 ,

但他们实在太饿了，等不及了，就站在谷仓里喝了起来。

[wɪð] ['bɒni] - [bel] [ænd; ənd] [bes] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðem; ðəm] [wɪð] [sɒft] , [kaɪnd] [aɪz] .
with Bonny - Belle and Bess looking at them with soft , kind eyes .
和 邦妮 - 美女 和 贝丝 寻找 在 他们 和 柔软的 , 种类 眼睛 .

邦妮贝尔和贝丝用温柔善良的眼神看着她们。

[ðæt] [ˌɑːftə'nuːn] ['meəri] [hæd; həd] [sʌm; səm] [wɜːk] [tuː; tə] [duː; də] [ænd; ənd] ['betɪ] [ænd; ənd] ['pegɪ] [went]
That afternoon Mary had some work to do and Betty and Peggy went
那 下午 玛丽 有 一些 工作 到 做 和 贝蒂 和 佩吉 去
[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wɔːk] [wɪð] [ðeə(r)] ['mʌðəz] .
for a walk with their mothers .
为了 一个 走 和 他们的 母亲们 .

那天下午，玛丽还有些工作要做，贝蒂和佩吉就和她们的母亲一起去散步了。

['lɪt(ə)l] [dɒt] [wɒz; wəz] ['taɪəd] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːnjɑːd] .
Little Dot was tired from her early morning visit to the barnyard .
小的 点 曾是 疲劳的 从 她 早期的 早晨 访问 到 这 农场 .

小点点因为一大早就去了农场，已经累坏了。

[səʊ][ʃiː; ʃi] [tʊk] [ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv]['feəri] ['stɔːriz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði][nɪə(r)] - [baɪ] [fiːld] .
So she took a book of fairy stories and went out into the near - by field .
所以 她 采取 一个 书 的 仙女 故事 和 去 出去 进入 这 靠近 - 经过 场地 .

于是她拿了一本童话故事书，走到附近的田野里去。

[ʃiː; ʃi]['set(ə)ld] [hɜː'self] ['kəʊzɪli]['ʌndə(r)][ə; eɪ][bɪɡ]['meɪp(ə)l] [triː] [ænd; ənd][bɪ'ɡæn][tuː; tə] [riːd] .
She settled herself cozily under a big maple tree and began to read .
她 定居 她自己 舒适地 在下面 一个 大的 枫 树 和 开始 到 读 .

她舒服地在一棵大枫树下坐了下来，开始读书。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [ðə; ði] [bʊk] [slɪd][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][hændz] .
After a little while the book slid from her hands .
后 一个 小的 尽管 这 书 滑行 从 她 双手 .

过了一会儿，书从她手中滑落。

[hɜː(r); hə(r)] [hed] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [ðen] ['restɪd] [ɒn][ðə; ði] [ɡrɑːs] .
Her head nodded and nodded and then rested on the grass .
她 头 点头 和 点头 和 然后 休息 在 这 草 .

她点了点头，然后把头靠在了草地上。

[hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [wiŋk] [ænd; ənd] [wiŋk] [ænd; ənd] [ðen] [kləʊzd] .
Her eyes winked and winked and then closed .
她 眼睛 眨眼 和 眨眼 和 然后 关闭 .

她眨了眨眼，然后闭上了眼睛。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][hæv; həv][slept]['ɔːlməʊst][æn; ən]['aʊə(r)] [wen] [ʃiː; ʃi][wəʊk] [wɪð] [ə; eɪ][stɑːt] .
She must have slept almost an hour when she woke with a start .
她 必须 有 睡着了 几乎 一个 小时 什么时候 她 觉醒 和 一个 开始 .

她醒来时，大概睡了将近一个小时。

['sʌmθɪŋ] ['veri] [sɒft] [ænd; ənd] [mɔɪst] [wɒz; wəz] ['muːvɪŋ] ['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)][nəʊz] [ænd; ənd] [tʃiːks] .
Something very soft and moist was moving over her nose and cheeks .
某物 非常 柔软的 和 潮湿 曾是 移动 超过 她 鼻子 和 脸颊 .

有什么非常柔软湿润的东西在她鼻子和脸颊上移动。

[ˌaɪ 'tiː] [felt]['ɔːlməʊst][æz; əz] [ɪf] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [wɒʃt] [wɪð] [ə; eɪ] ['stɪki] [klɒθ] .
It felt almost as if her face were being washed with a sticky cloth .
它 毛毡 几乎 作为 如果 她 脸 是 存在 洗过 和 一个 黏 布 .

感觉就像有人用一块黏糊糊的布擦她的脸一样。

[dɒt] ['əʊpənd][hɜː(r); hə(r)] ['sliːpi] [bluː] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [raɪt] ['ɪntuː][ðə; ði][bɪɡ] [braʊn] [aɪz] [ɒv; əv]
Dot opened her sleepy blue eyes and looked right into the big brown eyes of
点 打开 她 困 蓝色的 眼睛 和 看起来 正确的 进入 这 大的 棕色的 眼睛 的
[dɒn] ,
Don ,
大学教师 ,

多特睁开睡眼惺忪的蓝眼睛，直直地望进唐那双棕色的大眼睛里。

['bʌtərˌkʌps] ['beɪbi][kɑːf] .
Buttercup's baby calf .
毛茛的 婴儿 小牛 .

毛茛的小牛犊。

" [əʊ] ! [əʊ] ! " [kraɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][ɡɜːl] .
" Oh ! Oh ! " cried the little girl .
" 哦 ! 哦 ! " 哭 这 小的 女孩 .

"哦！哦！"小女孩叫道。

" [mɑː] - [ə; eɪ] - [ə; eɪ] , " [rɪ'plaɪd] [dɒn] [æz; əz][hiː; hi] [frisk] [ə'weɪ] .
" Ma - a - a , " replied Don as he frisked away .
" 马 - 一个 - 一个 , " 回复 大学教师 作为 他 搜身 离开 .

"妈——"唐一边回答一边溜走了。

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][dɪə(r)]['lɪt(ə)l] [θɪŋ] , " [dɒt] [kɔːld] ['ɑːftə(r)][hɪm] ,
" You are a dear little thing , " Dot called after him ,
" 你 是 一个 亲爱的 小的 事物 , " 点 称为 后 他 ,

"你真是个可爱的小家伙，"多特在他身后喊道。

" [bʌt; bət][ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [kɪs] [ˌem 'iː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [tʌŋ] [ɔːl]['əʊvə(r)][maɪ] [feɪs] .
" but I wish you wouldn't kiss me with your tongue all over my face .
" 但 我 希望 你 不会 吻 我 和 你的 舌头 全部 超过 我的 脸 .

但我希望你不要用舌头舔我的脸。

" [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪknɪk][wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
" The morning of the picnic was bright and clear .
" 这 早晨 的 这 野餐 曾是 明亮的 和 清除 .

野餐那天早晨阳光明媚，天气晴朗。

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [greɪt] [ɪk'saɪtmənt] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] ['pæntri] .
There was great excitement in the kitchen and pantry .
那里 曾是 伟大的 激动 在 这 厨房 和 食品储藏室 .

厨房和食品储藏室里一片欢腾。

['mɪsɪz] . [waɪt] [ænd; ənd] ['mɒli] , [ðə; ði][meɪd] , [wɜː(r); wə(r)]['fɪksɪŋ][ðə; ði] [lʌntʃ] ,
Mrs . White and Molly , the maid , were fixing the lunch ,
太太 . 白色的 和 莫莉 , 这 女佣 , 是 定影 这 午餐 ,

怀特太太和女佣莫莉正在准备午餐。

[bʌt; bət][ðə; ði][fɔː(r)]['lɪt(ə)l][g'ɜːlz]['kʊd(ə)nt] [help] ['pɒpɪŋ] [ɪn] ['evri] [fjuː] ['mɪnɪts] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [piːp] .
but the four little girls couldn't help popping in every few minutes to take a peep .
但 这 四 小的 女孩们 不能 帮助 爆米花 在 每一个 很少 分钟 到 拿 一个 窥视 .

但四个小女孩忍不住每隔几分钟就探头看看。

[ðə; ði] [tuː] ['ʌðə(r)] ['mʌðəz] [piːp] [tuː] .
The two other mothers peeped too .
这 二 其他 母亲们 偷窥 也 .

另外两位妈妈也偷看了看。

[wɒt] [ðeɪ] [sɔː] [meɪd] [ðem; ðəm] [wɪʃ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['pɪknɪk] .
What they saw made them wish that they were to be invited to the picnic .
什么 他们 锯 制成 他们 希望 那 他们 是 到 是 受邀 到 这 野餐 .

眼前的景象让他们希望自己也能被邀请去参加野餐。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm]['əʊnli][ðə; ði][fɔː(r)]['lɪt(ə)l][g'ɜːlz] [huː] [hæd; həd] [faʊnd] [braʊn] ['betɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [gəʊ] .
But this time only the four little girls who had found Brown Betty were to go .
但 这 时间 仅有的 这 四 小的 女孩们 WHO 有 成立 棕色的 贝蒂 是 到 去 .

但这一次，只有找到布朗·贝蒂的四个小女孩要去。

[æt; ət][lɑːst][ðə; ði] [lʌntʃ] [wɒz; wəz] [pækt] [ɪn][fɔː(r)][b'ɑːskɪts][ænd; ənd] [ɒf] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] .
At last the lunch was packed in four baskets and off the children went .
在 最后的 这 午餐 曾是 包装 在 四 篮子 和 离开 这 孩子们 去 .

最后，午餐被装进四个篮子里，孩子们出发了。

[ɒn][ðeə(r)] [wei] [ðeɪ] [faʊnd] [sʌm; səm][waɪld] ['strɔːb(ə)riz] .
On their way they found some wild strawberries .
在 他们的 方式 他们 成立 一些 荒野 草莓 .

途中他们发现了一些野生草莓。

[ðeɪ] [stɒpt] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] ,
They stopped to pick them ,
他们 停止 到 挑选 他们 ,

他们停下来采摘它们，

[ænd; ənd] ['meəri] [ʃəʊd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [liːf] [b'ɑːskɪts] [tuː; tə] [həʊld] ['beriz] .
and Mary showed the others how to make leaf baskets to hold berries .
和 玛丽 显示 这 其他的 如何 到 制作 叶子 篮子 到 抓住 浆果 .

玛丽向其他人展示了如何制作树叶篮来装浆果。

[ðeɪ] ['gæðəd] [brɔːd] , [flæt] [liːvz] [ænd; ənd] ['fɑːsənd] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [twɪgz] .
They gathered broad , flat leaves and fastened them together with little twigs .
他们 聚集 广阔 , 平坦的 树叶 和 系紧 他们 一起 和 小的 树枝 .

他们收集宽而扁平的树叶，并用小树枝将它们绑在一起。

[ðen] [ðeɪ] [went] [ɒn] [ʌn'tɪl] [æt; ət] [lɑːst] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lʌvliɪst] [spɒt] [juː; jʊ] ['evə(r)] [sɔː] .
Then they went on until at last they came to the loveliest spot you ever saw .
然后 他们 去 在 直到 在 最后的 他们 来了 到 这 最可爱的 点 你 曾经 锯 .

然后他们继续前行，最后来到了你所见过的最美丽的地方。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['əʊpən] [speɪs] [wɪð] [triːz] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
It was an open space with trees all around it .
它 曾是 一个 打开 空间 和 树木 全部 大约 它 .

这是一片空地，四周环绕着树木。

[nɪə(r)] - [baɪ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['bʌblɪŋ] [sprɪŋ] .
Near - by was a little bubbling spring .
靠近 - 经过 曾是 一个 小的 冒泡 春天 .

附近有一处汩汩冒泡的小泉眼。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [set] [ðeə(r)] [b'ɑːskɪts] [ɪn] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [rɒmp] [ænd; ənd] [pleɪ] .
The children set their baskets in the shade and began to romp and play .
这 孩子们 放 他们的 篮子 在 这 阴影 和 开始 到 欢蹦乱跳 和 玩 .

孩子们把篮子放在阴凉处，开始嬉戏玩耍。

[ðeɪ] [pleɪd] " [haɪd] - [ænd; ənd] - [gəʊ] - [siːk] " [ænd; ənd] [ə; eɪ] [njuː] [geɪm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːld] " ['ekəʊ] .
They played " Hide - and - Go - Seek " and a new game which they called " Echo .
他们 玩 " 隐藏 - 和 - 去 - 寻找 " 和 一个 新的 游戏 哪个 他们 称为 " 回声 .

他们玩了“捉迷藏”和一种他们称之为“回声”的新游戏。

" [kæn; kən] [juː; jʊ] [ges] [haʊ] [tuː; tə] [pleɪ] [ðɪs] [geɪm] ?
" Can you guess how to play this game ?
" 能 你 猜测 如何 到 玩 这 游戏 ?

你能猜到这个游戏怎么玩吗?

[æt; ət] [lɑːst] [ðeɪ] [gruː] ['taɪəd] [ænd; ənd] ['hʌŋgri] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ˌʌn'pæk] [ðeə(r)] [b'ɑːskɪts] [ænd; ənd] [tuː; tə] [pʊt] [ðeə(r)] [lʌntʃ] [ɒn] [ə; eɪ] ['mɒsi] [spɒt] [nɪə(r)] [ðə; ði] [brʊk] .
At last they grew tired and hungry and began to unpack their baskets and to put their lunch on a mossy spot near the brook .
在 最后的 他们 生长 疲劳的 和 饥饿的 和 开始 到 解包 他们的 篮子 和 到 放 他们的 午餐 在 一个 苔藓 点 靠近 这 溪 .

最后，他们又累又饿，开始打开篮子，把午餐放在小溪边长满青苔的地方。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [fiːst] [juː; jʊ] ['nevə(r)] [sɔː] !
Such a feast you never saw !
这样的 一个 盛宴 你 绝不 锯 !

你从未见过如此盛宴!

['evriθɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [laɪks] [best] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [b'ɑːskɪts] .
Everything a child likes best came out of those baskets .
一切 一个 孩子 点赞 最好的 来了 出去 的 那些 篮子 .

孩子们最喜欢的东西都从那些篮子里拿出来。

[haʊ] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['tʃɪldrən] [dɪd] [iːt] [ænd; ənd] [iːt] [ænd; ənd] [iːt] !
How the four children did eat and eat and eat !
如何 这 四 孩子们 做过 吃 和 吃 和 吃 !

四个孩子真是吃啊吃啊吃啊！

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['iːt(ə)n] [ænd; ənd] ['iːt(ə)n] [ænd; ənd] ['iːt(ə)n] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [iːt] [nəʊ] [mɔː(r)] ,
And when they had eaten and eaten and eaten until they could eat no more ,
和 什么时候 他们 有 吃 和 吃 和 吃 直到 他们 可以 吃 不 更多的 ,

当他们吃啊吃啊吃，直到再也吃不下的时候，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [sʌm; səm] [gʊd] [θɪŋz] [left] .
there were still some good things left .
那里 是 仍然 一些 好的 事物 左边 .

还有一些美好的事物留存下来。

" [lets] [rest] [ə; eɪ] [waɪl] , " [sed] ['meəri] , " [ænd; ənd] [pə'hæps] [wiːl; wil] [biː; bi] ['hʌŋgri] [ə'gen] .
" Let's rest a while , " said Mary , " and perhaps we'll be hungry again .
" 我们来吧 休息 一个 尽管 , " 说 玛丽 , " 和 也许 出色地 是 饥饿的 再次 .

“我们休息一会儿吧，”玛丽说，“也许我们还会饿。”

[ʃæl; ʃəl] [ai] [tel] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['feəri] ['stɔːri] ? "
Shall I tell you a fairy story ? "
将 我 告诉 你 一个 仙女 故事 ? "

要不要我给你讲个童话故事?

" [əʊ] , [pliːz] [duː; də] , " [sed] ['betɪ] ; [ænd; ənd] ['pegɪ] [ænd; ənd] [dɒt] ['ekəud] [tə'geðə(r)] , " [pliːz] [duː; də] .
" Oh , please do , " said Betty ; and Peggy and Dot echoed together , " Please do .
" 哦 , 请 做 , " 说 贝蒂 ; 和 佩吉 和 点 回声 一起 , " 请 做 .

“哦，请这样做，”贝蒂说；佩吉和多特也附和道：“请这样做。”

" [səʊ] ['meəri] [təʊld] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['feəri] [bɔːl] [weə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['fɛəriz] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['flaʊə(r)] [kʌps] [ænd; ənd] [dɑːnst] [baɪ] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [ðə; ði] [muːn] .
" So Mary told them of a fairy ball where all the little fairies came out of their flower cups and danced by the light of the moon .
" 所以 玛丽 讲述 他们 的 一个 仙女 球 在哪里 全部 这 小的 仙女 来了 出去 的 他们的 花 杯子 和 跳舞 经过 这 光 的 这 月亮 .

于是玛丽给他们讲了一个仙女舞会的故事，所有的小仙女都从花杯里出来，在月光下跳舞。

" [ˌwʊdnt] [ðɪs] [spɒt] [biː; bi] [ə; eɪ] ['lʌvli] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['feəri] [bɔːl] ? " [sed] ['pegɪ] ,
" Wouldn't this spot be a lovely place for a fairy ball ? " said Peggy ,
" 不会 这 点 是 一个 迷人的 地方 为了 一个 仙女 球 ? " 说 佩吉 ,

“这里岂不是举办仙女舞会的绝佳地点吗？”佩吉说道。

[wen] ['meəri] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] ['stɔːri] .
when Mary had finished the story .
什么时候 玛丽 有 完成的 这 故事 .

玛丽讲完故事后。

" [ai] ['wʌndə(r)] [ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['eni] ['fɛəriz] [ɪn] [ðɪs] [wʊd] . "
" I wonder if there are any fairies in this wood . "
" 我 想知道 如果 那里 是 任何 仙女 在 这 木头 . "

“我想知道这片树林里有没有仙女。”

" [ai] [nəʊ] [haʊ] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][aʊt] , " [kraɪd] ['betɪ] .
" I know how we can find out , " cried Betty .
" 我 知道 如何 我们 能 寻找 出去 , " 哭 贝蒂 .

“我知道我们该怎么查清楚，”贝蒂喊道。

" [wiː; wi][kæn; kən] [gɪv] [ðə; ði] ['fɛəriz] [ə; eɪ] ['pɑːti] . "
" We can give the fairies a party . "
" 我们 能 给 这 仙女 一个 派对 . "

“我们可以给仙女们办个派对。”

" [bʌt; bət] [ðeɪ] ['əʊnli] [kʌm] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] , " [sed] [dɒt] , " [səʊ][wiː; wi]['kʊd(ə)nt] [siː] [ðem; ðəm] . "
" But they only come out at night , " said Dot , " so we couldn't see them . "
" 但 他们 仅有的 来 出去 在 夜晚 , " 说 点 , " 所以 我们 不能 看 他们 . "

“但它们只在晚上出来活动，”多特说，“所以我们看不到它们。”

" [bʌt; bət] , " [rɪ'plaɪd] ['betɪ] , " [wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [fiːst] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ; [ænd; ənd] ,
" But , " replied Betty , " we can make a feast for them ; and ,
" 但 , " 回复 贝蒂 , " 我们 能 制作 一个 盛宴 为了 他们 ; 和 ,

“但是，”贝蒂回答说，“我们可以为他们准备一顿盛宴；而且，

[ɪf] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [fiːst] [ɪz] [gɒn] , [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [nəʊ] [ðə; ði] ['fɛəriz] ['riːəli] [keɪm] . "
if the next morning we find the feast is gone , we shall know the fairies really came . "
如果 这 下一个 早晨 我们 寻找 这 盛宴 是 已消失 , 我们 将 知道 这 仙女 真的 来了 . "

如果第二天早上我们发现盛宴消失了，那我们就知道仙女们真的来过了。

" [əʊ] , [lets] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] , " [kraɪd] [dɒt] [ænd; ənd] ['pegɪ] .
" Oh , let's do it , " cried Dot and Peggy .
" 哦 , 我们来吧 做 它 , " 哭 点 和 佩吉 .

“哦，我们开始吧！”多特和佩吉喊道。

[ænd; ənd]['meəri] [sed] ,
And Mary said ,
和 玛丽 说 ,

玛丽说：

" [ɪf] [wiː; wi] [wɒnt] [ðə; ði] ['fɛəriz] [tuː; tə] [kʌm] [wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ]['mædʒɪk] [rɪŋ] [ɒv; əv] ['flaʊəz] . "
" If we want the fairies to come we must make a magic ring of flowers . "
" 如果 我们 想 这 仙女 到 来 我们 必须 制作 一个 魔法 戒指 的 花朵 . "

“如果我们想让仙女们来，就必须用鲜花做一个魔法花环。”

" [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [lɒts] [ɒv; əv] [fʌn] , " [kraɪd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
" That will be lots of fun , " cried the children .
" 那 将要 是 很多 的 乐趣 , " 哭 这 孩子们 .

“那一定会非常有趣！”孩子们喊道。

[səʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['bɪzi] [ɪn'diːd] .
So for the rest of the afternoon they were very busy indeed .
所以 为了 这 休息 的 这 下午 他们 是 非常 忙碌的 的确 .

所以，整个下午他们都非常忙碌。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['medəʊ] [ænd; ənd] ['gæðəd] ['kləʊvə(r)] ['blɔsəmz] .
They went to the meadow and gathered clover blossoms .
他们 去 到 这 草地 和 聚集 三叶草 花朵 .

他们去了草地，采摘了三叶草花。

[ðen] [ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [mɒs] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ]['mædʒɪk] [rɪŋ] .
Then they sat down on the moss and made a magic ring .
然后 他们 卫星 向下 在 这 苔藓 和 制成 一个 魔法 戒指 .

然后他们坐在苔藓上，做了一个魔法戒指。

[wen] [ðə; ði]['mædʒɪk] [rɪŋ] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] ['lʌvli] ['mɒsi] [spɒt] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə][set]
When the magic ring was placed around a lovely mossy spot they began to set
什么时候 这 魔法 戒指 曾是 放置 大约 一个 迷人的 苔藓 点 他们 开始 到 放
[ðə; ði]['teɪb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fiːst] .
the table for the feast .
这 桌子 为了 这 盛宴 .

当魔法戒指被放置在一片美丽的苔藓地上时，他们开始摆放盛宴的餐桌。

" [wiːl; wil] [gɪv] [ðem; ðəm] [keɪk] [ænd; ənd][sʌm; səm][raɪp] ['strɔːb(ə)riz] , " [sed] ['betɪ] .
" We'll give them cake and some ripe strawberries , " said Betty .
" 出色地 给 他们 蛋糕 和 一些 成熟 草莓 , " 说 贝蒂 .

"我们会给他们蛋糕和一些熟透的草莓,"贝蒂说。

" [bʌt; bət] ['fɛəriz] [iːt] ['djuːdrɒp] [sɜːvd] [ɒn] [rəʊz] [liːvz] , " [sed] ['pegɪ] .
" But fairies eat dewdrops served on rose leaves , " said Peggy .
" 但 仙女 吃 露珠 服务 在 玫瑰 树叶 , " 说 佩吉 .

"但是仙女们吃的是盛在玫瑰叶上的露珠,"佩吉说。

" [wen] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['pɑːti] ['gɪv(ə)n][baɪ]['lɪt(ə)l][g'ɜːlz] ,
" When they come to a party given by little girls ,
" 什么时候 他们 来 到 一个 派对 给定 经过 小的 女孩们 ,

"当他们来参加小女孩们举办的派对时,

[ðeɪ] [iːt] [dʒʌst] [wɒt] ['lɪt(ə)l][g'ɜːlz] [gɪv] [ðem; ðəm] .
they eat just what little girls give them .
他们 吃 只是 什么 小的 女孩们 给 他们 .

它们只吃小女孩给它们的食物。

[jʊl] [siː] , " [sed] ['betɪ] .
You'll see , " said Betty .
你会 看 , " 说 贝蒂 .

"你会看到的,"贝蒂说。

[səʊ][ðə; ði] [mɒs] ['teɪb(ə)l][wɒz; wəz][set] [wɪð] [liːf] [pleɪts] , [ænd; ənd][ɒn] [iːtʃ] [pleɪt] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]
So the moss table was set with leaf plates , and on each plate were a
所以 这 苔藓 桌子 曾是 放 和 叶子 盘子 , 和 在 每个 盘子 是 一个
[raɪp] ,
ripe ,
成熟 ,

于是，苔藓桌上摆放着树叶盘，每个盘子里都放着一个成熟的……

[red] ['strɔːbəri] [ænd; ənd][ə; eɪ]['feəri] - [saɪz] [piːs] [ɒv; əv] [keɪk] .
red strawberry and a fairy - size piece of cake .
红色的 草莓 和 一个 仙女 - 尺寸 片 的 蛋糕 .

一颗红色的草莓和一块仙女大小的蛋糕。

[wen] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] ['redi] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɑːnst] [ə'raʊnd][ðə; ði]['mædʒɪk] [rɪŋ] [θriː] [taɪmz]
When everything was ready the children danced around the magic ring three times
什么时候 一切 曾是 准备好 这 孩子们 跳舞 大约 这 魔法 戒指 三 时代
[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)]['mædʒɪk] .
to make it more magic .
到 制作 它 更多的 魔法 .

一切准备就绪后，孩子们绕着魔法戒指跳了三圈，让它更有魔力。

[ðen] [ðeɪ] [pækt] [ðeə(r)][b'ɑːskɪts][ænd; ənd][went] [həʊm] ,
Then they packed their baskets and went home ,
然后 他们 包装 他们的 篮子 和 去 家 ,

然后他们收拾好篮子回家了。

[ˈfiːlɪŋ] [ˈveri] [ˈtaɪəd][bʌt; bət] [ˈveri] [ˈhæpi] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ði][ˈpɪknɪk] .
feeling very tired but very happy and much pleased with the picnic .
感觉 非常 疲劳的 但 非常 快乐的 和 很多 高兴 和 这 野餐 .

感觉很累，但非常开心，对这次野餐非常满意。

[ðæt] [naɪt] [ˈbetɪ] [kʊd; kəd][nɒt][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] , [lɒŋ] [taɪm] .
That night Betty could not go to sleep for a long , long time .
那 夜晚 贝蒂 可以 不是 去 到 睡觉 为了 一个 长的 , 长的 时间 .

那天晚上，贝蒂很久很久都睡不着觉。

[ʃiː; ʃi] [leɪ] [ɪn][bed][ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðə; ði] [ˈmuːnbiːm] .
She lay in bed and watched the moonbeams .
她 躺 在 床 和 观看 这 月光 .

她躺在床上，望着月光。

" [ai][ˈwʌndə(r)] , " [ʃiː; ʃi] [θɔːt] , " [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈfɛəriz] [wɪl] [kʌm] .
" I wonder , " she thought , " whether the fairies will come .
" 我 想知道 , " 她 想法 , " 无论 这 仙女 将要 来 .

“我不知道，”她想，“仙女们会不会来。”

[ai][ˈwʌndə(r)] [ˈweðə(r)] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [muːn] [ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðem; ðəm] [naʊ] .
I wonder whether the man in the moon is looking down at them now .
我 想知道 无论 这 男人 在 这 月亮 是 寻找 向下 在 他们 现在 .

我想知道月亮上的男人现在是否正在俯瞰着他们。

[ai]
I
我

我

[ˈwʌndə(r)] " — [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [sliːp] [ænd; ənd] [driːmd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈdɑːnsɪŋ]
wonder " — and then she went to sleep and dreamed that she was dancing
想知道 " — 和 然后 她 去 到 睡觉 和 梦见 那 她 曾是 跳舞
[əˈraʊnd] [ænd; ənd] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈmædʒɪk] [rɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [muːn] .
around and around the magic ring with the man in the moon .
大约 和 大约 这 魔法 戒指 和 这 男人 在 这 月亮 .

“惊奇”——然后她睡着了，梦见自己和月亮上的男人一起绕着魔法戒指跳舞。

[ɔːl] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm] [ˈfɛəriz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈslaɪdɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [triː] [tɒps]
All around them fairies were sliding up and down from the tree tops
全部 大约 他们 仙女 是 滑动 向上 和 向下 从 这 树 最高额
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɒsi] [graʊnd] ,
to the mossy ground ,
到 这 苔藓 地面 ,

他们周围到处都是仙子，它们在树梢和长满青苔的地面之间滑上滑下。

[ɒn][ˈsɪlvə(r)] [ˈmuːnbiːm] .
on silver moonbeams .
在 银 月光 .

在银色的月光下。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] [tuː; tə] [siː] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈfɛəriz] [hæd; həd]
The next day the children went to the woods to see whether the fairies had
这 下一个 天 这 孩子们 去 到 这 树林 到 看 无论 这 仙女 有
[biːn] [ðeə(r)] .
been there .
到过 那里 .

第二天，孩子们去了树林里，看看仙女们是否来过。

[ˈbetɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [spɒt] [fɜːst] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] [ˈdʒɔɪfəli] , " [ðeɪ] [keɪm] !
Betty reached the spot first and cried out joyfully , " They came !
贝蒂 达到 这 点 第一的 和 哭 出去 欣喜地 , " 他们 来了 !

贝蒂第一个到达目的地，高兴地喊道：“他们来了！”

[ðeɪ] [keɪm] !
They came !
他们 来了 !

他们来了！

" [ænd; ənd][ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [liːf] [pleɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['empti] .
" And sure enough , the leaf plates were empty .
" 和 当然 足够的 , 这 叶子 盘子 是 空的 .

果然，盘子是空的。

['evri] ['strɔːbəri] , ['evri] [krʌm] [ɒv; əv] [keɪk] , [wɒz; wəz] [gɒn] .
Every strawberry , every crumb of cake , was gone .
每一个 草莓 , 每一个 屑 的 蛋糕 , 曾是 已消失 .

一颗草莓都没了，一块蛋糕屑也没了。

" [ðə; ði] ['fɛəriz] ['riːəli] [keɪm] , " [sed] [ðə; ði]['ʌðə(r)]['lɪt(ə)l][g'ɜːlz][æz; əz] [ðeɪ] [stʊd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['mædʒɪk] [rɪŋ] .
" The fairies really came , " said the other little girls as they stood around the magic ring .
" 这 仙女 真的 来了 , " 说 这 其他 小的 女孩们 作为 他们 站立 大约 这 魔法 戒指 .

“仙女真的来了！”其他小女孩围着魔法戒指说道。

" [twiːt] - [twiːt] - [twiːt] , " [sæŋ] [ə; eɪ][bɜːd][ɪn][ə; eɪ] [triː] [tɒp] ; " [twiːt] - [twiːt] - [twiːt] .
" Tweet - tweet - tweet , " sang a bird in a tree top ; " tweet - tweet - tweet .
" 鸣叫 - 鸣叫 - 鸣叫 , " 唱 一个 鸟 在 一个 树 顶部 ; " 鸣叫 - 鸣叫 - 鸣叫 .

“啾啾啾，”树梢上的鸟儿唱道；“啾啾啾。”

" [hiː; hi] [kɒkt] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [hed] [ænd; ənd] [lʊkt] ['veri] [waɪz] [ænd; ənd] ['nəʊɪŋ] .
" He cocked his little head and looked very wise and knowing .
" 他 上膛 他的 小的 头 和 看起来 非常 明智的 和 会心 .

他歪着小脑袋，一副睿智博学的样子。

[bʌt; bət] " [twiːt] — [twiːt] — [twiːt] ; [twiːt] — [twiːt] - [twiːt] " [wɒz; wəz] [ɔːl] [hiː; hi] [sed] .
But " Tweet — tweet — tweet ; tweet — tweet - tweet " was all he said .
但 " 鸣叫 — 鸣叫 — 鸣叫 ; 鸣叫 — 鸣叫 - 鸣叫 " 曾是 全部 他 说 .

但他只会说“啾——啾——啾；啾——啾——啾”。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɪŋz] ['pegɪ] [ænd; ənd] ['betɪ] [ænd; ənd] [dɒt] [laɪkt] [best] [tuː; tə] [duː; də] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [wɒtʃ] ['mɪsɪz] . [waɪt] [skɪm] [ðə; ði] [rɪtʃ] [kriːm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [greɪt] [pænz] [ɒv; əv] [mɪlk] [ɪn] [ðə; ði] ['deəri] .
One of the things Peggy and Betty and Dot liked best to do was to watch Mrs . White skim the rich cream from the great pans of milk in the dairy .
一 的 这 事物 佩吉 和 贝蒂 和 点 喜欢 最好的 到 做 曾是 到 手表 太太 . 白色的 撇去 这 富有的 奶油 从 这 伟大的 平底锅 的 牛奶 在 这 奶制品 .

佩吉、贝蒂和多特最喜欢做的事情之一就是看怀特太太在奶制品店的大锅里撇去浓稠的奶油。

[ðə; ði]['deəri][wɒz; wəz] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [brʊk] [ænd; ənd][ðə; ði][pænz][ɒv; əv] [mɪlk] [wɜː(r); wə(r)][ɒn] [ʃelvz] [nɪə(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
The dairy was down by the brook and the pans of milk were on shelves near the water ,
这 奶制品 曾是 向下 经过 这 溪 和 这 平底锅 的 牛奶 是 在 货架 靠近 这 水 ,

奶制品作坊位于小溪边，牛奶盘摆放在靠近水边的架子上。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kept] [freʃ] [ænd; ənd] [kuːl] .
so that they were kept fresh and cool .
所以 那 他们 是 保留 新鲜的 和 凉爽的 .

这样可以保持它们新鲜凉爽。

[wʌn] ['veri] [wɔːm] [deɪ] ['meəri] [sed] , " [lets] [pleɪ] ['deəri] . "
One very warm day Mary said , " Let's play dairy . "
一 非常 温暖的 天 玛丽 说 , " 我们来吧 玩 奶制品 . "
在一个非常温暖的日子里，玛丽说："我们来玩挤奶游戏吧。"

" [ɔːl] [raɪt] , " [sed] ['betɪ] .
" All right , " said Betty .
" 全部 正确的 , " 说 贝蒂 .
"好吧，"贝蒂说。

" [ɔːl] [raɪt] , " ['ekəud] ['pegɪ] [ænd; ənd] [dɒt] .
" All right , " echoed Peggy and Dot .
" 全部 正确的 , " 回声 佩吉 和 点 .
"好的，"佩吉和多特附和道。

" [juː; jʊ] [ʃəʊ] [ˌjuː 'es] [haʊ] .
" You show us how .
" 你 展示 我们 如何 .
"你来给我们示范。"

" [səʊ]['meəri] [brɔːt] [tuː] [bɪg][pænz][ænd; ənd] [tuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv][səʊp][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
" So Mary brought two big pans and two pieces of soap from the kitchen .
" 所以 玛丽 带来 二 大的 平底锅 和 二 件 的 肥皂 从 这 厨房 .
于是玛丽从厨房拿来了两个大平底锅和两块肥皂。

[ʃiː; ʃi] [fɪld] [ðə; ði][pænz] [wɪð] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][pʊt][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][səʊp][ɪn] [iːtʃ] [pæn] .
She filled the pans with water and put a piece of soap in each pan .
她 已填 这 平底锅 和 水 和 放 一个 片 的 肥皂 在 每个 平底锅 .
她往锅里装满水，并在每个锅里放了一块肥皂。

[ðen] [ʃiː; ʃi][təʊld][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [kriːm] [raɪz] .
Then she told the other children to watch the cream rise .
然后 她 讲述 这 其他 孩子们 到 手表 这 奶油 上升 .
然后她让其他孩子观看奶油上升的过程。

[ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə] [ʃeɪk] [ðə; ði][səʊp] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌdz] [rəʊz] ['haɪə(r)]
She began to shake the soap about in the water , and the suds rose higher
她 开始 到 摇 这 肥皂 关于 在 这 水 , 和 这 泡沫 玫瑰 更高
[ænd; ənd] ['haɪə(r)] .
and higher .
和 更高 .
她开始在水中摇晃肥皂，泡沫越积越高。

" [ɪts] ['rɑːðə(r)] [waɪt] [kriːm] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,
" It's rather white cream , " she said ,
" 它是 相当 白色的 奶油 , " 她 说 ,
"它是那种比较白的奶油色，"她说。

" [bʌt; bət][wiː; wi][kæn; kən] [pleɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['kʌmz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [kaʊ] [nemd] ['snəʊbɔːl] . "
" but we can play it comes from a cow named Snowball . "
" 但 我们 能 玩 它 来 从 一个 奶牛 命名 雪球 . "
"但我们可以演奏这首歌，它来自一头名叫雪球的奶牛。"

" [ɪts] ['splendɪd] [kriːm] , " [kraɪd][ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l][g'ɜːlz] .
" It's splendid cream , " cried the three little girls .
" 它是 灿烂 奶油 , " 哭 这 三 小的 女孩们 .
"这奶油真棒！"三个小女孩喊道。

" [meɪ] [wiː; wi] [help] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" May we help make it ? "
" 可能 我们 帮助 制作 它 ? "
我们能帮上忙吗？

" [ai]['wʌndə(r)] ['weðə(r)] ['mɒli] [wɪl] [let] [ˌjuː 'es][juːz][hɜː(r); hə(r)] [kriːm] [sk'ɪməz] , " [sed] ['meəri] .
" I wonder whether Molly will let us use her cream skimmers , " said Mary .
" 我 想知道 无论 莫莉 将要 让 我们 使用 她 奶油 撇渣器 , " 说 玛丽 .

“我不知道莫莉会不会让我们用她的奶油撇渣器，”玛丽说。

['mɒli] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [dɔː(r)][tuː; tə] [siː] [wɒt] ['mɪstʃɪf] [ðəʊz] ['blesɪd; blest] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [ʌp] [tuː; tə] [naʊ] .
Molly heard her name and came to the kitchen door to see what mischief those blessed children were up to now .
莫莉 听到 她 姓名 和 来了 到 这 厨房 门 到 看 什么 恶作剧 那些 蒙福 孩子们 是 向上 到 现在 .

莫莉听到有人叫她的名字，便来到厨房门口，想看看那几个可爱的孩子又在捣蛋什么。

[ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði][pænz][ɒn][ə; eɪ] [siːt] [bɪlt] [raʊnd] [ə; eɪ][bɪg]['meɪp(ə)l] [triː] [ænd; ənd][ðə; ði][fɔː(r)]['lɪt(ə)l] [g'ɜːlz] ['bɒbɪŋ] [ə'baʊt] ,
She saw the pans on a seat built round a big maple tree and the four little girls bobbing about ,
她 锯 这 平底锅 在 一个 座位 建造 圆形的 一个 大的 枫 树 和 这 四 小的 女孩们 上下摆动 关于 ,

她看到几个平底锅放在一棵大枫树旁搭建的长凳上，四个小女孩在长凳上晃来晃去。

['veri] ['bɪzi] [ɪn'diːd] .
very busy indeed .
非常 忙碌的 的确 .

确实非常忙碌。

" ['mɒli] , [wɪl] [juː; jʊ] [pliːz] [let] [ˌjuː 'es][hæv; həv][ðə; ði] [sk'ɪməz] ?
" Molly , will you please let us have the skimmers ?
" 莫莉 , 将要 你 请 让 我们 有 这 撇渣器 ?

莫莉，请把撇渣器给我们好吗?

" ['pegɪ] [kraɪd] .
" Peggy cried .
" 佩吉 哭 .

佩吉哭了。

" [wel] , " [rɪ'plaɪd] ['mɒli] , " [æz; əz] [ɪts] [kliːn] [dɜːt] [jʊr; jər] ['meɪkɪŋ] [ai] [sə'pəʊz] [ai][mʌst; məst] .
" Well , " replied Molly , " as it's clean dirt you're making I suppose I must .
" 出色地 , " 回复 莫莉 , " 作为 它是 干净的 污垢 你是 制作 我 认为 我 必须 .

“好吧，”莫莉回答说，“既然你制造的是干净的泥土，我想我必须这么做。”

" [səʊ]['meəri][ænd; ənd] ['betɪ] [meɪd] [ðə; ði] [kriːm] [raɪz] ,
" So Mary and Betty made the cream rise ,
" 所以 玛丽 和 贝蒂 制成 这 奶油 上升 ,

于是玛丽和贝蒂让奶油浮了起来。

[ænd; ənd] [dɒt] [ænd; ənd] ['pegɪ] [skɪmd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [pɔː] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] ['bɒtlz] [ænd; ənd][əʊld] [kænz][tuː; tə] " [sel] .
and Dot and Peggy skimmed it and poured it into bottles and old cans to " sell .
和 点 和 佩吉 脱脂 它 和 倾倒 它 进入 瓶子 和 老的 罐头 到 " 卖 .

多特和佩吉撇去浮沫，然后把浮沫倒进瓶子和旧罐子里“出售”。

" [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʌn] , [red] [tʃiːf] , [ðə; ði] ['praʊdɪst] ['ruːstə(r)][ɪn] [ðə; ði] ['fɑːmjɑːd] ,
" While they were in the midst of the fun , Red Chief , the proudest rooster in the farmyard ,
" 尽管 他们 是 在 这 中间 的 这 乐趣 , 红色的 首席 , 这 最引以为豪 公鸡 在 这 农场 ,

“当他们玩得正开心的时候，农场里最骄傲的公鸡红酋长，

[keɪm] ['strʌtɪŋ] [ə'lɒŋ] .
came strutting along .
来了 昂首阔步 沿着 .

昂首阔步地走了过来。

[hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [pænz] .
He put his head on one side and looked at the pans .
他 放 他的 头 在 一 边 和 看起来 在 这 平底锅 .

他把头歪向一边，看着那些平底锅。

" [tuː] - [əʊ'keɪ] , [tuː] - [əʊ'keɪ] , [tuː] - [əʊ'keɪ] .
" Too - ok , too - ok , too - ok .
" 也 - 好的 , 也 - 好的 , 也 - 好的 .

“好的，好的，好的。”

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['fiːdɪŋ] [taɪm] ?
Is it feeding time ?
是 它 喂养 时间 ?

该喂食了吗?

" [hiː; hi] [sed] .
" he said .
" 他 说 .

他说。

" [tuː] - [əʊ'keɪ] , [tuː] - [əʊ'keɪ] , [tuː] - [əʊ'keɪ] .
" Too - ok , too - ok , too - ok .
" 也 - 好的 , 也 - 好的 , 也 - 好的 .

“好的，好的，好的。”

[ai] [mʌst; məst] [siː] ; [ai] [mʌst; məst] [siː] ; [ai] [mʌst; məst] [siː] .
I must see ; I must see ; I must see .
我 必须 看 ; 我 必须 看 ; 我 必须 看 .

我必须亲眼看看；我必须亲眼看看；我必须亲眼看看。

" [wɪð] [ðæt] [hiː; hi] [flæpt] [hɪz; ɪz] [greɪt] [red] [wɪŋz] [ænd; ənd] [fluː] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pæn] .
" With that he flapped his great red wings and flew up on the side of the pan .
" 和 那 他 拍打 他的 伟大的 红色的 翅膀 和 飞翔 向上 在 这 边 的 这 平底锅 .

“说完，他拍打着巨大的红色翅膀，飞上了平底锅的一侧。”

[naʊ] [red] [tʃiːf] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['hevi] ['ruːstə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pæn] [wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] [fɜːm] .
Now Red Chief was a heavy rooster and the pan was not very firm .
现在 红色的 首席 曾是 一个 重的 公鸡 和 这 平底锅 曾是 不是 非常 公司 .

红酋长是一只体型庞大的公鸡，而平底锅又不是很结实。

[daʊn] ['tʌmbld] [ðə; ði] [pæn] [ænd; ənd] [red] [tʃiːf] [tə'geðə(r)] .
Down tumbled the pan and Red Chief together .
向下 翻滚 这 平底锅 和 红色的 首席 一起 .

平底锅和红酋长一起摔倒在地。

[ðə; ði] [meɪk] - [bɪ'liːv] [kriːm] [ænd; ənd] [mɪlk] [went] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [hɪm] .
The make - believe cream and milk went all over him .
这 制作 - 相信 奶油 和 牛奶 去 全部 超过 他 .

那些假想的奶油和牛奶弄得他浑身都是。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [wet] , [krɒs] , [dɪs'gʌstɪd] ['ruːstə(r)] [juː; jʊ] ['nevə(r)] [sɔː] !
Such a wet , cross , disgusted rooster you never saw !
这样的 一个 湿的 , 叉 , 厌恶 公鸡 你 绝不 锯 !

你绝对没见过这么一只湿漉漉、暴躁又厌恶的公鸡！

" [tuː] - [əʊ'keɪ] , [tuː] - [əʊ'keɪ] , [tuː] - [əʊ'keɪ] , " [hiː; hi] [krəuk] , [æz; əz][hiː; hi] [ʃʊk] [ðə; ði] ['səʊpsʌdz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['feðər] .
" Too - ok , too - ok , too - ok , " he croaked , as he shook the soapsuds from his feathers .
" 也 - 好的 , 也 - 好的 , 也 - 好的 , " 他 呱呱叫 , 作为 他 摇晃 这 肥皂泡 从 他的 羽毛 .

"没事，没事，没事，"他嘶哑着嗓子说道，一边抖落羽毛上的肥皂泡。

[ðen] [ə'weɪ] [hiː; hi] ['mɑːtʃt] , ['skəʊldɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] [ə'baʊt] ['lɪt(ə)l] [g'ɜːlz] [huː] [pleɪd] ['sɪli] [geɪmz] .
Then away he marched , scolding to himself about little girls who played silly games .
然后 离开 他 行军 , 责骂 到 他自己 关于 小的 女孩们 WHO 玩 愚蠢的 游戏 .

然后他大步走开，一边走一边暗自责备那些玩愚蠢游戏的小女孩。

[wʌn] [ˌɑːftə'nuːn] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] ['pleɪɪŋ] " ['leɪdi] .
One afternoon the children were out in the orchard playing " lady .
一 下午 这 孩子们 是 出去 在 这 果园 玩耍 " 女士 .

一天下午，孩子们在果园里玩"女士"游戏。

" ['meəri] [ænd; ənd] ['betɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['mʌðəz] [ɪn] [ðə; ði] [geɪm] .
" Mary and Betty were the mothers in the game .
" 玛丽 和 贝蒂 是 这 母亲们 在 这 游戏 .

"玛丽和贝蒂是游戏中的母亲角色。"

['pegɪ] [ænd; ənd] [dɒt] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
Peggy and Dot were the children .
佩吉 和 点 是 这 孩子们 .

佩吉和多特是两个孩子。

['betɪ] [hæd; həd] [ɒn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [skɜːt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [faɪn] [grəʊn] - ['leɪdiz] [hæt] .
Betty had on a long skirt and a fine grown - lady's hat .
贝蒂 有 在 一个 长的 裙子 和 一个 美好的 生长 - 女士的 帽子 .

贝蒂穿着长裙，戴着一顶精致的女士帽子。

['meəri] [hæd; həd] [ə; eɪ] [skɑːf] ['treɪlɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɒŋ] [skɜːt] ,
Mary had a scarf trailing on the ground instead of a long skirt ,
玛丽 有 一个 围巾 尾随 在 这 地面 反而 的 一个 长的 裙子 ,

玛丽没有穿长裙，而是披着一条拖在地上的围巾。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðərz] ['veri] [best] [ʌm'brelə] .
and she carried her mother's very best umbrella .
和 她 携带 她 母亲的 非常 最好的 伞 .

她拿着她母亲最好的那把伞。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [wʌn] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [sʌn] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [reɪn] .
It was a bright red one that could be used for sun as well as rain .
它 曾是 一个 明亮的 红色的 一 那 可以 是 用过的 为了 太阳 作为 出色地 作为 雨 .

那是一个鲜红色的雨衣，既可以防晒也可以防雨。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] ['meəri] [fiːl] ['veri] [grəʊn] - [ʌp] [ɪn'diːd] .
It made Mary feel very grown - up indeed .
它 制成 玛丽 感觉 非常 生长 - 向上 的确 .

这让玛丽觉得自己真的长大了。

[ðə; ði] [tuː] " [pleɪ] " ['fæmɪlɪz] [meɪd] [ðeə(r)] [hoʊmz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [triːz] .
The two " play " families made their homes under the trees .
这 二 " 玩 " 家庭 制成 他们的 房屋 在下面 这 树木 .

这两个"玩耍"的家庭把家安在了树下。

[ðeɪ] [peɪd] ['vɪzɪts] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
They paid visits back and forth .
他们 有薪酬的 访问 后退 和 前进 .

他们互相拜访。

[ðeɪ] [geɪv] [tiː] ['pɑːtiz] .
They gave tea parties .
他们 给予 茶 各方 .

他们举办了茶话会。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] ['miːz(ə)lz] [ænd; ənd] [mʌmps] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [tuː; tə] [bed] [ɒn] [ðə; ði]
The children had measles and mumps and were put to bed on the
这 孩子们 有 麻疹 和 腮腺炎 和 是 放 到 床 在 这
[grɑːs] [wɪð] [liːf] [pl'ɑːstəz] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] .
grass with leaf plasters over their faces .
草 和 叶子 膏药 超过 他们的 面孔 .

孩子们得了麻疹和腮腺炎，脸上贴着树叶膏药，被放在草地上睡觉。

['meəri] [wɒz; wəz] ['mɪsɪz] . [reɪ] [ænd; ənd] [dɒt] [wɒz; wəz] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)] , ['lɪli] .
Mary was Mrs . Ray and Dot was her little daughter , Lily .
玛丽 曾是 太太 . 射线 和 点 曾是 她 小的 女儿 , 百合 .

玛丽是雷太太，多特是她的小女儿莉莉。

[æt; ət] [lɑːst] ['mɪsɪz] . [reɪ] [sent] ['lɪli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['medəʊ] [tuː; tə] [bai] [sʌm; səm] ['flaʊəz] .
At last Mrs . Ray sent Lily to the meadow to buy some flowers .
在 最后的 太太 . 射线 发送 百合 到 这 草地 到 买 一些 花朵 .

最后，雷太太派莉莉去草地上买些花。

[dɒt] [dɑːnst] ['geɪli] [ə'weɪ] .
Dot danced gaily away .
点 跳舞 兴高采烈地 离开 .

多特欢快地跳着舞离开了。

[dʒʌst] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['gæðərɪŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] , [ə; eɪ] [braɪt] ,
Just as she was gathering the flowers , a bright ,
只是 作为 她 曾是 采集 这 花朵 , 一个 明亮的 ,

正当她采摘鲜花时，一道明亮的光芒闪过。

[bluː] ['bʌtəflaɪ] ['laɪtɪd] [nɪə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [ðen] [fluː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['fɑːðə(r)] [ɒn] .
blue butterfly lighted near her and then flew a little farther on .
蓝色的 蝴蝶 照明 靠近 她 和 然后 飞翔 一个 小的 更远 在 .

一只蓝色的蝴蝶落在她附近，然后飞得更远了。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'vaɪtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [reɪs] [wɪð] [hɪm] .
He seemed to be inviting her to race with him .
他 似乎 到 是 邀请 她 到 种族 和 他 .

他似乎是在邀请她和他一起赛跑。

[səʊ] [ɒf] [dɒt] ['stɑːtɪd] .
So off Dot started .
所以 离开 点 开始 .

于是，Dot开始了。

[hɜː(r); hə(r)] [fæt] ['lɪt(ə)l] [legz] [siːmd] [tuː; tə] ['twɪŋk(ə)l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [grɑːs] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['bʌtəflaɪ]
Her fat little legs seemed to twinkle over the grass , but the butterfly
她 胖的 小的 腿 似乎 到 闪烁 超过 这 草 , 但 这 蝴蝶
[went] [fɑːstə(r)] [stɪl] .
went faster still .
去 快点 仍然 .

她胖乎乎的小腿在草地上闪闪发光，但蝴蝶飞得更快。

[ə'weɪ] [hiː; hi] [fluː] [ə'krɒs] [ðə; ði]['pɑːstʃə(r)] , [ə'weɪ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [fens] ['ɪntuː][ðə; ði][nekst][lɒt] .
Away he flew across the pasture , away over the fence into the next lot .
离开 他 飞翔 穿过 这 牧场 , 离开 超过 这 栅栏 进入 这 下一个 很多 .

他飞过牧场，越过栅栏，飞进了隔壁的地块。

[dɒt] [pɔːzd] ['əʊnli][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [ðen] [ʃiː; ʃi] [slɪpt] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['waɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fens]
Dot paused only a minute , then she slipped under the wire of the fence
点 暂停 仅有的 一个 分钟 , 然后 她 滑倒了 在下面 这 金属丝 的 这 栅栏
[ænd; ənd] ['fɒləʊd] .
and followed .
和 随后 .

多特只停顿了一会儿，然后就从铁丝网底下钻了过去，跟了上去。

[ɒn] [ænd; ənd] [ɒn] [ʃiː; ʃi] [went] .
On and on she went .
在 和 在 她 去 .

她继续往前走去。

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] ['nəʊtɪs] [weə(r)] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] .
She did not notice where she was going .
她 做过 不是 注意 在哪里 她 曾是 去 .

她没有注意到自己要去哪里。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['bʌtəflaɪ] ['flʌtə] [fɑː(r)] [ə'hed] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [suːn] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] .
But the butterfly fluttered far ahead and was soon out of sight .
但 这 蝴蝶 飘动 远的 前方 和 曾是 很快 出去 的 视线 .

但蝴蝶飞得远远的，很快就消失在视线之外。

[ðen] [dɒt] [stɒpt] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Then Dot stopped and looked around .
然后 点 停止 和 看起来 大约 .

然后多特停了下来，环顾四周。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ][streɪndʒ] [fiːld] .
She was in a strange field .
她 曾是 在 一个 奇怪的 场地 .

她身处一片陌生的田野。

[nəʊ] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] .
No living thing was about .
不 活的 事物 曾是 关于 .

周围没有一个活物。

[jes] , ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] ['muːvɪŋ] ['əʊvə(r)][ɪn][ðə; ði][fɑː(r)]['kɔːnə(r)] .
Yes , something was moving over in the far corner .
是的 , 某物 曾是 移动 超过 在 这 远的 角落 .

是的，远处的角落里有什么东西在动。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [ə'raʊnd][ænd; ənd] [siːmd] [tuː; tə] [snɪf] [ðə; ði][eə(r)] .
It turned around and seemed to sniff the air .
它 转向 大约 和 似乎 到 嗅 这 空气 .

它转过身，似乎在嗅空气。

[pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] [dɒt] [stʊd] ['ɔːlməʊst]['frəʊz(ə)n] [wɪð] [fraɪt] .
Poor little Dot stood almost frozen with fright .
贫穷的 小的 点 站立 几乎 冷冻 和 惊吓 .

可怜的小多特吓得几乎动弹不得。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bɪg] [ben] .
It was Big Ben .
它 曾是 大的 本 .

那是大本钟。

[ðen] [dɒt] [dɪd] [ðə; ði] [wɜːst] [θɪŋ] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [dʌn] .
Then Dot did the worst thing she could have done .
然后 点 做过 这 最差 事物 她 可以 有 完毕 .

然后，多特做了她能做的最糟糕的事。

[ʃiː; ʃi] [ɡeɪv] [ə; eɪ] [laʊd] [kraɪ] [ænd; ənd] [bɪ'ɡæn] [tuː; tə] [rʌn] .
She gave a loud cry and began to run .
她 给予 一个 大声 哭 和 开始 到 跑步 .

她大声喊叫一声，然后开始奔跑。

[bɪɡ] [ben] [ʃʊk] [hɪm'self] [ænd; ənd] [snɪft] [ðə; ði] [eə(r)] [ə'ɡen] .
Big Ben shook himself and sniffed the air again .
大的 本 摇晃 他自己 和 嗅了嗅 这 空气 再次 .

大本钟抖了抖身子，又嗅了嗅空气。

[ðen] [hiː; hi] [bɪ'ɡæn] [tuː; tə] [kʌm] [tə'wɔːd] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [ɡreɪt] [baʊndz] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] .
Then he began to come toward her in great bounds , with his head down .
然后 他 开始 到 来 朝向 她 在 伟大的 界限 , 和 他的 头 向下 .

然后他低着头，大步朝她走来。

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] [ðə; ði] [meɪk] - [bɪ'liːv] ['mɪsɪz] . [reɪ] [hæd; həd] [bɪ'ɡʌn] [tuː; tə] ['wʌndə(r)] [waɪ]
Back in the orchard the make - believe Mrs . Ray had begun to wonder why
后退 在 这 果园 这 制作 - 相信 太太 . 射线 有 开始 到 想知道 为什么
[hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [ɡɜːl] [wɒz; wəz] ['steɪˌɪŋ] [səʊ] [lɒŋ] .
her little girl was staying so long .
她 小的 女孩 曾是 入住 所以 长的 .

回到果园里，假扮雷太太的她开始纳闷，为什么她的小女儿要待这么久。

[æt; ət] [lɑːst] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [skɑːf] [ə'krɒs] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [ʌm'brelə] ['əʊvə(r)]
At last with her scarf across her shoulders and her umbrella over
在 最后的 和 她 围巾 穿过 她 肩膀 和 她 伞 超过
[hɜː(r); hə(r)] [hed] [ʃiː; ʃi] [went] [aʊt] [tuː; tə] [faɪnd] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] .
her head she went out to find her daughter .
她 头 她 去 出去 到 寻找 她 女儿 .

最后，她披着围巾，撑着伞，出门去找女儿了。

['meəri] [riːtʃt] [ðə; ði] ['medəʊ] [dʒʌst] [æz; əz] [dɒt] [skriːmd] .
Mary reached the meadow just as Dot screamed .
玛丽 达到 这 草地 只是 作为 点 尖叫 .

玛丽到达草地时，多特正好发出尖叫声。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ʃiː; ʃi] [stʊd] [stɪl] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
For a moment she stood still and looked around .
为了 一个 片刻 她 站立 仍然 和 看起来 大约 .

她站了一会儿，环顾四周。

[ðə; ði] ['medəʊ] [wɒz; wəz] ['empti] .
The meadow was empty .
这 草地 曾是 空的 .

草地上空无一人。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [njuː] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [dɒt] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] [wɪð] [bɪɡ] [ben] .
Then she knew that little Dot was in the field with Big Ben .
然后 她 知道 那 小的 点 曾是 在 这 场地 和 大的 本 .

然后她就知道小多特和大本钟在田野里。

[swɪft] [æz; əz] [ðə; ði] [wɪnd] ['meəri] [ræn] [ɒn] , ['kləʊzɪŋ] [ðə; ði] [ʌm'brelə] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [went] .
Swift as the wind Mary ran on , closing the umbrella as she went .
迅速 作为 这 风 玛丽 跑 在 , 结束 这 伞 作为 她 去 .

玛丽像风一样快地跑着，边跑边合上了雨伞。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [fens] [ʃi:; ʃi] [krept] [ænd; ənd][ræn] [tə'wɔ:d] [dɒt] .
Under the fence she crept and ran toward Dot .
在下面 这 栅栏 她 悄悄地爬 和 跑 朝向 点 .
她从栅栏底下钻过去，朝多特跑去。

[pɔ:(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] [dɒt] [wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['stʌmblɪŋ] [ænd; ənd] ['kraɪɪŋ] .
Poor little Dot was running and stumbling and crying .
贫穷的 小的 点 曾是 跑步 和 踉跄 和 哭泣 .
可怜的小多特跑来跑去，跌跌撞撞，哭个不停。

[bɪg] [ben] [wɒz; wəz] ['baʊndɪŋ] ['nɪərə(r)][ænd; ənd]['nɪərə(r)] .
Big Ben was bounding nearer and nearer .
大的 本 曾是 边界 更近 和 更近 .
大本钟越来越近了。

" [doʊnt][bi:; bi][ə'freɪd] , " ['meəri] [kɔ:ld] , [æz; əz][ʃi:; ʃi] [keɪm] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜ:l] .
" Don't be afraid , " Mary called , as she came up to the little girl .
" 不 是 害怕的 , " 玛丽 称为 , 作为 她 来了 向上 到 这 小的 女孩 .
"别害怕,"玛丽一边说着，一边走到小女孩跟前。

[ðen] ['meəri][dɪd][ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] .
Then Mary did a strange thing .
然后 玛丽 做过 一个 奇怪的 事物 .
然后玛丽做了一件奇怪的事。

[ʃi:; ʃi]['əʊpənd][ðə; ði] [red] [ʌm'brelə] [ænd; ənd] [wɜ:l] [ˌaɪ 'ti:][ə'raʊnd][ænd; ənd][ə'raʊnd] .
She opened the red umbrella and whirled it around and around .
她 打开 这 红色的 伞 和 旋转 它 大约 和 大约 .
她打开红伞，不停地旋转起来。

[ðen] [ʃi:; ʃi] [θru:] [ˌaɪ 'ti:] [tə'wɔ:d] [bɪg] [ben] [æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [gəʊ] .
Then she threw it toward Big Ben as far as it would go .
然后 她 扔 它 朝向 大的 本 作为 远的 作为 它 会 去 .
然后她把它扔向大本钟，扔得远远的。

[ˌaɪ 'ti:] [went] ['rəʊlɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [grɑ:s] , [wɪð] [bɪg] [ben] ['baʊndɪŋ] ['waɪldli]['ɑ:ftə(r)][ˌaɪ 'ti:] .
It went rolling over the grass , with Big Ben bounding wildly after it .
它 去 滚动 超过 这 草 , 和 大的 本 边界 疯狂地 后 它 .
它滚过草地，大本钟疯狂地追着它跳来跳去。

[ðə; ði] [red] [ʌm'brelə] [meɪd] [hɪm][səʊ]['æŋgri] [ðæt] [hi:; hi] [fə'gɒt] [ɔ:l] [ə'baʊt][ðə; ði]['lɪt(ə)l][g'ɜ:lz] .
The red umbrella made him so angry that he forgot all about the little girls .
这 红色的 伞 制成 他 所以 生气的 那 他 忘了 全部 关于 这 小的 女孩们 .
那把红伞让他非常生气，以至于他完全忘记了那些小女孩。

['meəri][ænd; ənd] [dɒt] [krept] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [fens] [tu:; tə] ['seɪfti] .
Mary and Dot crept under the fence to safety .
玛丽 和 点 悄悄地爬 在下面 这 栅栏 到 安全 .
玛丽和多特从栅栏底下爬了过去，安全脱险。

" [əʊ]['mʌðə(r)] , " [sɔb] ['meəri] , [wen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ri:tʃt] [həʊm] [ænd; ənd] [təʊld] [ðə; ði] ['stɔ:ri] ,
" O Mother , " sobbed Mary , when the children reached home and told the story ,
" 哦 母亲 , " 啜泣 玛丽 , 什么时候 这 孩子们 达到 家 和 讲述 这 故事 ,
"哦，母亲,"孩子们回到家把事情经过告诉玛丽后，她抽泣着说。

" [əʊ]['mʌðə(r)] , [jɔ:(r); jə(r)] ['lʌvli] [red] [ʌm'brelə] [ɪz][ɔ:l] ['ru:ɪnd] ! "
" O Mother , your lovely red umbrella is all ruined ! "
" 哦 母亲 , 你的 迷人的 红色的 伞 是 全部 毁坏 ! "
"哦，母亲，您那把漂亮的红伞毁了！"

" [bʌt; bət][maɪ]['lɪt(ə)l][gɜ:l][ɪz] [seɪf] , " [sed] ['mɪsɪz] . [waɪt] ,
" But my little girl is safe , " said Mrs . White ,
" 但 我的 小的 女孩 是 安全的 , " 说 太太 . 白色的 ,
"但我的小女儿很安全,"怀特太太说。

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæz; həz] [seɪvd] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [frend] .
" and she has saved the life of her little friend .
" 和 她 有 已保存 这 生活 的 她 小的 朋友 .

她救了她小伙伴的命。

" ['mɪsɪz] . [waɪt] [pʊt][hɜː(r); hə(r)][ɑːm] [ə'raʊnd]['meəri][ænd; ənd][held][hɜː(r); hə(r)] ['taɪtli] , [ænd; ənd]
" Mrs . White put her arm around Mary and held her tightly , and
" 太太 . 白色的 放 她 手臂 大约 玛丽 和 握住 她 紧紧 , 和
[druː] ['lɪt(ə)l][dɒt][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ,
drew little Dot to her ,
画 小的 点 到 她 ,

怀特太太搂住玛丽，紧紧地抱着她，又把小多特拉到自己身边。

[tuː] , [dʒʌst][æz; əz][dɑːts] [əʊn] ['mʌðə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] .
too , just as Dot's own mother would have done .
也 , 只是 作为 点的 自己的 母亲 会 有 完毕 .

就像多特的亲生母亲也会做的那样。

[ai] [wɪʃ] [juː; jʊ][kʊd; kəd][hɪə(r)][ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] ['betɪ] , ['pegɪ] , [ænd; ənd]['lɪt(ə)l][dɒt][dɪd][ɒn][ðə; ði]
I wish you could hear all the things Betty , Peggy , and little Dot did on the
我 希望 你 可以 听到 全部 这 事物 贝蒂 , 佩吉 , 和 小的 点 做过 在 这
[fɑːm] .
farm .
农场 .

我真希望你能听到贝蒂、佩吉和小多特在农场里做的所有事情。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ] [greɪt] , [bɪg] [bʊk] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði]['stɔːri] ;
It would take a great , big book to hold the story ;
它 会 拿 一个 伟大的 , 大的 书 到 抓住 这 故事 ;

要写完这个故事，需要一本非常厚重的书；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bʊk] [fɔː(r); fə(r)]['lɪt(ə)l][fəʊks] .
and this is a little book for little folks .
和 这 是 一个 小的 书 为了 小的 各位 .

这是一本写给小朋友的小书。

[æt; ət][lɑːst][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [veɪ'keɪʃ(ə)n][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] .
At last the summer vacation was over .
在 最后的 这 夏天 假期 曾是 超过 .

暑假终于结束了。

[ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l][g'ɜːlz][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['mʌðəz] [hæd; həd][tuː; tə] [liːv] [ðeə(r)] [frendz] [ɒn][ðə; ði]
The three little girls and the two mothers had to leave their friends on the
这 三 小的 女孩们 和 这 二 母亲们 有 到 离开 他们的 朋友们 在 这
[fɑːm] [ænd; ənd][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
farm and go back to the city .
农场 和 去 后退 到 这 城市 .

三个小女孩和两位母亲不得不离开农场的伙伴们，返回城市。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][g'ɜːlz] [sed] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə] ['evri] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [pleɪs] — [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l]
The little girls said good - bye to every living thing on the place — to the little
这 小的 女孩们 说 好的 - 再见 到 每一个 活的 事物 在 这 地方 — 到 这 小的
[pet]['ruːstə(r)] ,
pet rooster ,
宠物 公鸡 ,

小女孩们和庄园里所有活着的生物告别——包括那只小宠物公鸡。

[tuː; tə] [red] [tʃiːf] , [tuː; tə][ðə; ði] ['spek(ə)l] ['fæməli] ,
to Red Chief , to the Speckle family ,
到 红色的 首席 , 到 这 斑点 家庭 ,

致红酋长，致斯佩克尔家族，

[ænd; ənd] [tuː; tə] ['mɪsɪz] . [blæk] [hen] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] ['ɔːlməʊst]
and to Mrs . Black Hen and her children who were now almost
和 到 太太 . 黑色的 母鸡 和 她 孩子们 WHO 是 现在 几乎
[grəʊn] [ænd; ənd] [hæd; həd] [həʊl] [suːts] [ɒv; əv] [kləʊðz] [ɒn] .
grown and had whole suits of clothes on .
生长 和 有 所有的 西装 的 衣服 在 .

还有黑母鸡太太和她的孩子们，他们现在都快长大了，穿上了整套衣服。

[ðeɪ] [sed] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə] [braʊn] ['betɪ] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] .
They said good - bye to Brown Betty and her children .
他们 说 好的 - 再见 到 棕色的 贝蒂 和 她 孩子们 .

他们向布朗·贝蒂和她的孩子们道别。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɑːstʃə(r)] [ænd; ənd] [sed] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə] ['bɒni] - [bel] , [bes] , [ænd; ənd]
They went to the pasture and said good - bye to Bonny - Belle , Bess , and
他们 去 到 这 牧场 和 说 好的 - 再见 到 邦妮 - 美女 , 贝丝 , 和
['bʌtəkʌp] ,
Buttercup ,
毛茛 ,

他们去了牧场，向邦妮贝尔、贝丝和巴特卡普道别。

[ænd; ənd] [tuː; tə] ['frɪski] ['lɪt(ə)l] [dɒn] .
and to frisky little Don .
和 到 活泼的 小的 大学教师 .

还有活泼的小唐。

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [fens] [ænd; ənd] [weɪvd] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə] [bæd] [bɪg] [ben] .
They even stood at the fence and waved good - bye to bad Big Ben .
他们 甚至 站立 在 这 栅栏 和 挥手 好的 - 再见 到 坏的 大的 本 .

他们甚至站在栅栏边，向“坏”大本钟挥手告别。

[ðen] [ðə; ði] [tuː] ['mʌðəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] [gɜːlz] [sed] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə] ['mɪsɪz] . [waɪt]
Then the two mothers and the three little girls said good - bye to Mrs . White
然后 这 二 母亲们 和 这 三 小的 女孩们 说 好的 - 再见 到 太太 . 白色的
[ænd; ənd] ['bɪli] [ænd; ənd] ['mɒli] [ænd; ənd] [lɑːst] [ɒv; əv] [ɔːl] [tuː; tə] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] ['meəri] ,
and Billy and Molly and last of all to dear little Mary ,
和 比利 和 莫莉 和 最后的 的 全部 到 亲爱的 小的 玛丽 ,

然后，两位母亲和三个小女孩向怀特太太、比利和莫莉道别，最后向亲爱的小玛丽道别。

[huː] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['vɪzɪt] [ðem; ðəm] [æt; ət] ['krɪsməs] [taɪm] .
who promised to come and visit them at Christmas time .
WHO 承诺 到 来 和 访问 他们 在 圣诞节 时间 .

他们承诺会在圣诞节期间来看望他们。

" [gʊd] - [baɪ] , [gʊd] - [baɪ] , [gʊd] - [baɪ] !
" Good - bye , good - bye , good - bye !
" 好的 - 再见 , 好的 - 再见 , 好的 - 再见 !

“再见，再见，再见！”

" [ðeɪ] [kɔːld] [æz; əz] ['mɪstə(r)] . [waɪt] [tʌkt] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [ænd; ənd] [drəʊv]
" they called as Mr . White tucked them into the automobile and drove
" 他们 称为 作为 先生 . 白色的 塞进去 他们 进入 这 汽车 和 驾驶
[ə'weɪ] .
away .
离开 .

“怀特先生把他们塞进汽车里，开车离开时，他们喊道。”

" [wɪv] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['hæpi] , ['hæpi] ['sʌmə(r)] !
" We've had a happy , happy summer !
" 我们已经 有 一个 快乐的 , 快乐的 夏天 !

我们度过了一个非常非常快乐的夏天！

" [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['sɪti] , ['lɪt(ə)l] [dɑːts] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .

" When they reached the city , little Dot's father was at the station to meet them .

" 什么时候 他们 达到 这 城市 , 小的 点的 父亲 曾是 在 这 车站 到 见面 他们 .

"当他们到达城市时，小多特的父亲已经在车站迎接他们了。"

[haʊ] [glæd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ə'gen] !

How glad he was to see his little girl again !

如何 高兴的 他 曾是 到 看 他的 小的 女孩 再次 !

他多么高兴能再次见到他的小女儿啊！

[ænd; ənd] [haʊ] ['hæpi] [dɒt] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] [ə'raʊnd] [dɪə(r)] ['dædiz] [nek] !

And how happy Dot was to put her arms around dear Daddy's neck !

和 如何 快乐的 点 曾是 到 放 她 武器 大约 亲爱的 爸爸的 脖子 !

Dot多么高兴地搂住了亲爱的爸爸的脖子！

" [haʊ] [ɪz] ['mʌðə(r)] ?

" How is Mother ?

" 如何 是 母亲 ?

母亲情况如何?

" [ʃiː; ʃi] [sed] , " [ænd; ənd] [haʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['snəʊbɔːl] [ænd; ənd] [flʌf] [ænd; ənd] [mʌf] ? "

" she said , " and how are Snowball and Fluff and Muff ? "

" 她 说 , " 和 如何 是 雪球 和 起毛 和 耳罩 ? "

她问道："雪球、绒毛和毛毛怎么样了？"

" ['evriwʌn] [ɪz] [wel] , " [sed] ['dædi] , " [ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [grænd] [sə'praɪz] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] . "

" Everyone is well , " said Daddy , " and I have a grand surprise for you . "

" 每个人 是 出色地 , " 说 爸爸 , " 和 我 有 一个 盛大 惊喜 为了 你 . "

"大家都很好，"爸爸说，"我还要给你一个大大的惊喜。"

" [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] , ['dædi] ? " [kraɪd] ['lɪt(ə)l] [dɒt] .

" What is it , Daddy ? " cried little Dot .

" 什么 是 它 , 爸爸 ? " 哭 小的 点 .

"爸爸，什么事？"小多特喊道。

['betɪ] [ænd; ənd] ['pegɪ] [keɪm] [nɪə(r)] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː] .

Betty and Peggy came near to listen too .

贝蒂 和 佩吉 来了 靠近 到 听 也 .

贝蒂和佩吉也凑过来听。

" [ðæts] ['telɪŋ] , " [lɑːft] ['dædi] .

" That's telling , " laughed Daddy .

" 那就是 讲述 , " 笑了 爸爸 .

"这说明了一些问题，"爸爸笑着说。

" [aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [wen] [wiː; wi] [get] [həʊm] . "

" I'd rather show you when we get home . "

" ID 相当 展示 你 什么时候 我们 得到 家 . "

"我还是等回家再给你看吧。"

" [meɪ] ['betɪ] [ænd; ənd] ['pegɪ] [gəʊ] [wɪð] [ˌjuː 'es] ?

" May Betty and Peggy go with us ?

" 可能 贝蒂 和 佩吉 去 和 我们 ?

贝蒂和佩吉可以和我们一起去吗?

" [hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] [tuː] ['mʌðəz] .
" he asked the two mothers .
" 他 问 这 二 母亲们 .

他问两位母亲。

[ai] [θɪŋk] [ðə; ði] [tuː] ['mʌðəz] [mʌst; məst][hæv; həv] [nəʊn] [ðə; ði]['siːkrət] .
I think the two mothers must have known the secret .
我 思考 这 二 母亲们 必须 有 已知 这 秘密 .

我认为这两位母亲一定知道这个秘密。

[ðeɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] , " [jes] , [ɪn'diːd] .
They smiled and said , " Yes , indeed .
他们 微笑 和 说 , " 是的 , 的确 .

他们笑着说："是的，的确如此。"

" [səʊ] [ɒf] [ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l][g'ɜːlz] [went] [wɪð] [dɑːts] ['fɑːðə(r)] .
" So off the three little girls went with Dot's father .
" 所以 离开 这 三 小的 女孩们 去 和 点的 父亲 .

于是，三个小女孩跟着多特的父亲离开了。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [dɑːts] [haʊs] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
When they reached Dot's house no one was at the door to meet them .
什么时候 他们 达到 点的 房子 不 一 曾是 在 这 门 到 见面 他们 .

当他们到达多特家时，门口没有人迎接他们。

[ðɪs] [siːmd] [streɪndʒ] .
This seemed strange .
这 似乎 奇怪的 .

这似乎很奇怪。

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [steəz] [ə; eɪ][streɪndʒ]['leɪdi] [wɪð] [ə; eɪ][kæp][ænd; ənd]['eɪprən][ɒn][wɒz; wəz]
At the head of the stairs a strange lady with a cap and apron on was
在 这 头 的 这 楼梯 一个 奇怪的 女士 和 一个 帽 和 围裙 在 曾是
['stændɪŋ] [ænd; ənd]['smaɪlɪŋ][æt; ət][ðem; ðəm] .
standing and smiling at them .
常设 和 微笑 在 他们 .

楼梯口站着一位戴着帽子、系着围裙的奇怪女士，她面带微笑地看着他们。

[ʃiː; ʃi][led][ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] [ruːm] , [stɪl] ['smaɪlɪŋ][bʌt; bət] ['seɪɪŋ] ['nʌθɪŋ] .
She led them into the front room , still smiling but saying nothing .
她 引领 他们 进入 这 正面 房间 , 仍然 微笑 但 说 没有什么 .

她领着他们走进前厅，脸上依然带着微笑，但一言不发。

[ðɪs] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [ɪk'saɪtɪŋ] .
This made it very exciting .
这 制成 它 非常 激动人心 .

这让它变得非常刺激。

[ðeə(r)] [ɪn][æn; ən] ['iːzi] [tʃeə(r)][wɒz; wəz] [dɑːts] ['mʌðə(r)] .
There in an easy chair was Dot's mother .
那里 在 一个 简单的 椅子 曾是 点的 母亲 .

多特的母亲正坐在扶手椅上。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['həʊldɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .
She was holding something in her arms .
她 曾是 保持 某物 在 她 武器 .

她怀里抱着什么东西。

[æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] ['snəʊbɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɪtnz] [saʊnd] [ə'sliːp] [ɪn][ðeə(r)]['bɑːskɪt] .
At her feet were Snowball and the kittens sound asleep in their basket .
在 她 脚 是 雪球 和 这 小猫 声音 睡着了 在 他们的 篮子 .

在她脚边，雪球和小猫们在篮子里睡得正香。

" [əʊ] , ['mʌðə(r)] , ['mʌðə(r)] ! " [kraɪd] ['lɪt(ə)l] [dɒt] ['rʌnɪŋ] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] .

" O , Mother , Mother ! " cried little Dot running to her .

" 哦 , 母亲 , 母亲 ! " 哭 小的 点 跑步 到 她 .

“哦，妈妈，妈妈！”小多特哭着跑向她。

" [maɪ] [əʊn] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] ! " [sed] ['mʌðə(r)] .

" My own little girl ! " said Mother .

" 我的 自己的 小的 女孩 ! " 说 母亲 .

“我的小女儿！”母亲说道。

" [siː] , [hɪə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['dɑːlɪŋ] [njuː] [pet] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [ænd; ənd] ['dædi] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] .

" See , here is a darling new pet for you and Daddy and me .

" 看 , 这里 是 一个 亲爱的 新的 宠物 为了 你 和 爸爸 和 我 .

“看，这是我们送给你、爸爸和我的小宠物。”

" [ʃiː; ʃi] [held] [aʊt] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] ['beɪbi] ['brʌðə(r)] .

" She held out the bundle in her arms , and it was a dear little baby brother .

" 她 握住 出去 这 捆 在 她 武器 , 和 它 曾是 一个 亲爱的 小的 婴儿 兄弟 .

她把怀里的东西抱在怀里，那是一个可爱的小弟弟。

" [ðə; ði] ['veri] [best] [pet] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] ! " [sed] ['lɪt(ə)l] [dɒt] .

" The very best pet in all the world ! " said little Dot .

" 这 非常 最好的 宠物 在 全部 这 世界 ! " 说 小的 点 .

“世界上最好的宠物！”小点点说道。

[ænd; ənd] ['betɪ] [ænd; ənd] ['pegɪ] [θɔːt] [səʊ] [tuː] .

And Betty and Peggy thought so too .

和 贝蒂 和 佩吉 想法 所以 也 .

贝蒂和佩吉也这么认为。

[ˌaɪ 'aɪ]

II

二

二

[bʌt; bət] [wɒt] [hæv; həv] [pɔːl] [ænd; ənd] [bɒb] [biːn] ['duːɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] ?

But what have Paul and Bob been doing all this time ?

但 什么 有 保罗 和 鲍勃 到过 正在做 全部 这 时间 ?

但保罗和鲍勃这些日子都在做什么呢?

[wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [veɪ'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [siː] .

We will have to go back to the beginning of vacation and see .

我们 将要 有 到 去 后退 到 这 开始 的 假期 和 看 .

我们得回到假期开始的时候再看看。

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðeɪ] [spent] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [wɒz; wəz] [kɔːld] ['ferˌpɔrt] .

The place where they spent the summer was called Fairport .

这 地方 在哪里 他们 花费 这 夏天 曾是 称为 费尔波特 .

他们度过夏天的地方叫费尔波特。

[æt; ət] ['ferˌpɔrt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [waɪd] , [smuːð] , ['sændi] [biːtʃ] .

At Fairport there was a wide , smooth , sandy beach .

在 费尔波特 那里 曾是 一个 宽的 , 光滑的 , 沙 海滩 .

费尔波特有一片宽阔平坦的沙滩。

[hɪə(r)] [ðə; ði] [bɔɪz] [went] [ɪn] ['beɪðɪŋ] , [bɪlt] [sænd] [fɔːrts] , [ænd; ənd] ['gæðəd] [ʃelz] .

Here the boys went in bathing , built sand forts , and gathered shells .

这里 这 男孩们 去 在 洗澡 , 建造 沙 堡垒 , 和 聚集 贝壳 .

男孩们在这里洗澡、建造沙堡、捡贝壳。

[ɒn] [wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ðə; ði] [biːtʃ] [wɒz; wəz] ['veri] ['nærəʊ] .
On one part of the shore the beach was very narrow .
在 一 部分 的 这 支撑 这 海滩 曾是 非常 狭窄的 .

海岸线的某一部分，沙滩非常狭窄。

[greɪt] [rɒks] [rəʊz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɔːt] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] .
Great rocks rose like a fort above it .
伟大的 岩石 玫瑰 喜欢 一个 堡 多于 它 .

巨大的岩石像堡垒一样耸立在其上方。

[pɔːl] [ænd; ənd] [bɒb] [laɪkt] [tuː; tə] [pleɪ] [ɒn] [ðə; ði] [rɒks] .
Paul and Bob liked to play on the rocks .
保罗 和 鲍勃 喜欢 到 玩 在 这 岩石 .

保罗和鲍勃喜欢在岩石上玩耍。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [pleɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪndiənz] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [keɪv] [men] .
Sometimes they played that they were Indians and sometimes that they were cave men .
有时 他们 玩 那 他们 是 印度人 和 有时 那 他们 是 洞穴 男人 .

他们有时扮演印第安人，有时扮演穴居人。

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [rɒks] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [keɪv] .
They found a place under the rocks for their cave .
他们 成立 一个 地方 在下面 这 岩石 为了 他们的 洞穴 .

他们在岩石下找到了一处地方作为他们的洞穴。

[wen] [ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['paɪrəts] , [ðeɪ] [hɪd] [ðeə(r)] ['treʒəz] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] .
When they pretended that they were pirates , they hid their treasures in the cave .
什么时候 他们 假装 那 他们 是 海盗 , 他们 隐藏 他们的 宝藏 在 这 洞穴 .

他们假扮海盗时，把财宝藏在了山洞里。

[ðeə(r)] ['treʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [θɪŋz] [ðeɪ] [faʊnd] [ɒn] [ðə; ði] [biːtʃ] .
Their treasures were things they found on the beach .
他们的 宝藏 是 事物 他们 成立 在 这 海滩 .

他们的宝物是他们在海滩上捡到的东西。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ʃelz] [ænd; ənd] ['bɒksɪz] , [ænd; ənd] ['bɔtlz] [ænd; ənd] [kwɪə(r)] ['bɪts] [ɒv; əv] ['tʃaɪnə] [ænd; ənd] [glɑːs] .
There were shells and boxes , and bottles and queer bits of china and glass .
那里 是 贝壳 和 盒子 , 和 瓶子 和 酷儿 比特 的 中国 和 玻璃 .

那里有贝壳、盒子、瓶子，还有各种奇形怪状的瓷器和玻璃碎片。

['hɪərəʊ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [fɪəs] ['mɒnstə(r)] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['treʒə(r)] .
Hero was a fierce monster guarding the treasure .
英雄 曾是 一个 凶猛的 怪物 守护 这 宝藏 .

英雄是一头守护宝藏的凶猛怪兽。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [bɔɪz] [pʊt] ['hɪərəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [prɪ'tendɪd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['laɪən] .
Sometimes the boys put Hero in the cave and pretended he was a lion .
有时 这 男孩们 放 英雄 在 这 洞穴 和 假装 他 曾是 一个 狮子 .

有时，男孩们会把Hero放在山洞里，假装他是一头狮子。

[ðen] [ðeɪ] [stəʊl] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [den] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [hɪm] [ænd; ənd] [səʊld] [hɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɜːkəs] [mæn] .
Then they stole into his den and captured him and sold him to a circus man .
然后 他们 偷窃 进入 他的 丹 和 捕获 他 和 卖 他 到 一个 马戏团 男人 .

然后他们潜入他的巢穴，抓住了他，把他卖给了一个马戏团的人。

[ðə; ði]['sɜːkəs][mæn][wɒz; wəz] [rɔi] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [huː] [laɪkt] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
The circus man was Roy , a little boy who liked to play with them .
这 马戏团 男人 曾是 罗伊 ， 一个 小的 男生 WHO 喜欢 到 玩 和 他们 .

马戏团的人名叫罗伊，是个喜欢和他们一起玩的小男孩。

[wʌn] [deɪ] [bɒb][ænd; ənd] [pɔːl] [ænd; ənd] [rɔi] [sɔː] [sʌm; səm][bɪg] [bɔɪz] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔːf] .
One day Bob and Paul and Roy saw some big boys standing on the wharf .
一 天 鲍勃 和 保罗 和 罗伊 锯 一些 大的 男孩们 常设 在 这 码头 .

有一天，鲍勃、保罗和罗伊看到几个大男孩站在码头上。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kætʃɪŋ] [kræbz] .
They were catching crabs .
他们 是 捕捉 螃蟹 .

他们在捕螃蟹。

[fɜːst] [ðeɪ] [beit] [ðeə(r)] [laɪnz] [ænd; ənd] [ðen] [θruː] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
First they baited their lines and then threw them into the water .
第一的 他们 诱饵 他们的 线条 和 然后 扔 他们 进入 这 水 .

他们先在鱼线上挂上鱼饵，然后把鱼线扔进水里。

[wen] [ðə; ði][kræbz] " [bɪt] " [ðeɪ] [druː] [ðem; ðəm][ɪn] .
When the crabs " bit " they drew them in .
什么时候 这 螃蟹 " 少量 " 他们 画 他们 在 .

当螃蟹“咬住”它们时，它们就被拉了进去。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] ['veri] [ɪk'saɪtɪŋ] .
It looked very exciting .
它 看起来 非常 激动人心 .

看起来非常精彩。

[ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] ['wɒntɪd] [tuː; tə][traɪ] .
The three little boys wanted to try .
这 三 小的 男孩们 通缉 到 尝试 .

三个小男孩都想试试。

[səʊ] [ðeɪ] [faʊnd] [strɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði][bɪg] [bɔɪz] [geɪv] [ðem; ðəm][sʌm; səm][beɪt] .
So they found strings and the big boys gave them some bait .
所以 他们 成立 字符串 和 这 大的 男孩们 给予 他们 一些 饵 .

于是他们找到了绳子，大块头们给了他们一些诱饵。

[bɒb][ænd; ənd] [rɔi] [hæd; həd] [gʊd] [lʌk] .
Bob and Roy had good luck .
鲍勃 和 罗伊 有 好的 运气 .

鲍勃和罗伊运气很好。

[bʌt; bət] [pɔːl] [wɒz; wəz][səʊ][ɪk'saɪtɪd][hiː; hi]['kʊd(ə)nt] [pʊl] [hɪz; ɪz][laɪn][ɪn] ['kwɪkli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kætʃ]
But Paul was so excited he couldn't pull his line in quickly enough to catch
但 保罗 曾是 所以 兴奋的 他 不能 拉 他的 线 在 迅速地 足够的 到 抓住
[ə; eɪ][kræb] .
a crab .
一个 螃蟹 .

但保罗太兴奋了，来不及收线就抓不到螃蟹了。

[æt; ət][lɑːst][hiː; hi] [θɔːt] , " [ɪf] [ai] [weɪd] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [aɪl] [biː; bi][nɪə(r)][ðə; ði][kræbz] .
At last he thought , " If I wade into the water I'll be near the crabs .
在 最后的 他 想法 , " 如果 我 涉水 进入 这 水 患病的 是 靠近 这 螃蟹 .

最后他想：“如果我涉水进入水中，就能靠近螃蟹了。”

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][woʊnt][biː; bi][səʊ][hɑːd][tuː; tə] [pʊl] [ðem; ðəm][ɪn] .
Then it won't be so hard to pull them in .
然后 它 惯于 是 所以 难的 到 拉 他们 在 .

那样一来，把他们拉进来就没那么难了。

" [səʊ] [daʊn] [hiː; hi] [klaɪmd] [ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)][hiː; hi] ['weid] .
" So down he climbed and into the water he waded .
" 所以 向下 他 攀登 和 进入 这 水 他 涉水 .
于是他爬下去，趟进了水里。

[suːn] [bɒb][ænd; ənd] [rɔi] [hɜːd] [hɪm][kɔːl] , " [əʊ] , [əʊ] , [əʊ] , [kʌm] [kwɪk] ! "
Soon Bob and Roy heard him call , " Oh , Oh , Oh , come quick ! "
很快 鲍勃 和 罗伊 听到 他 称呼 , " 哦 , 哦 , 哦 , 来 快的 ! "
很快，鲍勃和罗伊就听到他喊道：“哦，哦，哦，快来！”

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? " [kɔːld] [bɒb] .
" What is it ? " called Bob .
" 什么 是 它 ? " 称为 鲍勃 .
“什么事？”鲍勃问道。

" [hæv; həv][juː; jʊ] [kɔːt] [ə; eɪ][bɪg][kræb] ? "
" Have you caught a big crab ? "
" 有 你 捕捉 一个 大的 螃蟹 ? "
你抓到大螃蟹了吗？

" [əʊ] , [nəʊ] , " [sed] [pɔːl] .
" Oh , no , " said Paul .
" 哦 , 不 , " 说 保罗 .
“哦，不，”保罗说。

[hiː; hi][wɒz; wəz][hɑːf] ['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd][hɑːf] ['kraɪɪŋ] ,
He was half laughing and half crying ,
他 曾是 一半 笑 和 一半 哭泣 ,
他半哭半笑，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][taɪm][hiː; hi][wɒz; wəz] ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [fʊt] [æz; əz][hɑːd][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .
and all the time he was shaking his foot as hard as he could .
和 全部 这 时间 他 曾是 摇晃 他的 脚 作为 难的 作为 他 可以 .
他一直拼命地抖动着脚。

" [əʊ] , [nəʊ] , [ai] ['hævnt] [kɔːt] [ə; eɪ][kræb] .
" Oh , no , I haven't caught a crab .
" 哦 , 不 , 我 还没有 捕捉 一个 螃蟹 .
“哦，不，我还没抓到螃蟹。”

[ə; eɪ] — [kræb] — [hæz; həz] — [kɔːt] [ˌem 'iː] !
A — crab — has — caught me !
一个 — 螃蟹 — 有 — 捕捉 我 !
一只螃蟹抓住了我！

" [ænd; ənd][ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ][bɪg][fæt][kræb][hæd; həd] [nɪpt] [pɔːlz] [təʊ][ænd; ənd][wɒz; wəz]
" And sure enough , a big fat crab had nipped Paul's toe and was
" 和 当然 足够的 , 一个 大的 胖的 螃蟹 有 轻咬 保罗的 脚趾 和 曾是
['həʊldɪŋ][ˌaɪ 'tiː][fɑːst] .
holding it fast .
保持 它 快速地 .
“果然，一只肥大的螃蟹咬住了保罗的脚趾，并且紧紧地咬着不放。”

[bɒb] [klaɪmd] [daʊn] [ænd; ənd] ['pʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] .
Bob climbed down and pulled it off .
鲍勃 攀登 向下 和 拉 它 离开 .
鲍勃爬下去把它取了下来。

[pɔːl] [went] [həʊm] [ænd; ənd] [taɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sɔː(r)] [təʊ] .
Paul went home and tied up his sore toe .
保罗 去 家 和 系 向上 他的 疮 脚趾 .
保罗回家后包扎了受伤的脚趾。

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd][sæt][ɒn][ðə; ði] [wɔːf] [ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] .
Then he came back and sat on the wharf and watched the others .
然后 他 来了 后退 和 卫星 在 这 码头 和 观看 这 其他的 .

然后他回来，坐在码头上看着其他人。

['sʌmhaʊ] , [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [fiːl] [laɪk] ['kætʃɪŋ] [kræbz] .
Somehow , he didn't feel like catching crabs .
不知何故 , 他 没有 感觉 喜欢 捕捉 螃蟹 .

不知为何，他突然不想抓螃蟹了。

[səʊ][hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['seɪlə(r)] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['bɪtn] [baɪ][ə; eɪ][bɪg] [ʃɑːk] .
So he pretended he was a sailor who had been bitten by a big shark .
所以 他 假装 他 曾是 一个 水手 WHO 有 到过 被咬 经过 一个 大的 鲨鱼 .

于是他假装自己是一名被大鲨鱼咬伤的水手。

[wʌn] [deɪ] [bɒb][ænd; ənd] [pɔːl] [faʊnd] [ə; eɪ] ['veri] [naɪs]['bɒt(ə)l][ɒn][ðə; ði] [biːtʃ] .
One day Bob and Paul found a very nice bottle on the beach .
一 天 鲍勃 和 保罗 成立 一个 非常 好的 瓶子 在 这 海滩 .

有一天，鲍勃和保罗在海滩上发现了一个非常漂亮的瓶子。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə; eɪ] [taɪt] [kɔːk] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][kʊd; kəd][nɒt] [səʊk] [ɪn] .
It had a tight cork so that the water could not soak in .
它 有 一个 紧的 软木 所以 那 这 水 可以 不是 浸泡 在 .

它的软木塞很紧，所以水进不去。

[æt; ət][fɜːst] [ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [haɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðeə(r)] ['treʒə(r)] [keɪv] .
At first they thought they would hide it in their treasure cave .
在 第一的 他们 想法 他们 会 隐藏 它 在 他们的 宝藏 洞穴 .

起初，他们打算把它藏在他们的藏宝洞里。

[bʌt; bət] [ðæt] ['dɪd(ə)nt] [siːm] [ɪk'saɪtɪŋ] [ɪ'nʌf] .
But that didn't seem exciting enough .
但 那 没有 似乎 激动人心 足够的 .

但这似乎还不够令人兴奋。

[səʊ] [ðeɪ] [θɔːt] [ænd; ənd] [θɔːt] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
So they thought and thought what to do with it .
所以 他们 想法 和 想法 什么 到 做 和 它 .

于是他们反复思考该如何处理它。

[æt; ət][lɑːst][bɒb] [sed] , " [ai] [nəʊ] !
At last Bob said , " I know !
在 最后的 鲍勃 说 , " 我 知道 !

最后鲍勃说：“我知道了！”

[lets] [raɪt] ['aʊə(r)] [nems] [ænd; ənd] [weə(r)] [wiː; wi][lɪv; laɪv][ɒn][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)][ænd; ənd]
Let's write our names and where we live on a piece of paper and
我们来吧 写 我们的 姓名 和 在哪里 我们 居住 在 一个 片 的 纸 和
[pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['bɒt(ə)l] .
put it in the bottle .
放 它 在 这 瓶子 .

我们把名字和居住地写在纸上，然后放进瓶子里。

[ðen] [lets] [θrəʊ] [ðə; ði]['bɒt(ə)l][aʊt][tuː; tə] [siː] .
Then let's throw the bottle out to sea .
然后 我们来吧 扔 这 瓶子 出去 到 海 .

然后我们把瓶子扔到海里去。

" [səʊ][hiː; hi] [rəʊt] :
" So he wrote :
" 所以 他 写道 :

于是他写道：

| [bɒb] ['dʒɒnsn] |
| Bob Johnson |
| 鲍勃 约翰逊 |

| 鲍勃·约翰逊 |

| [pɔːl] [reɪ] |
| Paul Ray |
| 保罗 射线 |

| 保罗·雷 |

| ['ferˌpɔrt] , [meɪn] |
| Fairport , Maine |
| 费尔波特 , 缅因州 |

|缅因州费尔波特|

[ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['bɒt(ə)l] [ænd; ənd] [kɔːkt] [ðə; ði] ['bɒt(ə)l] ['taɪtli] .
They put the paper in the bottle and corked the bottle tightly .
他们 放 这 纸 在 这 瓶子 和 软木塞 这 瓶子 紧紧 .

他们把纸放进瓶子里，然后把瓶塞紧紧地塞上。

[ðen] [ðeɪ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] .
Then they threw it out into the ocean .
然后 他们 扔 它 出去 进入 这 海洋 .

然后他们把它扔进了大海。

[æt; ət] [fɜːst] [ðə; ði] ['bɒt(ə)l] [bɒbd] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
At first the bottle bobbed up and down in the water .
在 第一的 这 瓶子 波波德 向上 和 向下 在 这 水 .

起初，瓶子在水中上下浮动。

[bʌt; bət] [suːn] [ə; eɪ] [bɪg] [weɪv] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] .
But soon a big wave caught it and carried it out of sight .
但 很快 一个 大的 海浪 捕捉 它 和 携带 它 出去 的 视线 .

但很快，一个大浪把它卷走，消失在视线之外。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

五个小朋友(Five Little Friends)

第3/3页

" [sə'pəʊz] , " [sed] [pɔːl] , " [ðə; ði]['bɒt(ə)l][gəʊz] [wei] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ænd; ənd][ə; eɪ][bɪg] [weɪl]
" Suppose , " said Paul , " the bottle goes way out to sea and a big whale
" 认为 , " 说 保罗 , " 这 瓶子 去 方式 出去 到 海 和 一个 大的 鲸
['swɔləuz] [ˌaɪ 'tiː] .
swallows it .
燕子 它 .

"假设,"保罗说,"瓶子漂到很远的海里,被一头大鲸鱼吞了。"

[ænd; ənd] [sə'pəʊz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði][bɪg] [weɪl] [səʊ] [sɪk] [ðæt] [hiː; hi] [swɪmz] [nɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði]
And suppose it makes the big whale so sick that he swims near to the
和 认为 它 制作 这 大的 鲸 所以 生病的 那 他 游泳 靠近 到 这
[ʃɔː(r)] .
shore .
支撑 .

假设这让大鲸鱼病得很重,以至于它游到岸边附近。

[ðen] [sʌm; səm] ['fɪʃəmən] [wɪl] [kætʃ] [hɪm][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
Then some fishermen will catch him and kill him .
然后 一些 渔民 将要 抓住 他 和 杀 他 .

然后一些渔民会抓住他并杀了他。

[wen] [ðeɪ] [kʌt] [hɪm]['əʊpən] [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði]['bɒt(ə)l] ,
When they cut him open they will find the bottle ,
什么时候 他们 切 他 打开 他们 将要 寻找 这 瓶子 ,

他们把他剖开后就会发现那个瓶子。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [riːd] ['aʊə(r)] [nems] [ðeɪ] [wɪl] [nəʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [bɔɪz] [huː] [helpt]
and when they read our names they will know we are the boys who helped
和 什么时候 他们 读 我们的 姓名 他们 将要 知道 我们 是 这 男孩们 WHO 帮助
[ðem; ðəm][get][ðə; ði] [greɪt] [bɪg] [weɪl] . "
them get the great big whale . "
他们 得到 这 伟大的 大的 鲸 . "

当他们读到我们的名字时,就会知道我们就是帮助他们捕获那条大鲸鱼的男孩们。

" [ɔː(r)] , " [sed] [bɒb] ,
" Or , " said Bob ,
" 或者 , " 说 鲍勃 ,

"或者,"鲍勃说,"

" [sə'pəʊz] [ðə; ði]['bɒt(ə)l][gəʊz] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ænd; ənd][ə; eɪ][mæn][ɪn][ə; eɪ] ['siːpleɪn] [siːz] [ˌaɪ 'tiː]
" suppose the bottle goes out to sea and a man in a seaplane sees it
" 认为 这 瓶子 去 出去 到 海 和 一个 男人 在 一个 水上飞机 看到 它
[ænd; ənd]['əupənz][ˌaɪ 'tiː] .
and opens it .
和 打开 它 .

"假设瓶子漂到海里,一个乘坐水上飞机的人看到了它并打开了它。"

[ænd; ənd] [sə'pəʊz] [hiː; hi] ['kɒmz] ['flaɪɪŋ] [tuː; tə] ['ferˌpɔrt] [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][lændz][hɪə(r)][hiː; hi]
And suppose he comes flying to Fairport and when he lands here he
和 认为 他 来 飞行 到 费尔波特 和 什么时候 他 土地 这里 他
[ɑːsks] [weə(r)] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] .
asks where we are .
问 在哪里 我们 是 .

假设他乘飞机来到费尔波特,降落后问我们在哪里。

[ðen] [wen] [hiː; hi][faindz][ˌjuː 'es][hiː; hi] [teɪks] [ˌjuː 'es][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] , [lɒŋ] [raɪd][ɪn][hɪz; ɪz] ['siːpleɪn] .

Then when he finds us he takes us for a long , long ride in his seaplane .

然后 什么时候 他 发现 我们 他 需要 我们 为了 一个 长的 , 长的 骑 在 他的 水上飞机 .

然后他找到我们后，就用他的水上飞机带我们进行了一次漫长的旅行。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [greɪt] [fʌn] [sə'pəʊzɪŋ] .

" It was great fun supposing .

" 它 曾是 伟大的 乐趣 假如 .

"假设的过程非常有趣。"

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [bɒb][ænd; ənd] [pɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [biːtʃ] [ɔːl] ['redi] [tuː; tə][hæv; həv] [sʌm; səm][mɔː(r)] [sə'pəuz] .

The next morning Bob and Paul went to the beach all ready to have some more supposes .

这 下一个 早晨 鲍勃 和 保罗 去 到 这 海滩 全部 准备好 到 有 一些 更多的 假设 .

第二天早上，鲍勃和保罗去了海滩，准备再玩一会儿。

[bʌt; bət] [wɒt] [wɒz; wəz] [ðæt] [smɔːl] [θɪŋ] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði][sænd] ?

But what was that small thing lying on the sand ?

但 什么 曾是 那 小的 事物 说谎 在 这 沙 ?

但躺在沙滩上的那个小东西是什么呢?

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ə; eɪ]['bɒt(ə)l] .

It looked very much like a bottle .

它 看起来 非常 很多 喜欢 一个 瓶子 .

它看起来很像一个瓶子。

[jes] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .

Yes , it was .

是的 , 它 曾是 .

是的，的确如此。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['bɒt(ə)l] !

It was the bottle !

它 曾是 这 瓶子 !

是瓶子!

[bɒb] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] ['rɑːðə(r)] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .

Bob picked it up and looked rather disappointed .

鲍勃 挑选 它 向上 和 看起来 相当 失望的 .

鲍勃捡起它，看起来很失望。

[pɔːl] [lʊkt] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [tuː] .

Paul looked disappointed too .

保罗 看起来 失望的 也 .

保罗看起来也很失望。

" ['aʊə(r)] [sə'pəuz] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [gʊd] [naʊ] , " [hiː; hi] [sed] .

" Our supposes are no good now , " he said .

" 我们的 假设 是 不 好的 现在 , " 他 说 .

"我们的假设现在行不通了,"他说。

" [əʊ] [jes] , " [kraɪd] [bɒb] , " [ai] [nəʊ] [ə; eɪ] [faɪn] [sə'pəʊz] .

" Oh yes , " cried Bob , " I know a fine suppose .

" 哦 是的 , " 哭 鲍勃 , " 我 知道 一个 美好的 认为 .

"哦，是的,"鲍勃喊道，"我知道一个好主意。"

[ɪts] [səʊ] [gʊd] [ɪts] ['ɔːlməʊst] [truː] .
It's so good it's almost true .
它是 所以 好的 它是 几乎 真的 .

它好到几乎难以置信。

[lets] [prɪ'tend] [ə; eɪ][bɪg] [weɪv] [wɒz; wəz][ðə; ði]['pɑːs(ə)l]['pəʊstmən] .
Let's pretend a big wave was the parcel postman .
我们来吧 假装 一个 大的 海浪 曾是 这 包裹 邮差 .

让我们假装巨浪是送包裹的邮递员。

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði]['bɒt(ə)l] [ə'weɪ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] [wɪð] ['aʊə(r)] [nems] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
When he saw the bottle away out in the ocean with our names in it ,
什么时候 他 锯 这 瓶子 离开 出去 在 这 海洋 和 我们的 姓名 在 它 ,

当他看到装着我们名字的瓶子漂在茫茫大海中时，

[hiː; hi] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [streɪt] [tuː; tə][ˌjuː 'es] . "
he brought it straight to us . "
他 带来 它 直的 到 我们 . "

他直接把它带给了我们。

" [waɪ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , " [sed] [pɔːl] .
" Why , of course , " said Paul .
" 为什么 , 的 课程 , " 说 保罗 .

“当然可以，”保罗说。

" [ðə; ði]['pɑːs(ə)l]['pəʊstmən][hæd; həd][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['bɒt(ə)l][tuː; tə][ˌjuː 'es] .
" The parcel postman had to bring the bottle to us .
" 这 包裹 邮差 有 到 带来 这 瓶子 到 我们 .

“邮递员必须把瓶子送到我们这里。”

[hiː; hi]['kʊd(ə)nt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [weɪl] [ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] ['siːpleɪn] .
He couldn't take it to the whale or to the man with the seaplane .
他 不能 拿 它 到 这 鲸 或者 到 这 男人 和 这 水上飞机 .

他既不能把东西带给鲸鱼，也不能带给开水上飞机的人。

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ə'drest] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
It wasn't addressed to them .
它 不是 已解决 到 他们 .

这封信不是写给他们的。

" [wʌn] [deɪ] [bɑbz] ['fɑːðə(r)] [tʊk] [pɔːl] [ænd; ənd][bɒb] [aʊt] ['fɪʃɪŋ] .
" One day Bob's father took Paul and Bob out fishing .
" 一 天 鲍勃的 父亲 采取 保罗 和 鲍勃 出去 钓鱼 .

“有一天，鲍勃的父亲带着保罗和鲍勃去钓鱼。”

[ðeɪ] ['kærid] [ðeə(r)][beɪt][ɪn][ə; eɪ][tɪn][kæn; kən]
They carried their bait in a tin can
他们 携带 他们的 饵 在 一个 锡 能

他们把诱饵装在一个锡罐里。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)][kæn; kən][tuː; tə][həʊld][ðeə(r)] [fɪʃ] .
and they took a larger can to hold their fish .
和 他们 采取 一个 更大的 能 到 抓住 他们的 鱼 .

他们用一个更大的罐子来装鱼。

[ðeɪ] [stʊd] [ɒn][ə; eɪ] [haɪ] [rɒk] [ænd; ənd] [θruː] [ðeə(r)][laɪnz] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [diːp] ['wɔːtə(r)] .
They stood on a high rock and threw their lines out into the deep water .
他们 站立 在 一个 高的 岩石 和 扔 他们的 线条 出去 进入 这 深的 水 .

他们站在一块高高的岩石上，把鱼线抛入深水中。

[ðə; ði] [fɪʃ] [bɪt] ['veri] [wel] .
The fish bit very well .
这 鱼 少量 非常 出色地 .

这条鱼咬钩很积极。

['mɪstə(r)] . ['dʒɒnsn] [kɔːt] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] .
Mr . Johnson caught five or six .
先生 . 约翰逊 捕捉 五 或者 六 .
约翰逊先生抓到了五六个。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [ɪk'saɪtɪd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [weɪt] .
But the boys were so excited they could not wait .
但 这 男孩们 是 所以 兴奋的 他们 可以 不是 等待 .
但孩子们兴奋极了，等不及了。

[ðeɪ] [druː] [ʌp] [ðeə(r)] [laɪnz] [tuː] [suːn] .
They drew up their lines too soon .
他们 画 向上 他们的 线条 也 很快 .
他们过早地划定了界限。

[wʌns] [pɔːl] [felt] [ə; eɪ] [pʊl] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
Once Paul felt a pull and waited .
一次 保罗 毛毡 一个 拉 和 等待 .
保罗感到一股拉力，便等待着。

[wen] [hiː; hi] [felt] [ə'nʌðə(r)] [pʊl] [hiː; hi] [druː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪn] .
When he felt another pull he drew in his line .
什么时候 他 毛毡 其他 拉 他 画 在 他的 线 .
当他感到又一次拉扯时，他收起了鱼线。

[ɒn] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] ['taɪni] [fɪʃ] .
On it was a very tiny fish .
在 它 曾是 一个 非常 微小的 鱼 .
上面有一条很小的鱼。

" [ɪts] [tuː] [smɔːl] [tuː; tə] [kiːp] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['dʒɒnsn] .
" It's too small to keep , " said Mr . Johnson .
" 它是 也 小的 到 保持 , " 说 先生 . 约翰逊 .
“它太小了，不能留着，”约翰逊先生说。

[səʊ] [hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] [ɒf] [ðə; ði] [hʊk] [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
So he took it carefully off the hook and threw it back into the water .
所以 他 采取 它 小心 离开 这 钩 和 扔 它 后退 进入 这 水 .
于是他小心翼翼地把鱼从鱼钩上取下来，扔回了水里。

[ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] [bɒb] [felt] [ə; eɪ] [pʊl] [ɒn] [hɪz; ɪz] [laɪn] .
In a little while Bob felt a pull on his line .
在 一个 小的 尽管 鲍勃 毛毡 一个 拉 在 他的 线 .
过了一会儿，鲍勃感觉鱼线被拉了一下。

[hiː; hi] [held] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [stɪl] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
He held it very still and waited .
他 握住 它 非常 仍然 和 等待 .
他一动不动地拿着它，等待着。

[suːn] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [pʊl] — [ə; eɪ] ['veri] [strɒŋ] [wʌn] .
Soon there was another pull — a very strong one .
很快 那里 曾是 其他 拉 — 一个 非常 强的 一 .
很快，又有一股强大的力量涌上心头。

[ðen] [ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ] [dʒɜːk] [ðæt] ['ɔːlməʊst] [θruː] [hɪm] [daʊn] .
Then there came a jerk that almost threw him down .
然后 那里 来了 一个 混蛋 那 几乎 扔 他 向下 .
然后有个混蛋过来，差点把他推倒在地。

" [naʊ] [drɔː] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [laɪn] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['dʒɒnsn] .
" Now draw in your line , " said Mr . Johnson .
" 现在 画 在 你的 线 , " 说 先生 . 约翰逊 .
“现在画线吧，”约翰逊先生说。

" ['stedi] , ['stedi] !
" Steady , steady !
" 稳定的 , 稳定的 !

“稳住，稳住！”

" [bɒb] ['pʊld] .
" Bob pulled .
" 鲍勃 拉 .

鲍勃拉了拉。

[hɪz; ɪz] [laɪn] ['ɔːlməʊst] [brəʊk] .
His line almost broke .
他的 线 几乎 打破 .

他的线路差点断了。

[hiː; hi] ['pʊld] [ænd; ənd] [tʌg] [ænd; ənd] ['pʊld] [ə'gen] .
He pulled and tugged and pulled again .
他 拉 和 拉扯 和 拉 再次 .

他使劲拉扯，又拉又拽。

[ðen] [ʌp] [keɪm] [ðə; ði] [laɪn] [ænd; ənd] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [fɪʃ] — [ə; eɪ] [bɪg] , ['bjuːtɪf(ə)l] [fɪʃ] [flæpɪŋ] [ænd; ənd] ['twɪstɪŋ] .
Then up came the line and on it was a fish — a big , beautiful fish flapping and twisting .
然后 向上 来了 这 线 和 在 它 曾是 一个 鱼 — 一个 大的 , 美丽的 鱼 扑 和 扭曲 .

然后鱼线被拉了上来，鱼儿上来了——一条又大又漂亮的鱼儿在水中扑腾扭动。

" [gʊd] , [gʊd] , " [kraɪd] ['mɪstə(r)] . ['dʒɒnsn] .
" Good , good , " cried Mr . Johnson .
" 好的 , 好的 , " 哭 先生 . 约翰逊 .

“好，好！”约翰逊先生喊道。

" [ðæts] [ə; eɪ] [praɪz] [kætʃ] .
" That's a prize catch .
" 那就是 一个 奖 抓住 .

“那真是个了不起的收获。”

" [haʊ] [praʊd] [bɒb] [felt] [æz; əz] [hiː; hi] ['lændɪd] [hɪz; ɪz] [fɪʃ] .
" How proud Bob felt as he landed his fish .
" 如何 自豪的 鲍勃 毛毡 作为 他 登陆 他的 鱼 .

鲍勃钓到鱼时感到无比自豪。

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [let] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [help] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ðə; ði] [hʊk] .
He wouldn't let his father help take it off the hook .
他 不会 让 他的 父亲 帮助 拿 它 离开 这 钩 .

他不让他父亲帮忙把钩子取下来。

[hiː; hi] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [hɪm'self] .
He did it all himself .
他 做过 它 全部 他自己 .

这一切都是他自己做的。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [hiː; hi] [stʊd] [wɪð] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [praɪz] [fɪʃ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
For a moment he stood with the beautiful prize fish in his hand .
为了 一个 片刻 他 站立 和 这 美丽的 奖 鱼 在 他的 手 .

他手里拿着那条漂亮的获奖鱼，站了一会儿。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪʃɪŋ] [nɪə(r)] - [baɪ]
Some people were fishing near - by
一些 人们 是 钓鱼 靠近 - 经过

附近有人在钓鱼。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['wɒntɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [siː] .
and he wanted them to see .
和 他 通缉 他们 到 看 .

他想让他们看到。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [nəʊ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][praɪz] [kætʃ] .
He wanted them to know of his prize catch .
他 通缉 他们 到 知道 的 他的 奖 抓住 .

他想让他们知道他捕获了什么宝贝。

[hiː; hi][felt] ['veri] [praʊd] .
He felt very proud .
他 毛毡 非常 自豪的 .

他感到非常自豪。

" [lʊk] , " [sed] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ; " [wɒt] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [fɪʃ] !
" Look , " said one of them ; " what a great big fish !
" 看 , " 说 一 的 他们 ; " 什么 一个 伟大的 大的 鱼 !

“瞧,”其中一人说,“多么大的一条鱼啊!”

" [bɒb] [hɜːd] [ænd; ənd] [felt] ['praʊdə(r)][ðæn; ðən]['evə(r)] .
" Bob heard and felt prouder than ever .
" 鲍勃 听到 和 毛毡 更骄傲 比 曾经 .

鲍勃听到这话,感到无比自豪。

[hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz] [fɪʃ] ['ɪntuː][ðə; ði][kæn; kən][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] , " [əʊ] ,
He threw his fish into the can as if he were saying , " Oh ,
他 扔 他的 鱼 进入 这 能 作为 如果 他 是 说 , " 哦 ,

他把鱼扔进罐子里,好像在说:“哦,

[ðæts] ['nʌθɪŋ] , [ai] ['ɔːlweɪz] [kætʃ] [ðə; ði] [bɪgɪst] [fɪʃ] .
that's nothing , I always catch the biggest fish .
那就是 没有什么 , 我 总是 抓住 这 最大 鱼 .

那算什么,我总是钓到最大的鱼。

" [ðen] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][beɪt][hɪz; ɪz] [hʊk] [ə'gen] .
" Then he began to bait his hook again .
" 然后 他 开始 到 饵 他的 钩 再次 .

然后他又开始往鱼钩上挂饵了。

[dʒʌst] [ðen] [pɔːl] [kraɪd] [aʊt] , " [əʊ] , [əʊ] , [əʊ] ! " ['kwɪkli] .
Just then Paul cried out , " Oh , Oh , Oh ! " quickly .
只是 然后 保罗 哭 出去 , " 哦 , 哦 , 哦 ! " 迅速地 .

就在这时,保罗急促地喊道:“哦,哦,哦!”

[bɒb] [tɜːnd] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz][praɪz] [fɪʃ] [flɒp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæn; kən][ænd; ənd]
Bob turned just in time to see his prize fish flop out of the can and
鲍勃 转向 只是 在 时间 到 看 他的 奖 鱼 失败 出去 的 这 能 和
[bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .
back into the sea .
后退 进入 这 海 .

鲍勃及时转身,看到他那条珍贵的鱼从罐子里扑腾出来,又落回了大海。

" [əʊ] , [əʊ] , [əʊ] !
" Oh , Oh , Oh !
" 哦 , 哦 , 哦 !

“哦,哦,哦!

" [hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ] [praʊd] ['fɪʃəmən] .
" He was no longer a proud fisherman .
" 他 曾是 不 更长 一个 自豪的 渔夫 .

他不再是一位引以为傲的渔夫了。

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['veri] [sæd]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
He was just a very sad little boy .
他 曾是 只是 一个 非常 伤心 小的 男生 .

他只是个非常悲伤的小男孩。

[ɒn] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] [bɒb][ænd; ənd] [pɔːl] [stɒpt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['kɒtɪdʒ] .
On another day Bob and Paul stopped in front of a little cottage .
在 其他 天 鲍勃 和 保罗 停止 在 正面 的 一个 小的 小屋 .

有一天，鲍勃和保罗在一间小木屋前停了下来。

[ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [jɑːd] ['mendɪŋ] [ə; eɪ][hɪm] .
A man was in the yard mending a him .
一个 男人 曾是 在 这 院子 修补 一个 他 .

一个男人在院子里给他缝补衣服。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [strɒŋ] [jʌŋ] ['fɪʃəmən] .
The man was a strong young fisherman .
这 男人 曾是 一个 强的 年轻的 渔夫 .

那人是个身强力壮的年轻渔夫。

[æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [sæt][æn; ən][əʊld] , [əʊld][mæn] [wɪð] [waɪt] [heə(r)] .
At the door of the cottage sat an old , old man with white hair .
在 这 门 的 这 小屋 卫星 一个 老的 , 老的 男人 和 白色的 头发 .

小屋门口坐着一位白发苍苍的老人。

[ə; eɪ] [keɪn] [wɒz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
A cane was by his side .
一个 甘蔗 曾是 经过 他的 边 .

他身边放着一根拐杖。

[hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə][bɒb][ænd; ənd] [pɔːl] [ænd; ənd][let][ðem; ðəm] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][sɪt][ɒn][ðə; ði][steps]
He spoke to Bob and Paul and let them come in and sit on the steps
他 辐 到 鲍勃 和 保罗 和 让 他们 来 在 和 坐 在 这 步骤
[nɪə(r)][hɪm] .
near him .
靠近 他 .

他跟鲍勃和保罗说了几句话，然后让他们进来坐在他附近的台阶上。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['fɪʃərmənz] ['fɑːðə(r)] .
He was the fisherman's father .
他 曾是 这 渔民的 父亲 .

他是渔夫的父亲。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] ['kæptɪn] [dʒɒn] .
He was called Captain John .
他 曾是 称为 队长 约翰 .

他名叫约翰船长。

[hiː; hi][hæd; həd][wʌns] [biːn] [ə; eɪ] ['fɪʃəmən] [hɪm'self] .
He had once been a fisherman himself .
他 有 一次 到过 一个 渔夫 他自己 .

他自己也曾是一名渔夫。

[naʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] [əʊld][tuː; tə] [wɜːk] , [bʌt; bət][hiː; hi] [njuː] ['meni] ['stɔːriz] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
Now he was too old to work , but he knew many stories of the sea .
现在 他 曾是 也 老的 到 工作 , 但 他 知道 许多 故事 的 这 海 .

他年纪大了，不能工作了，但他知道很多关于大海的故事。

[bɒb][ænd; ənd] [pɔːl] ['nevə(r)] [ɡruː] ['taɪəd][ɒv; əv] ['hɪərɪŋ] [ðem; ðəm] .
Bob and Paul never grew tired of hearing them .
鲍勃 和 保罗 绝不 生长 疲劳的 的 听力 他们 .

鲍勃和保罗永远听不腻他们的故事。

['evri] [deɪ] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] .
Every day they came to the cottage .
每一个 天 他们 来了 到 这 小屋 .

他们每天都来这间小屋。

['kæptɪn] [dʒɒn][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz][ðeə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɔːweɪ] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [keɪn] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Captain John was always there sitting in the doorway , with his cane by his side .
队长 约翰 曾是 总是 那里 坐着 在 这 门口 , 和 他的 甘蔗 经过 他的 边 .

约翰船长总是坐在门口，手杖放在身旁。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm][æn; ən] [ɪk'saɪtɪŋ] [truː] ['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
He was always ready to tell them an exciting true story of the sea .
他 曾是 总是 准备好 到 告诉 他们 一个 激动人心 真的 故事 的 这 海 .

他总是乐于给他们讲述激动人心的大海的真实故事。

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ][bɪg] [greɪ] [kæt][wɒz; wəz] [kɜːld] [ʌp] [æt; ət] ['kæptɪn] [dʒɒnz] [fiːt] .
One day a big gray cat was curled up at Captain John's feet .
一 天 一个 大的 灰色的 猫 曾是 卷曲 向上 在 队长 约翰的 脚 .

有一天，一只灰色的大猫蜷缩在约翰船长的脚边。

" [ɪz] ['pʊsi] [jɔː(r); jə(r)][pet] , ['kæptɪn] [dʒɒn] ? " [ɑːskt] [bɒb] .
" Is pussy your pet , Captain John ? " asked Bob .
" 是 猫 你的 宠物 , 队长 约翰 ? " 问 鲍勃 .

“猫咪是你的宠物吗，约翰船长？”鲍勃问道。

" [nəʊ] , ['lɪt(ə)l] [læd] , " [sed] [ðə; ði][əʊld][mæn] .
" No , little lad , " said the old man .
" 不 , 小的 小伙子 , " 说 这 老的 男人 .

“不，小家伙,”老人说。

" [ʃiː; ʃi] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][maɪ] ['dɔːtə(r)] .
" She belongs to my daughter .
" 她 属于 到 我的 女儿 .

“她属于我的女儿。”

[maɪ][pet][ɪz]['ɔːlməʊst][æz; əz][əʊld][æz; əz][ai][ˌeɪ 'em] .
My pet is almost as old as I am .
我的 宠物 是 几乎 作为 老的 作为 我 是 .

我的宠物和我年纪差不多大了。

[ʃiːz] [ə; eɪ] [breɪv] [əʊld] [frend] .
She's a brave old friend .
她是 一个 勇敢的 老的 朋友 .

她是一位勇敢的老朋友。

[wiː; wi][hæv; həv] [stʌk] [baɪ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['fɪfti] [j'iəz] .
We have stuck by each other for over fifty years .
我们 有 卡住 经过 每个 其他 为了 超过 五十 年 .

五十多年来，我们一直互相扶持。

[wɪv] [siːn] [hɑːd] [taɪmz] [ænd; ənd] [gʊd] [taɪmz] [tə'geðə(r)] .
We've seen hard times and good times together .
我们已经 已见 难的 时代 和 好的 时代 一起 .

我们一起经历过艰难困苦，也一起享受过美好时光。

[ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['grəʊɪŋ] [əʊld][saɪd][baɪ][saɪd] . "
And now we are growing old side by side . "
和 现在 我们 是 生长 老的 边 经过 边 . "

如今我们并肩慢慢变老了。

" [wɪl] [juː; jʊ] [ʃəʊ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ˌjuː 'es] , [pliːz] , ['kæptɪn] [dʒɒn] ? " [sed] [ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz]
" Will you show her to us , please , Captain John ? " said the two little boys
" 将要 你 展示 她 到 我们 , 请 , 队长 约翰 ? " 说 这 二 小的 男孩们
.
.
.

“约翰船长，您能带我们见见她吗？”两个小男孩问道。

" [jes] , [jes] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði][əʊld][mæn] ; " [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] .
" Yes , yes , " replied the old man ; " come with me .
" 是的 , 是的 , " 回复 这 老的 男人 ; " 来 和 我 .

“是的，是的，”老人回答说，“跟我来。”

" [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [keɪn] [ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] ['veri] , ['veri] ['sləʊli] ,
" He took his cane and walking very , very slowly ,
" 他 采取 他的 甘蔗 和 步行 非常 , 非常 缓慢地 ,

他拄着拐杖，走得非常非常慢。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [bɔɪz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ]['taɪni]['gɑːd(ə)n] .
he took the boys around the cottage to a tiny garden .
他 采取 这 男孩们 大约 这 小屋 到 一个 微小的 花园 .

他带着孩子们绕着小屋走到一个小花园。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn] [spɒt] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [ðæt] [wɒz; wəz] [braɪt] [wɪð] ['flaʊəz] .
There was one spot in the garden that was bright with flowers .
那里 曾是 一 点 在 这 花园 那 曾是 明亮的 和 花朵 .

花园里有一处地方开满了鲜花，生机盎然。

['kæptɪn] [dʒɒn][led] [ðem; ðəm][ðeə(r)] .
Captain John led them there .
队长 约翰 引领 他们 那里 .

约翰船长带领他们去了那里。

" [hɪə(r)][ʃiː; ʃi][ɪz] , " [hiː; hi] [sed] .
" Here she is , " he said .
" 这里 她 是 , " 他 说 .

“她在这儿，”他说。

" [hɪrz] [maɪ][əʊld] [frend] , [ðə; ði] [siː] [gʌl] , [drest] [ʌp] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['sʌndeɪ] [kləʊðz] .
" Here's my old friend , the Sea Gull , dressed up in her Sunday clothes .
" 这里是 我的 老的 朋友 , 这 海 鸥 , 穿着 向上 在 她 星期日 衣服 .

“这是我的老朋友海鸥，她穿着盛装打扮。”

" [ðə; ði] [bɔɪz] [lʊkt] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [siː] [gʌl] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bəʊt] .
" The boys looked and saw that the Sea Gull was a boat .
" 这 男孩们 看起来 和 锯 那 这 海 鸥 曾是 一个 船 .

男孩们一看，发现“海鸥”是一艘船。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['kæptɪn] [dʒɒnz] [pet] — ['ɔːlməʊst][æz; əz][əʊld][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] .
She was Captain John's pet — almost as old as he was .
她 曾是 队长 约翰的 宠物 — 几乎 作为 老的 作为 他 曾是 .

她是约翰船长的宠物——年纪几乎和他一样大。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [breɪv] [əʊld] [frend] [huː] [hæd; həd] [stʌk] [baɪ][hɪm][fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['fɪfti] [j'ɪəz] .
She was his brave old friend who had stuck by him for over fifty years .
她 曾是 他的 勇敢的 老的 朋友 WHO 有 卡住 经过 他 为了 超过 五十 年 .

她是他勇敢的老朋友，五十多年来一直陪伴着他。

[naʊ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [tuː] [əʊld][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [siː] [səʊ][ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [həʊm] [ɪn][ðə; ði]['taɪni] ['gɑːd(ə)n] .
Now she was too old for the sea so she had a home in the tiny garden .
现在 她 曾是 也 老的 为了 这 海 所以 她 有 一个 家 在 这 微小的 花园 .

她年纪大了，不适合出海了，所以她在小花园里安了家。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] ['plɑːntɪd][ɪn][hɜː(r); hə(r)][wɜː(r); wə(r)][hɜː(r); hə(r)] " ['sʌndeɪ] [kləʊðz] . "
The flowers that had been planted in her were her " Sunday clothes . "
这 花朵 那 有 到过 已种植 在 她 是 她 " 星期日 衣服 . "

她身上种下的花朵，就是她的"星期日盛装"。

" [ʃiː; ʃi] [siːm] [ə'laɪv][tuː; tə][ˌem 'iː] , " [sed] ['kæptɪn] [dʒɒn] .
" She seems alive to me , " said Captain John .
" 她 似乎 活 到 我 , " 说 队长 约翰 .

"我觉得她还活着，"约翰船长说。

" [ai][ˌeɪ 'em][glæd][wiː; wi][kæn; kən] [grəʊ] [əʊld][saɪd][baɪ][saɪd] .
" I am glad we can grow old side by side .
" 我 是 高兴的 我们 能 生长 老的 边 经过 边 .

"我很高兴我们能并肩慢慢变老。"

" [ai] [wɪʃ] [juː; jʊ][kʊd; kəd][hɪə(r)][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [gʊd] [taɪmz] [bɒb][ænd; ənd] [pɔːl] [hæd; həd][æt; ət] ['ferˌpɔrt] .
" I wish you could hear of all the good times Bob and Paul had at Fairport .
" 我 希望 你 可以 听到 的 全部 这 好的 时代 鲍勃 和 保罗 有 在 费尔波特 .

"我真希望你能听到鲍勃和保罗在费尔波特度过的所有美好时光。"

['evri] [deɪ] [wɒz; wəz] [pækt] [wɪð] [fʌn] [ænd; ənd][bəuθ]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [gruː] ['tɔːlə(r)][ænd; ənd] ['veri] [braʊn] .
Every day was packed with fun and both little boys grew taller and very brown .
每一个 天 曾是 包装 和 乐趣 和 两个都 小的 男孩们 生长 更高 和 非常 棕色的 .

每天都充满了乐趣，两个小男孩都长高了，皮肤也晒得黝黑。

[æt; ət][lɑːst][veɪ'keɪʃ(ə)n] [taɪm] [wɒz; wəz] ['nɪəli] ['əʊvə(r)] .
At last vacation time was nearly over .
在 最后的 假期 时间 曾是 几乎 超过 .

假期终于接近尾声了。

[bɒb] [left] ['ferˌpɔrt] [fɜːst] .
Bob left Fairport first .
鲍勃 左边 费尔波特 第一的 .

鲍勃先离开了费尔波特。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] [went] [həʊm] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['ɔːtəməbiːl] .
He and his family went home in his father's automobile .
他 和 他的 家庭 去 家 在 他的 父亲的 汽车 .

他和家人乘坐他父亲的汽车回家了。

[ðeɪ] [kæmpt] [aʊt] ['evri] [naɪt] .
They camped out every night .
他们 露营 出去 每一个 夜晚 .

他们每晚都露宿街头。

[ðə; ði] ['kæmpɪŋ] [tents] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pɒts] [ænd; ənd] [pænz] [wɜː(r); wə(r)] [stræpt] [ɒn] [ðə; ði] [bæk]
The camping tents and the pots and pans were strapped on the back
这 野营 帐篷 和 这 锅 和 平底锅 是 绑带 在 这 后退
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] .
of the automobile .
的 这 汽车 .

露营帐篷和锅碗瓢盆都绑在汽车后部。

[ðeɪ] [rəʊd] [ɔːl] [deɪ] .
They rode all day .
他们 骑 全部 天 .

他们骑了一整天的车。

[ðeɪ] [went] ['əʊvə(r)] [hɪlz] , [θruː] ['væliz] , [ænd; ənd] ['ɪntuː] ['sɪtɪz] .
They went over hills , through valleys , and into cities .
他们 去 超过 丘陵 , 通过 山谷 , 和 进入 城市 .

他们翻过山丘，穿过山谷，进入城市。

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [pɑːst] [ə; eɪ] ['flaʊə(r)] [fɑːm] .
One day they passed a flower farm .
一 天 他们 通过了 一个 花 农场 .

有一天，他们路过一个花卉农场。

" [əʊ] , ['mʌðə(r)] , " [begd] [bɒb] , " [meɪ] [ai] [stɒp] [ænd; ənd] [bai] [sʌm; səm] ['flaʊəz] ? "
" Oh , Mother , " begged Bob , " May I stop and buy some flowers ? "
" 哦 , 母亲 , " 乞求 鲍勃 , " 可能 我 停止 和 买 一些 花朵 ? "

“哦，妈妈，”鲍勃恳求道，“我可以停下来买些花吗？”

" [waɪ] , [bɒb] , " [sed] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , " [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [wɒnt] [wɪð] ['flaʊəz] ?
" Why , Bob , " said his mother , " What do you want with flowers ?
" 为什么 , 鲍勃 , " 说 他的 母亲 , " 什么 做 你 想 和 花朵 ?

“鲍勃，”他母亲说，“你为什么想要花？”

[wiː; wi] ['hævnt] ['eni] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] . "
We haven't any room for them in the automobile . "
我们 还没有 任何 房间 为了 他们 在 这 汽车 . "

我们的车里没地方放它们了。

" [ai] [dəʊnt] [wɒnt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [teɪk] [həʊm] , " [sed] [bɒb] ,
" I don't want them to take home , " said Bob ,
" 我 不 想 他们 到 拿 家 , " 说 鲍勃 ,

“我不想让他们把东西带回家，”鲍勃说。

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [send] [ðem; ðəm] [baɪ] [ðə; ði] ['pəʊstmən] [tuː; tə] ['kæptɪn] [dʒɒn] .
" I want to send them by the postman to Captain John .
" 我 想 到 发送 他们 经过 这 邮差 到 队长 约翰 .

“我想让邮递员把它们寄给约翰船长。”

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [siː] [gʌl] .
They are for the Sea Gull .
他们 是 为了 这 海 鸥 .

它们是给海鸥用的。

" [səʊ] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [stɒpt] [ænd; ənd] [bɒb] [spent] [hɪz; ɪz] ['bɜːθdeɪ] ['mʌni] [æt; ət] [ðə; ði] ['flaʊə(r)]
" So the automobile stopped and Bob spent his birthday money at the flower
" 所以 这 汽车 停止 和 鲍勃 花费 他的 生日 钱 在 这 花
[fɑːm] .
farm .
农场 .

于是汽车停了下来，鲍勃把他的生日钱花在了花卉农场。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði]['pɑːs(ə)l][pəʊst] [brɔːt] ['kæptɪn] [dʒɒn][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] [sprɪŋ] [bʌlbz] [ænd; ənd] [fɔːl][plɑːnts] .
The next day the parcel post brought Captain John a box of spring bulbs and fall plants .
这 下一个 天 这 包裹 邮政 带来 队长 约翰 一个 盒子 的 春天 灯泡 和 落下 植物 .

第二天，邮递员给约翰船长送来了一箱春季球茎和秋季植物。

[wɪð] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ][kɑːd][ɪn] [bɑbz] ['veri] [best] ['raɪtɪŋ] :
With them was a card in Bob's very best writing :
和 他们 曾是 一个 卡片 在 鲍勃的 非常 最好的 写作 :

随附的还有一张卡片，上面是鲍勃写得最好的一张：

| [tuː; tə] ['kæptɪn] [dʒɒnz] [pet] |
| To Captain John's Pet |
| 到 队长 约翰的 宠物 |

| 致约翰船长的宠物 |

| [ðə; ði] " [siː] [gʌl] " |
| The " Sea Gull " |
| 这 " 海 鸥 " |

| 《海鸥》 |

| [frɒm; frəm] |
| from |
| 从 |

| 来自 |

| [biː] . [dʒeɪ] . |
| B . J . |
| B . J . |

| BJ |

| [ges] [huː] [ðɪs] [ɪz] . |
| Guess who this is . |
| 猜测 WHO 这 是 . |

猜猜这是谁?

[pɔːl] [steɪd] [ɪn] ['fer,pɔrt] [ə; eɪ] [wiːk] ['ɑːftə(r)][bɒb][hæd; həd][left] .
Paul stayed in Fairport a week after Bob had left .
保罗 入住 在 费尔波特 一个 星期 后 鲍勃 有 左边 .

鲍勃离开后，保罗在费尔波特待了一周。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['ləʊnli] , [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['dædi] [hæd; həd] [kʌm] .
He was not lonely , for his daddy had come .
他 曾是 不是 孤独 , 为了 他的 爸爸 有 来 .

他并不感到孤独，因为他爸爸来了。

[pɔːl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dædi] [wɜː(r); wə(r)] [greɪt] [frendz] .
Paul and his daddy were great friends .
保罗 和 他的 爸爸 是 伟大的 朋友们 .

保罗和他的爸爸是很好的朋友。

[ðeɪ] [went] [ə'raʊnd] [tə'geðə(r)] [laɪk] [tuː] [tʃʌm] .
They went around together like two chums .
他们 去 大约 一起 喜欢 二 朋友们 .

他们形影不离，就像两个好朋友。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['dædiz] [wiːk] [wɒz; wəz][ʌp] [ðeɪ] [went] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [seɪl] .
The day before Daddy's week was up they went out for a long sail .
这 天 前 爸爸的 星期 曾是 向上 他们 去 出去 为了 一个 长的 帆 .

在爸爸休假一周结束的前一天，他们出海进行了一次长途航行。

['mɪsɪz] . [reɪ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [tuː; tə] [gəʊ] , [bʌt; bət] [pɔːl] [wɒz; wəz] [nɒt] .
Mrs . Ray was afraid to go , but Paul was not .
太太 . 射线 曾是 害怕的 到 去 , 但 保罗 曾是 不是 .

雷太太害怕去，但保罗不害怕。

[hiː; hi] [felt] ['veri] [bɪg] [ænd; ənd] [breɪv] .
He felt very big and brave .
他 毛毡 非常 大的 和 勇敢的 .

他觉得自己非常强大，非常勇敢。

[wɪð] ['dædi] [tuː; tə] [seɪl] [ðə; ði] [bəʊt] ['evriθɪŋ] [wʊd] [biː; bi] [ɔːl] [raɪt] .
With Daddy to sail the boat everything would be all right .
和 爸爸 到 帆 这 船 一切 会 是 全部 正确的 .

有爸爸掌舵，一切都会好起来的。

[ðə; ði] [sʌn] [ʃɒn] , [ðə; ði] [wɪnd] [bluː] , [ænd; ənd] [ə'weɪ] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] .
The sun shone , the wind blew , and away they started .
这 太阳 闪耀 , 这 风 吹 , 和 离开 他们 开始 .

阳光灿烂，微风拂面，他们启程了。

[ðə; ði] [bəʊt] [siːmd] [tuː; tə] [skɪm] [ə'lɒŋ] [æz; əz] ['laɪtli] [æz; əz] [ə; eɪ] [siː] [gʌl] .
The boat seemed to skim along as lightly as a sea gull .
这 船 似乎 到 撇去 沿着 作为 轻轻 作为 一个 海 鸥 .

那艘船仿佛像海鸥一样轻盈地掠过水面。

[æt; ət] [lɑːst] [ðeɪ] ['lændɪd] [ɒn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['aɪlənd] .
At last they landed on a little island .
在 最后的 他们 登陆 在 一个 小的 岛 .

最后，他们登陆了一座小岛。

[pɔːl] [helpt] [hɪz; ɪz] ['dædi] ['gæðə(r)] [stɪks] [ænd; ənd] [bɪld] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] .
Paul helped his daddy gather sticks and build a fire .
保罗 帮助 他的 爸爸 收集 棍子 和 建造 一个 火 .

保罗帮爸爸捡树枝生火。

['mɪstə(r)] . [reɪ] [pʊt] [fɔː(r)] [ɪəz] [ɒv; əv] [kɔːn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [wʊd] .
Mr . Ray put four ears of corn under the wood .
先生 . 射线 放 四 耳朵 的 玉米 在下面 这 木头 .

雷先生在木头下面放了四穗玉米。

[pɔːl] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [bɜːn] [ʌp] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] .
Paul thought they would burn up , but they didn't .
保罗 想法 他们 会 烧伤 向上 , 但 他们 没有 .

保罗以为它们会烧毁，但它们没有。

[ðə; ði] [hʌsks] ['kʌvəd] [ðem; ðəm] .
The husks covered them .
这 谷壳 涵盖 他们 .

他们身上覆盖着谷壳。

[nekst] ['mɪstə(r)] . [reɪ] [pʊt] [ə; eɪ] [pæn] [ɒn] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] [fraɪd] [sʌm; səm] ['beɪkən] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [pə'teɪtəʊz] .
Next Mr . Ray put a pan on the fire and fried some bacon and some potatoes .
下一个 先生 . 射线 放 一个 平底锅 在 这 火 和 油煎 一些 熏肉 和 一些 土豆 .

接下来，雷先生把平底锅放在火上，煎了一些培根和土豆。

[pɔːl] [ˌʌn'pækt] [ə; eɪ] ['bɑːskɪt] [ɒv; əv] ['sænwɪtʃz] , [ænd; ənd] [baɪ] [ðæt] [taɪm] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] ['redi] .
Paul unpacked a basket of sandwiches , and by that time everything was ready .
保罗 拆开包装 一个 篮子 的 三明治 , 和 经过 那 时间 一切 曾是 准备好 .

保罗打开一篮三明治，这时一切都准备就绪了。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [pleɪts] [ænd; ənd] [nəʊ] ['næpkɪnz] .
They had no plates and no napkins .
他们 有 不 盘子 和 不 餐巾纸 .

他们没有盘子，也没有餐巾纸。

[ðeɪ] [et; eɪt] [wɪð] [ðeə(r)] ['fɪŋgəz] , [ɪn] [dʒʌst] [ðə; ði] [weɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] ['sʌmtaɪmz] [wɪʃ] [tuː; tə] [duː; də] [ænd; ənd] ['mʌsnt] ,
They ate with their fingers , in just the way little boys sometimes wish to do and mustn't ,
他们 吃 和 他们的 手指 , 在 只是 这 方式 小的 男孩们 有时 希望 到 做 和 不得 ,

他们用手指抓着食物吃，就像小男孩有时想做却不应该做的那样。

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
when they are at the table .
什么时候 他们 是 在 这 桌子 .

当他们坐在餐桌旁时。

['dædi] [təʊld] ['stɔːriz] [ɒv; əv] ['kæmpɪŋ] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [sæt] [baɪ] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
Daddy told stories of camping and hunting as they sat by the fire .
爸爸 讲述 故事 的 野营 和 打猎 作为 他们 卫星 经过 这 火 .

爸爸坐在篝火旁，讲述着露营和打猎的故事。

[taɪm] [pɑːst] ['veri] ['kwɪkli] .
Time passed very quickly .
时间 通过了 非常 迅速地 .

时间过得很快。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [fɔː(r)] [ə'klɑːk] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] .
It was four o'clock before they knew it .
它 曾是 四 点钟 前 他们 知道 它 .

不知不觉就到了四点。

" [ɔːl] [ə'bɔːd] , " [kraɪd] ['mɪstə(r)] . [reɪ] ,
" All aboard , " cried Mr . Ray ,
" 全部 船上 , " 哭 先生 . 射线 ,

“全体登船！”雷先生喊道。

[ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] [fjuː] ['mɪnɪts] [ðə; ði] [lʌntʃ] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [pækt] [ʌp] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [bəʊt] .
and in a very few minutes the lunch things were packed up and they were in the boat .
和 在 一个 非常 很少 分钟 这 午餐 事物 是 包装 向上 和 他们 是 在 这 船 .

没过多久，午餐的东西就打包好了，他们上了船。

[æt; ət] [fɜːst] [ðə; ði] [seɪlz] [fɪld] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bəʊt] [muːvd] ['swɪftli] [ɒn] .
At first the sails filled and the boat moved swiftly on .
在 第一的 这 帆 已填 和 这 船 已搬 迅速地 在 .

起初，船帆鼓满水，船迅速向前行驶。

[bʌt; bət] ['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [skaɪ] [gruː] [dɑːk] .
But suddenly the sky grew dark .
但 突然 这 天空 生长 黑暗的 .

但突然间，天空变暗了。

[greɪt] [klæps][ɒv; əv]['θʌndə(r)][wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] .
Great claps of thunder were heard .
伟大的 鼓掌 的 雷 是 听到 .

响起了巨大的雷声。

['laɪtnɪŋ] [pleɪd] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bəʊt] .
Lightning played all around the boat .
闪电 玩 全部 大约 这 船 .

闪电在船周围肆虐。

[ðə; ði] [wɪnd] [bluː] ['fɪəsli] .
The wind blew fiercely .
这 风 吹 激烈地 .

风刮得很大。

[ðə; ði] [weɪvz] [dæʃt] [səʊ] [haɪ] [ðæt] [ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][ˌʌp'set] .
The waves dashed so high that the boat was almost upset .
这 波浪 虚线 所以 高的 那 这 船 曾是 几乎 沮丧的 .

海浪汹涌澎湃，几乎将船掀翻。

[pɔːl] [felt] ['veri] [smɔːl] [ænd; ənd]['ɔːlməʊst][ə'freɪd] , [bʌt; bət] [nɒt] [kwaɪt] .
Paul felt very small and almost afraid , but not quite .
保罗 毛毡 非常 小的 和 几乎 害怕的 , 但 不是 相当 .

保罗感到自己非常渺小，几乎有些害怕，但又没有完全害怕。

[hɪz; ɪz][bɪg] , [breɪv] ['dædi] [wɒz; wəz][ðeə(r)] .
His big , brave daddy was there .
他的 大的 , 勇敢的 爸爸 曾是 那里 .

他那高大勇敢的爸爸也在那里。

" [sɪt] [stɪl] , [həʊld] [taɪt] , " ['dædi] [kɔːld] .
" Sit still , hold tight , " Daddy called .
" 坐 仍然 , 抓住 紧的 , " 爸爸 称为 .

“别动，抓紧了，”爸爸喊道。

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] ['saʊndɪd] [fɑː(r)] [ə'weɪ] , [ðə; ði] [stɔːm] [wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz] .
His voice sounded far away , the storm was making such a noise .
他的 嗓音 听起来 远的 离开 , 这 风暴 曾是 制作 这样的 一个 噪音 .

他的声音听起来很遥远，暴风雨的声音太大了。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] ['aʊəz] [ænd; ənd] ['aʊəz] [ðæt] [pɔːl] [sæt] [stɪl] [ænd; ənd] [held] [taɪt] .
It seemed hours and hours that Paul sat still and held tight .
它 似乎 小时 和 小时 那 保罗 卫星 仍然 和 握住 紧的 .

保罗似乎几个小时都没动弹，一直紧紧地抱着东西。

[hiː; hi] [gruː] [kəʊld][ænd; ənd] [stɪf] [ænd; ənd] [wet] .
He grew cold and stiff and wet .
他 生长 寒冷的 和 僵硬的 和 湿的 .

他变得又冷又僵硬，浑身湿透。

[ðə; ði][skaɪ] [bɪ'keɪm] ['blækə(r)][ænd; ənd]['blækə(r)] .
The sky became blacker and blacker .
这 天空 成为 更黑 和 更黑 .

天空越来越黑。

[ðə; ði][wɪnd] [haul] [laʊdə] [ænd; ənd] [laʊdə] .
The wind howled louder and louder .
这 风 嚎叫 更大声 和 更大声 .

风声越来越大。

['sʌmtaɪmz] ['dædi] ['ʃaʊtɪd] ,
Sometimes Daddy shouted ,
有时 爸爸 喊叫 ,

有时爸爸会大喊，

['həʊpɪŋ] [ðæt] [sʌm; səm][wʌn][ɪn][ə; eɪ] [bɪgə(r)] [bəʊt] [wʊd] [hɪə(r)][ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə] [help] [hɪm] .
hoping that some one in a bigger boat would hear and come to help him .
希望 那 一些 一 在 一个 大 船 会 听到 和 来 到 帮助 他 .

希望有开大船的人能听到声音来救他。

[bʌt; bət][nəʊ][help] [keɪm] .
But no help came .
但 不 帮助 来了 .

但是没有人来帮忙。

[ɔːl] [æt; ət][wʌns][ə; eɪ][klɪə(r)] , [braɪt] [lait] [ʃɒn] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
All at once a clear , bright light shone over the water .
全部 在 一次 一个 清除 , 明亮的 光 闪耀 超过 这 水 .

突然间，一道清澈明亮的光芒照耀在水面上。

" [ðə; ði] ['laɪthaʊs] ! " [kraɪd]['mɪstə(r)] . [reɪ] , " [ðə; ði] ['laɪthaʊs] !
" The lighthouse ! " cried Mr . Ray , " The lighthouse !
" 这 灯塔 ! " 哭 先生 . 射线 , " 这 灯塔 !

“灯塔！”雷先生喊道，“灯塔！”

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [seɪvd] .
We are saved .
我们 是 已保存 .

我们得救了。

" [hiː; hi] [tɜːnd] [ðə; ði][bəʊt][ænd; ənd] [stɪrd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [lait] .
" He turned the boat and steered toward the light .
" 他 转向 这 船 和 转向 朝向 这 光 .

他调转船头，朝着灯光驶去。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃɒn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɑːknəs] [laɪk] [ə; eɪ][kaɪnd] [aɪ] .
It shone into the darkness like a kind eye .
它 闪耀 进入 这 黑暗 喜欢 一个 种类 眼睛 .

它像一只慈爱的眼睛，照亮了黑暗。

['faɪtɪŋ] [ðə; ði][wɪnd][ænd; ənd] [stɔːm] [wɒz; wəz][hɑːd] [wɜːk] ,
Fighting the wind and storm was hard work ,
斗争 这 风 和 风暴 曾是 难的 工作 ,

与狂风暴雨搏斗是一项艰苦的工作。

[bʌt; bət][æt; ət][lɑːst][ðə; ði][bəʊt] [riːtʃt] [ðə; ði]['aɪlənd][ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['laɪthaʊs] [stʊd] .
but at last the boat reached the island on which the lighthouse stood .
但 在 最后的 这 船 达到 这 岛 在 哪个 这 灯塔 站立 .

但最终，船抵达了灯塔所在的岛屿。

[æz; əz][ðə; ði][bəʊt] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔː(r)] ['mɪstə(r)] . [reɪ] [kɔːld] [ænd; ənd] [kɔːld] .
As the boat came to the shore Mr . Ray called and called .
作为 这 船 来了 到 这 支撑 先生 . 射线 称为 和 称为 .

船靠岸时，雷先生不停地喊叫。

[æt; ət][lɑːst][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['laɪthaʊs] ['əʊpənd][ænd; ənd][ðə; ði]['kiːpə(r)] [keɪm] [aʊt] .
At last the door of the lighthouse opened and the keeper came out .
在 最后的 这 门 的 这 灯塔 打开 和 这 守门员 来了 出去 .

最后，灯塔的门开了，守塔人走了出来。

[hiː; hi] [helpt] [pʊl] [ðə; ði][bəʊt][tuː; tə] [ʃɔː(r)] .
He helped pull the boat to shore .
他 帮助 拉 这 船 到 支撑 .

他帮忙把船拉到岸边。

[ðen] [hiː; hi] ['lɪftɪd] [pɔːl] [aʊt] [ænd; ənd] ['kærid] [hɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['laɪthaʊs] [ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . [reɪ] ['fɒləʊd] .
Then he lifted Paul out and carried him into the lighthouse and Mr . Ray followed .
然后 他 抬起 保罗 出去 和 携带 他 进入 这 灯塔 和 先生 . 射线 随后 .

然后他把保罗抱了出来，带进了灯塔，雷先生也跟了进去。

[æt; ət] [fɜːst] [pɔːl] [wɒz; wəz] [tuː] [wet] [ænd; ənd] [kəʊld] [ænd; ənd] [tuː] [mʌtʃ] ['fraɪt(ə)nd] [tuː; tə] [keə(r)] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] .
At first Paul was too wet and cold and too much frightened to care about anything .
在 第一的 保罗 曾是 也 湿的 和 寒冷的 和 也 很多 害怕 到 关心 关于 任何事物 .

起初，保罗又冷又湿，还非常害怕，什么都不在乎。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [wɔːm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [draɪd] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] .
But when he had been warmed and his clothes dried he began to look around .
但 什么时候 他 有 到过 温暖 和 他的 衣服 干燥 他 开始 到 看 大约 .

但当他暖和过来，衣服也晾干后，他开始环顾四周。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['tʃɪəf(ə)l] [ruːm] [wɪð] [ðə; ði] ['laɪthaʊs] ['kiːpə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He was in a cheerful room with the lighthouse keeper and his wife .
他 曾是 在 一个 快乐 房间 和 这 灯塔 守门员 和 他的 妻子 .

他和灯塔管理员夫妇在一个气氛轻松愉快的房间里。

[hɪz; ɪz] [dɪə(r)] ['dædi] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] , [tuː] .
His dear daddy was there , too .
他的 亲爱的 爸爸 曾是 那里 , 也 .

他亲爱的爸爸也在那里。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
And there was another person in the room .
和 那里 曾是 其他 人 在 这 房间 .

房间里还有另一个人。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] [peɪl] [feɪs] .
This was a little boy with a very pale face .
这 曾是 一个 小的 男生 和 一个 非常 苍白 脸 .

这是一个脸色非常苍白的小男孩。

[hiː; hi] [sæt] [ɪn] [ə; eɪ] [wiːld] [tʃeə(r)] .
He sat in a wheeled chair .
他 卫星 在 一个 带轮子的 椅子 .

他坐在轮椅上。

[hɪz; ɪz] [pɔː(r); pʊə(r)] [bæk] [wɒz; wəz] [səʊ] [wiːk] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɔːk] .
His poor back was so weak he could not walk .
他的 贫穷的 后退 曾是 所以 虚弱的 他 可以 不是 走 .

他背部虚弱得无法行走。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] ['smaɪlɪŋ] .
But his face was bright and smiling .
但 他的 脸 曾是 明亮的 和 微笑 .

但他脸上却洋溢着笑容，神采奕奕。

[hiː; hi] [held] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hænd] [tuː; tə] [pɔːl] .
He held out his hand to Paul .
他 握住 出去 他的 手 到 保罗 .

他向保罗伸出了手。

" [aɪm] [dɪk] , " [hiː; hi] [sed] , " [ai] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['laɪthaʊs] [ɪn][ə; eɪ] [stɔːm] [tuː] ,
" I'm Dick , " he said , " I came to the lighthouse in a storm too ,
" 我是 迪克 , " 他 说 , " 我 来了 到 这 灯塔 在 一个 风暴 也 ,

"我是迪克,"他说,"我也是暴风雨中来到灯塔的。"

[ænd; ənd] [aɪv] [biːn] [hɪə(r)]['evə(r)] [sɪns] . "
and I've been here ever since . "
和 我已经 到过 这里 曾经 自从 . "

我从那时起就一直待在这里。

" [əʊ] , [pliːz] [tel] [ˌem 'iː][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] , " [sed] [pɔːl] .
" Oh , please tell me about it , " said Paul .
" 哦 , 请 告诉 我 关于 它 , " 说 保罗 .

"哦，请告诉我吧,"保罗说。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [eɪt] [j'iəz] [ə'gəʊ] , " [bɪ'gæn] [dɪk] , " [wen] ['fɑːðə(r)] [mɔːr] [faʊnd] [ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ] [bəʊt] .
" It was eight years ago , " began Dick , " when Father Moore found me in a boat .
" 它 曾是 八 年 前 , " 开始 迪克 , " 什么时候 父亲 摩尔 成立 我 在 一个 船 .

"那是八年前的事了,"迪克说道，"当时摩尔神父在一条船上发现了我。"

[ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] ['ʃɪprek] [ænd; ənd][ai][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
There had been a shipwreck and I must have been in it .
那里 有 到过 一个 海难 和 我 必须 有 到过 在 它 .

当时发生了一起沉船事故，我肯定在那艘船上。

[ai][doʊnt][rɪ'membə(r)] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .
I don't remember anything about it .
我 不 记住 任何事物 关于 它 .

我对此毫无印象。

[ai][wɒz; wəz]['əʊnli] [tuː] [j'iəz] [əʊld][ænd; ənd][maɪ] [bæk] [hæd; həd] [biːn] [hɜːt] .
I was only two years old and my back had been hurt .
我 曾是 仅有的 二 年 老的 和 我的 后退 有 到过 伤害 .

我当时只有两岁，背部受伤了。

[bʌt; bət]['fɑːðə(r)] [mɔːr] [seɪvd] [ˌem 'iː][ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd]['mʌðə(r)] [mɔːr] [tʊk] [ˌem 'iː][tuː; tə] [biː; bi][ðeə(r)]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] . "
But Father Moore saved me and he and Mother Moore took me to be their little boy . "
但 父亲 摩尔 已保存 我 和 他 和 母亲 摩尔 采取 我 到 是 他们的 小的 男生 . "

但是摩尔神父救了我，他和摩尔太太收养了我，把我当成了他们的孩子。

" [jes] , [hiːz] ['aʊə(r)]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , " [sed] [ðə; ði] ['laɪthaʊs] ['kiːpə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] " ['fɑːðə(r)] [mɔːr] .
" Yes , he's our little boy , " said the lighthouse keeper , who was " Father Moore . "
" 是的 , 他是 我们的 小的 男生 , " 说 这 灯塔 守门员 , WHO 曾是 " 父亲 摩尔 . "

"是的，他是我们的小男孩,"灯塔管理员说道，他就是"摩尔神父"。

" [wiː; wi][lɪv; laɪv][hɪə(r)][tə'geðə(r)][ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] [lait] . "
" We live here together and keep the light . "
" 我们 居住 这里 一起 和 保持 这 光 . "

"我们一起生活在这里，守护光明。"

" [doʊnt][juː; jʊ][get] ['ləʊnli] ?
" Don't you get lonely ?
" 不 你 得到 孤独 ?

你不觉得孤独吗?

" [pɔːl] [ɑːskt] [dɪk] .
" Paul asked Dick .
" 保罗 问 迪克 .

保罗问迪克。

" [əʊ] , [nəʊ] , " [sed] [dɪk] , " [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] .
" Oh , no , " said Dick , " I have a great many things to play with .
" 哦 , 不 , " 说 迪克 , " 我 有 一个 伟大的 许多 事物 到 玩 和 .

"哦，不，"迪克说，"我有很多东西可以玩。"

[siː] !
See !
看 !

看！

" [ænd; ənd][hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][bɪg]['teɪb(ə)l][nɪə(r)][hɪz; ɪz][tʃeə(r)] .
" And he pointed to a big table near his chair .
" 和 他 尖 到 一个 大的 桌子 靠近 他的 椅子 .

"他指着椅子附近的一张大桌子。

[ɒn] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ['meni] [smɔːl] [tɒɪz] .
On it were many small toys .
在 它 是 许多 小的 玩具 .

上面有很多小玩具。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɑːm] [wɪð] ['fensɪz] , ['haʊzɪz] , ['hɔːsɪz] , [kaʊz] , [ænd; ənd] ['tʃɪkɪnz] .
There was a farm with fences , houses , horses , cows , and chickens .
那里 曾是 一个 农场 和 栅栏 , 房屋 , 马匹 , 牛 , 和 鸡 .

那里有一个农场，有栅栏、房子、马、牛和鸡。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['piːp(ə)l] [tuː] — [ə; eɪ][mæn] , [ə; eɪ] ['wʊmən] , [ænd; ənd] [tuː] ['tʃɪldrən] .
There were people too — a man , a woman , and two children .
那里 是 人们 也 — 一个 男人 , 一个 女士 , 和 二 孩子们 .

那里还有人——一个男人、一个女人和两个孩子。

['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [kleɪ] .
Everything was made of clay .
一切 曾是 制成 的 黏土 .

所有东西都是用黏土做的。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [tɔːl] [kleɪ] ['laɪthaʊs] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [kleɪ] [ʃɪps] [ænd; ənd] [boʊts] .
There was a tall clay lighthouse and around it were clay ships and boats .
那里 曾是 一个 高的 黏土 灯塔 和 大约 它 是 黏土 船舶 和 船 .

那里有一座高高的陶土灯塔，周围环绕着陶土船和陶土小船。

" [wɒt] ['splendɪd] [tɒɪz] , " [sed] [pɔːl] .
" What splendid toys , " said Paul .
" 什么 灿烂 玩具 , " 说 保罗 .

"多么棒的玩具啊！"保罗说道。

" [dɪd]['sæntə] [klɔːz] [brɪŋ] [ðem; ðəm] ? "
" Did Santa Claus bring them ? "
" 做过 圣诞老人 克劳斯 带来 他们 ? "

"是圣诞老人送来的吗？"

" [ai] [meɪd] [ðem; ðəm][maɪ'self] , " [sed] [dɪk] ['praʊdli] .
" I made them myself , " said Dick proudly .
" 我 制成 他们 我 , " 说 迪克 自豪地 .

"这些都是我自己做的，"迪克自豪地说。

" [maɪ] [bæk] [ænd; ənd] [legz] [ɑːrnt] [mʌtʃ] [gʊd] [bʌt; bət] [maɪ] ['fɪŋgəz] [duː; də] [wɒt'evə(r)] [ai] [wɒnt]
" My back and legs aren't much good but my fingers do whatever I want
" 我的 后退 和 腿 不是 很多 好的 但 我的 手指 做 任何 我 想
[ðem; ðəm] [tuː; tə] .
them to .
他们 到 .

"我的背和腿不太好，但我的手指可以随心所欲地活动。"

[wen'evə(r)] [ai] [ˌeɪ 'em] ['ləʊnli] [ai] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ænd; ənd] [ðen] [maɪ] ['fɪŋgəz]
Whenever I am lonely I think of something to make and then my fingers
每当 我 是 孤独 我 思考 的 某物 到 制作 和 然后 我的 手指
[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
make it .
制作 它 .

每当我感到孤独时，我就会想出要做什么，然后我的手指就会把它做出来。

[ai] [θɪŋk] , " [hiː; hi] [went] [ɒn] ['lɑːfɪŋ] , " [aɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] ['ɑːftə(r)] [juː; jʊ]
I think , " he went on laughing , " I'll make you and your father after you
我 思考 , " 他 去 在 笑 , " 患病的 制作 你 和 你的 父亲 后 你
[hæv; həv] [gɒn] .
have gone .
有 已消失 .

"我想，"他笑着继续说道，"等你走了以后，我会让你和你父亲都好看。"

" [pɔːl] [heit] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['laɪthaʊs] [ænd; ənd] [breɪv] ['lɪt(ə)l] [dɪk] .
" Paul hated to leave the lighthouse and brave little Dick .
" 保罗 憎恨 到 离开 这 灯塔 和 勇敢的 小的 迪克 .

保罗舍不得离开灯塔和勇敢的小迪克。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ænd; ənd] ['dædi] [hæd; həd] [tuː; tə] [gəʊ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [stɔːm] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)]
But he and Daddy had to go as soon as the storm was over
但 他 和 爸爸 有 到 去 作为 很快 作为 这 风暴 曾是 超过
.
.
.

但暴风雨一停，他和爸爸就得走了。

[ðeɪ] [njuː] ['mɪsɪz] . [reɪ] [wʊd] [biː; bi] ['greɪtli] ['wʌrid] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .
They knew Mrs . Ray would be greatly worried about them .
他们 知道 太太 . 射线 会 是 非常 担心 关于 他们 .

他们知道雷太太会非常担心他们。

" [aɪl] [raɪt] [tuː; tə] [juː; jʊ] , " [sed] [pɔːl] [tuː; tə] [dɪk] ,
" I'll write to you , " said Paul to Dick ,
" 患病的 写 到 你 , " 说 保罗 到 迪克 ,

"我会给你写信的，"保罗对迪克说。

" [ænd; ənd] [aɪl] [send] [juː; jʊ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [maɪ] [bʊks] [wɪð] ['pɪktʃəz] [ɪn] [ðem; ðəm] .
" and I'll send you some of my books with pictures in them .
" 和 患病的 发送 你 一些 的 我的 图书 和 图片 在 他们 .

"我还会寄一些我的画册给你。"

[ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [mɔː(r)] [θɪŋz] .
Then you can make more things .
然后 你 能 制作 更多的 事物 .

然后你就可以制作更多东西了。

" [haʊ] [glæd] [pɔːlz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [wen] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['dædi] [riːtʃt]
" How glad Paul's mother was when her little boy and his daddy reached
" 如何 高兴的 保罗的 母亲 曾是 什么时候 她 小的 男生 和 他的 爸爸 达到
[həʊm] .
home .
家 .

"当保罗和他的爸爸回到家时，保罗的妈妈是多么高兴啊。"

[ðæt] [naɪt] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [ɪn] [tuː; tə] [tʌk] [hɪm] ['snʌgli] [ɪn] [bed] .
That night she came in to tuck him snugly in bed .
那 夜晚 她 来了 在 到 塞进 他 舒适地 在 床 .

那天晚上她进来把他安顿好，让他舒舒服服地躺在床上。

" [ɪz] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['sɒri] [ðɪs] [ɪz] [hɪz; ɪz] [lɑːst] [naɪt] [æt; ət] ['ferˌpɔrt] ?
" Is my little boy sorry this is his last night at Fairport ?
" 是 我的 小的 男生 对不起 这 是 他的 最后的 夜晚 在 费尔波特 ?

"我的小男孩是否后悔这是他在费尔波特的最后一晚？"

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .
" she asked .
" 她 问 .

她问道。

" [nəʊ] , ['mʌðə(r)] , " [sed] [pɔːl] .
" No , Mother , " said Paul .
" 不 , 母亲 , " 说 保罗 .

"不，妈妈，"保罗说。

" [ai] [heɪt] [tuː; tə] [liːv] ['kæptɪn] [dʒɒn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [keɪv] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [biːtʃ] , [ænd; ənd]
" I hate to leave Captain John , and the cave , and the beach , and
" 我 恨 到 离开 队长 约翰 , 和 这 洞穴 , 和 这 海滩 , 和
[ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] ;
the ocean ;
这 海洋 ;

"我舍不得离开约翰船长、山洞、海滩和大海；

[bʌt; bət] [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [həʊm] .
but I want to get home .
但 我 想 到 得到 家 .

但我想要回家。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [bɒb] [ænd; ənd] ['betɪ] [ænd; ənd] ['pegɪ] [ænd; ənd] [dɒt] .
I want to see Bob and Betty and Peggy and Dot .
我 想 到 看 鲍勃 和 贝蒂 和 佩吉 和 点 .

我想见见鲍勃、贝蒂、佩吉和多特。

[ai] [wɒnt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [dɪk] . "
I want them to help me do something for Dick . "
我 想 他们 到 帮助 我 做 某物 为了 迪克 . "

我希望他们能帮我为迪克做点事。

" [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [duː; də] , [dɪə(r)] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [reɪ] .
" What do you want to do , dear ? " asked Mrs . Ray .
" 什么 做 你 想 到 做 , 亲爱的 ? " 问 太太 . 射线 .

"亲爱的，你想做什么？"雷太太问道。

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [send] [hɪm] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] ['bɪzi] ,
" I want to send him something to keep his fingers busy ,
" 我 想 到 发送 他 某物 到 保持 他的 手指 忙碌的 ,

我想送他点东西让他的手指忙起来。

[pə'hæps] [ə; eɪ] [tuːl] [tʃest] [ænd; ənd][sʌm; səm] [wʊd] , " [sed] [pɔːl] .
perhaps a tool chest and some wood , " said Paul .
也许 一个 工具 胸部 和 一些 木头 , " 说 保罗 .

"或许还需要一个工具箱和一些木头,"保罗说。

" [ænd; ənd] , [əʊ]['mʌðə(r)] , [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [bæk] [strɒŋ] ? "
" And , O Mother , do you think we could do something to make his back strong ? "
" 和 , 哦 母亲 , 做 你 思考 我们 可以 做 某物 到 制作 他的 后退 强的 ? "

"母亲啊,您觉得我们能做些什么来增强他的背部力量吗?"

" [pə'hæps] [wiː; wi][kæn; kən] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪsɪz] . [reɪ] .
" Perhaps we can , " answered Mrs . Ray .
" 也许 我们 能 , " 回答 太太 . 射线 .

"或许我们可以,"雷太太回答道。

" [wiː; wi][mʌst; məst] [siː] [wɒt] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də][tuː; tə] [help] [hɪm] .
" We must see what we can do to help him .
" 我们 必须 看 什么 我们 能 做 到 帮助 他 .

我们必须看看能为他做些什么。

" [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ʃʊə(r)] [ðæt] [sʌm; səm] ['hæpi] [deɪz] [keɪm] [tuː; tə] [dɪk] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [faɪv]['lɪt(ə)l] [frendz] [hæd; həd] [pʊt] [ðeə(r)] [hedz] [tə'geðə(r)] .
" You may be sure that some happy days came to Dick after the five little friends had put their heads together .
" 你 可能 是 当然 那 一些 快乐的 天 来了 到 迪克 后 这 五 小的 朋友们 有 放 他们的 头部 一起 .

"可以肯定的是,自从这五个小家伙齐心协力之后,迪克就迎来了一些快乐的日子。"

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷



开口如有神